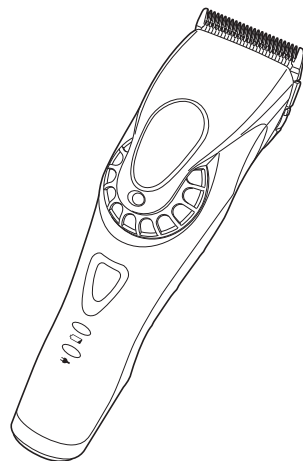


Panasonic

Operating Instructions
AC/Rechargeable Professional Hair Clipper
Model No. ER-GP84



English	3	Dansk	87	Česky	171
Deutsch	17	Português	101	Slovensky	185
Français	31	Norsk	115	Magyar	199
Italiano	45	Svenska	129	Română	213
Nederlands	59	Suomi	143	Türkçe	227
Español	73	Polski	157		

Operating Instructions
AC/Rechargeable Professional Hair Clipper
Model No. ER-GP84

Contents

Safety precautions.....	6	Care.....	12
Important information	9	Troubleshooting	14
Parts identification	10	Disposal of the appliance	15
Charging.....	10	Specifications	15
How to use	12		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.
- Do not use anything other than the supplied AC adaptor and the charging stand for any purpose.
Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor and the charging stand. (See page 10.)
- Keep the appliance dry.

- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.



Safety precautions

Make sure to follow these instructions.

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

■ **The following chart indicates the degree of damage caused by improper operation.**

 DANGER	Indicates potential hazard that will result in serious injury or death.
 WARNING	Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
 CAUTION	Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

WARNING

► Power supply

- **Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.**
- Doing so may cause electric shock or injury.

- **Do not immerse the main body, AC adaptor and the charging stand in water or wash it with water.**
- **Do not place the main body, AC adaptor and the charging stand over or near water filled sink or bathtub.**
- **Do not use when the AC adaptor is damaged or when the fitting into the household outlet is loose.**
 - **Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or the power plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.**
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- **Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**
- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.
- **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.**
- **Fully insert the adaptor.**
- Failure to do so may cause fire or electric shock.
- **Always unplug the adaptor from a household outlet when cleaning.**
- Failure to do so may cause electric shock or injury.
- **Regularly clean the power plug, the appliance plug and the charging plug to prevent dust from accumulating.**
- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.
Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.

WARNING

- ▶ **In case of an abnormality or malfunction**
- **Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.**
 - Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.
- ◀ **Abnormality or malfunction cases>**
 - **The main body, charging stand or AC adaptor is deformed or abnormally hot.**
 - **The main body, charging stand or AC adaptor smells of burning.**
 - **There is an abnormal sound during use or charging of the main body.**
 - Immediately request inspection or repair to an authorized service centre.
- ▶ **This appliance**
- **This appliance has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire or apply heat. Do not charge, use or leave in high temperature environment.**
 - Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.
- **Do not modify or repair.**
 - Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service centre for repair (battery change, etc.).
- **Never disassemble except when disposing of the appliance.**
 - Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

▶ **Preventing accidents**

- **Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.**
 - Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.
- **If the oil is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water, and contact a physician.**
- **If the oil comes into contact with eyes, immediately wash thoroughly with running water, and contact a physician.**
 - Failure to do so may result in physical problems.

CAUTION

▶ **Protecting the skin**

- **Do not press the blade strongly against the skin.**
- **Do not use the appliance for any purpose other than trimming hair.**
- **Do not directly apply the blades on ears or rough skin (such as swellings, injuries or blemishes).**
 - Doing so may cause injury to ears or uneven skin.
- **Check that the blades are not damaged or deformed before use.**
 - Failure to do so may cause skin injury.

 CAUTION**► Note the following precautions**

- **Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug, the appliance plug or the charging plug.**
 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- **Do not drop or hit against other objects.**
 - Doing so may cause injury.
- **Do not wrap the cord around the adaptor or the charging stand when storing.**
 - Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to short circuit.
- **Do not disconnect the power plug or the appliance plug by holding the cord when disconnecting it.**
 - Failure to do so may cause electric shock or injury.
- **Disconnect the adaptor from the household outlet when not using.**
 - Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Handling of the removed battery when disposing **DANGER**

- **The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other appliances.**
- **Do not charge the battery after it has been removed from the appliance.**
- **Do not throw into fire or apply heat.**
- **Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.**
- **Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.**
- **Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.**
- **Do not use or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.**
- **Never peel off the tube.**
 - Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

 WARNING

- **After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.**
 - The battery will harm the body if accidentally swallowed.
 - If this happens, consult a physician immediately.

WARNING

- **If the battery fluid leaks out and comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.**
 - Failure to do so may cause eye injury.
 - Consult a physician immediately.

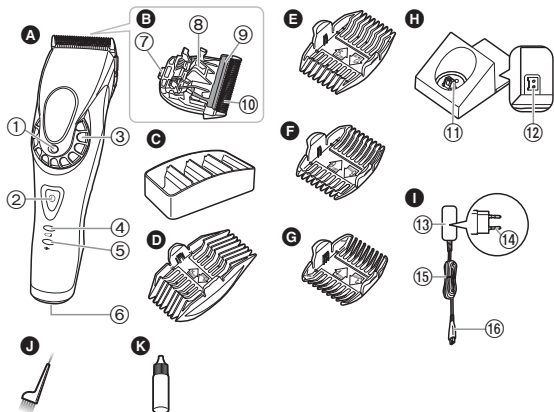
CAUTION

- **If the battery fluid leaks out and comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.**
 - Failure to do so may cause inflammation.

Important information

- This appliance is designed for professional use to trim hair. It can be operated on either an AC adaptor or rechargeable battery.
- Apply the lubrication oil to the blade before and after each use.
(See page 14.)
Failure to apply the lubrication oil may cause the following problems.
 - The appliance has become blunt.
 - Shorter operating time.
 - Louder sound.
- The appliance may become warm during operation and/or charging. This is normal.
- Do not use any blade other than the one dedicated as it may cause defect in performance.
- You should not allow permanent wave lotion, hair dyeing or hair spray to come into contact with the main body or the blades.
Doing so may result in cracking or corrosion.
- Before using an attachment, check that it has been installed correctly. Failure to do so may cause hair to be cut too short.
- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions. (See page 10 "Charging".)
- This appliance contains battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service centre for the details of repair.

Parts identification



A Main body

- ① Trimming height indicator
- ② Power switch
- ③ Dial (Height adjustment control)
- ④ Recharge lamp (White)
- ⑤ Charge status lamp (Red)
- ⑥ Appliance socket

B Blade

- ⑦ Mounting hook
- ⑧ Cleaning lever
- ⑨ Moving blade
- ⑩ Stationary blade

C Comb attachment shelves

D 19 mm/25 mm comb attachment

E 12 mm/15 mm comb attachment

F 6 mm/9 mm comb attachment

G 3 mm/4 mm comb attachment

H Charging stand (RC9-92)

- ⑪ Charging plug
- ⑫ Stand socket

I AC adaptor (RE9-82)

- ⑬ Adaptor
- ⑭ Power plug
- ⑮ Cord
- ⑯ Appliance plug

Accessories

J Cleaning brush

K Lubrication oil

Charging

- Turn the appliance off.

1 Connect the appliance plug to the stand socket.

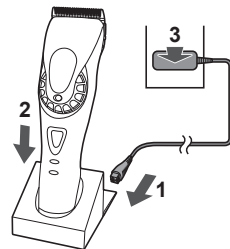
2 Place the appliance on the charging stand.

3 Insert the adaptor into a household outlet.

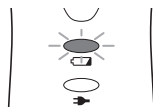
- Charging is completed after approx. 1 hour.
- Check the charge status lamp (→) glows.

4 Disconnect the power plug after charging is completed.

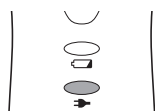
- (For safety and energy saving)



- Charging is required when the recharge lamp blinks.
- The appliance can be used for approximately 5 minutes after the recharge lamp blinks.

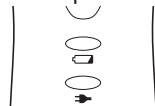


While charging



The charge status lamp glows.

After charging is completed



The charge status lamp turns off.

<How to check that charging is completed>

Insert the main body again after removing it from the charging stand.

If the charge status lamp glows and then turns off after 5 seconds, charging is completed.

Notes

- If there is noise from the radio or other sources while using or charging the appliance, move to a different location to use the appliance.
- The battery will deteriorate if not used for over 6 months, so make sure to perform a full charge at least once every 6 months.
- The charging time may differ when charging the main body for the first time, or if it has not been used for more than 6 months. The lamp on the main body may not glow for several minutes when first starting charging, but will glow when continuing to charge.

- Recommended ambient temperature for charging is 10 °C – 35 °C. It may take longer to charge, or the charge status lamp will blink quickly and the battery may fail to charge properly in extremely high or low temperatures.
- 1 full charge will provide approximately 50 minutes of continuous operation. (Based on dry using at 20 °C – 30 °C)
The operating time may differ depending on the frequency of use and the operating method.
- The battery used is a lithium-ion, so charging after every use will have no effect on battery life.
- To keep charging the battery will not affect battery performance.

Charging without the charging stand

1. Connect the appliance plug to the appliance socket.
2. Plug in the adaptor into a household outlet.



AC operation

If you connect the AC adaptor to the appliance in the same way as for charging, and turn on the power, you can use it.

- If the remaining battery is too low, the blades may move slowly or stop, even with the AC operation. In this case, charge the battery for 1 minute or more.
- The battery will be discharged, even with the AC operation.

How to use

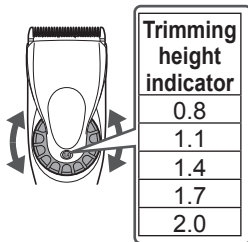
- Check that the blades are not damaged or deformed before use.
- Turn the appliance off.
- Apply the lubrication oil to the blade before and after each use. (See page 14.)
- The appliance may not operate in an ambient temperature lower than approximately 5 °C.

1 Set the trimming height.

2 Press the power switch to turn on the appliance.

Setting the trimming height

For a trimming height of 0.8 mm to 2.0 mm, turn the dial to the desired height.

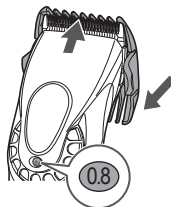


Use an attachment for a trimming height higher than 3 mm or more.

Removing and mounting the comb attachments

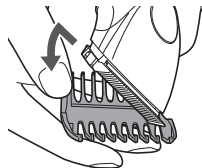
► Mounting the attachment

1. Select the trimming heights indicated on the insides and sides of the attachments.
2. Set the dial to "0.8" and then mount the attachment to the main body as illustrated.



► Removing the attachment

Slide one side of the attachment off the mounting in direction indicated with the arrow.



Care

Removing and mounting the blade

- Turn the appliance off.

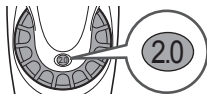
► Removing the blade

Hold the main body with the switch facing upward and push the blade with your thumb while catching the blade in your other hand.

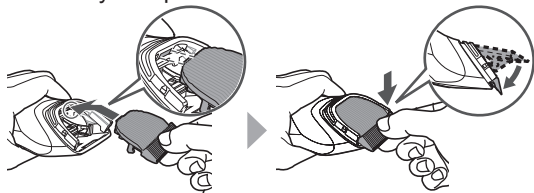


► Mounting the blade

1. Set the dial to "2.0".



2. Fit the mounting hook into the blade mounting on the main body and push in until it clicks.



Cleaning

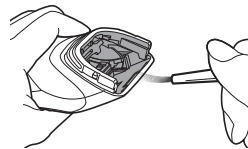
- Clean the main body, blade and the attachment after each use.
(If not cleaned, the motion will become poor and the sharpness will worsen.)
- Turn the appliance off.
- Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals. Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the main body. Clean the main body only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.



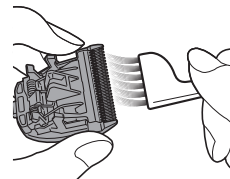
The symbol on the left means "Do not wash the product with water".

► Blade

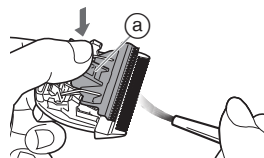
1. Brush off any hairs from the main body and from around the blade.



2. Brush off the hairs from the blade edge.

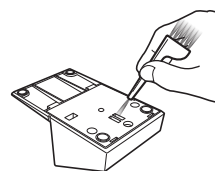
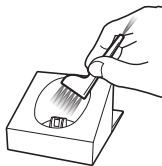


3. Brush any hair trimmings out from between the stationary blade and the moving blade while pressing down the cleaning lever (a) to raise the moving blade.



► Charging stand

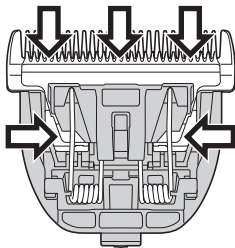
Use the cleaning brush to clean hair trimmings and dust in the charging plug or in the hole on the bottom surface.



Lubrication

- Apply the lubrication oil to the blade before and after each use.

- 1 Remove the blade.
(See page 12.)
- 2 Apply a drop of the lubrication oil to each indicated point.
- 3 Attach the blade to the main body, turn on the power and allow to run for approximately 5 seconds.



► Replacement parts

Replacement part is available at your dealer or Service Centre.

Replacement parts for ER-GP84	Blade	WER9920
	Lubrication oil	WES003P

- Using other than recommended genuine blade, any warranty claim will expire.
- We recommend Panasonic lubrication oil WES003P.

Troubleshooting

Problem	Action
The appliance has become blunt.	Until problems are solved, please follow each procedure as follows; 1. Charge the appliance. (See page 10.)
Operating time is short.	2. Clean the blade and apply lubrication oil. (See pages 13 and 14.)
Appliance stopped functioning.	3. Replace the blade. (See pages 12 and 14.) 4. Have the battery replaced by an authorized service centre.
The appliance cannot be charged.	► Push the main body into the charging stand or appliance plug all the way. ► Charge within the recommended charging temperature of 10 °C to 35 °C.
Makes a loud sound.	► Apply lubrication oil. (See this page.) ► Confirm that the blade is properly attached.

If the problems still cannot be solved, contact your dealer or a service centre authorized by Panasonic for repair.

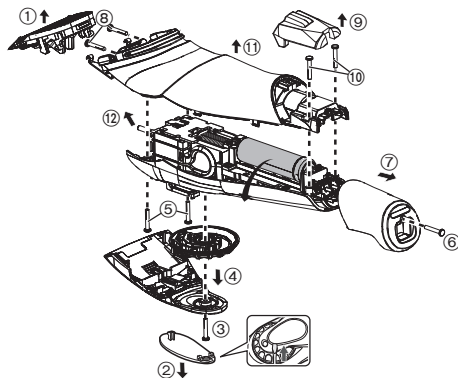
Disposal of the appliance

Remove the built-in rechargeable battery before disposing the appliance.

- The battery is to be disposed of safely.
- This figure must only be used when disposing the appliance, and must not be used to repair it. If you dismantle the appliance yourself, it may cause malfunction.

How to remove the battery

- Remove the appliance from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform following steps and lift the battery, and then remove it.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.



For environmental protection and recycling of materials

This appliance contains a Lithium-ion battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Motor voltage	3.6 V===
Charging time	Approx. 1 hour

For more information about the energy efficiency of the product, please visit our website, www.panasonic.com, and enter the model number in the search box.

Disposal of Old Equipment and Batteries**Only for European Union and countries with recycling systems**

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

**Note for the battery symbol (bottom symbol)**

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Authorized Representative in EU:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Manufactured by:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Bedienungsanleitung
Professionelle Haarschneidemaschine mit Netz-Akku-Betrieb
Modellnr. ER-GP84

Inhalt

Sicherheitsvorkehrungen	20	Pflege.....	26
Wichtige Information.....	23	Fehlersuche	28
Bezeichnung der Bauteile.....	24	Entnehmen des integrierten Akkus	29
Aufladen	24	Technische Daten	29
Verwendungsweise	26		

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Netzadapter verschrottet werden.

- Verwenden Sie keine anderen Teile als den mitgelieferten Netzadapter und die Ladestation, egal zu welchem Zweck. Verwenden Sie auch kein anderes Produkt mit dem mitgelieferten Netzadapter oder der Ladestation. (Siehe Seite 24.)
- Halten Sie den Apparat stets trocken.
- Das folgende Symbol zeigt an, dass ein spezielles abnehmbares Netzteil für den Anschluss des elektrischen Gerätes an das Versorgungsnetz erforderlich ist. Die Typenbezeichnung des Netzteils ist neben dem Symbol angegeben.



Sicherheitsvorkehrungen

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Anweisungen befolgt werden.

Um Unfälle, Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

■ **Die folgende Tabelle zeigt den Grad der Schäden, die durch falsche Bedienung verursacht werden.**

 GEFAHR	Zeigt eine mögliche Gefahr an, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt.
 WARNUNG	Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.
 VORSICHT	Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die zu geringfügigen Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

WARNUNG

► **Stromversorgung**

- **Nicht den Adapter mit nassen Händen weder in die Steckdose stecken noch von ihr abziehen.**
- Sonst kann zu einem elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

- **Nicht das Gerät, den Netzadapter oder die Ladestation unter Wasser tauchen und nicht mit Wasser abwaschen.**
- **Stellen Sie das Gerät, den Netzadapter oder die Ladestation nicht über oder in die Nähe von mit Wasser gefüllten Waschbecken oder Badewannen.**
- **Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn der Netzadapter beschädigt ist oder lose in der Steckdose sitzt.**
 - **Das Netzkabel oder den Netzstecker nicht verunstalten, verändern, gewaltsam biegen oder ziehen. Stellen Sie auch nichts Schweres auf das Netzkabel und verdrehen oder klemmen Sie es nicht ein.**
- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
- **Nicht auf eine Art verwenden, welche die Nennleistung der Steckdose oder der Kabel übersteigt.**
- Wird die Nennleistung überschritten, weil zu viele Stecker in einer Steckdose stecken, kann dies zu Brand durch Überhitzung führen.
- **Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät mit einer elektrischen Stromquelle betrieben wird, die zu der Nennspannung passt, die auf dem Netzadapter angegeben ist.**
- **Stecken Sie den Adapter vollständig hinein.**
- Andernfalls kann es zu Brand oder einem elektrischen Schlag kommen.
- **Trennen Sie immer den Adapter von der Steckdose, wenn Sie ihn reinigen.**
- Andernfalls kann es zu elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

WARNUNG

- **Reinigen Sie den Netzstecker, den Anschlussstecker und den Ladekontakt regelmäßig, um zu verhindern, dass sich Staub ansammelt.**
 - Andernfalls kann es aufgrund eines Isolationsfehlers durch Feuchtigkeit zu Brand kommen.
 - Stecken Sie den Adapter ab, und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch.
- **Bei einer Anomalität oder Fehlfunktion**
- **Stoppen Sie sofort den Gebrauch und entfernen Sie den Adapter, wenn sich das Gerät ungewöhnlich verhält oder eine Fehlfunktion auftritt.**
 - Andernfalls kann es zu Brand, einem elektrischen Schlag oder Verletzungen kommen.
- <Anomalität oder Störungsfälle>
 - **Das Gerät, die Ladestation oder der Netzadapter sind deformiert oder ungewöhnlich heiß.**
 - **Das Gerät, die Ladestation oder der Netzadapter riechen verbrannt.**
 - **Während des Gebrauchs oder Aufladens des Geräts, Ladestation oder Netzadapter ist ein ungewöhnlicher Ton zu hören.**
 - Fordern Sie augenblicklich eine Überprüfung oder Reparatur bei einem autorisierten Kundenzentrum an.

► **Dieses Produkt**

- **Dieses Produkt hat einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku.**
Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, erhitzen Sie es nicht und laden, verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen.
 - Nichtbeachtung führt zu Flüssigkeitsaustritt, Überhitzung oder Explosion.
- **Nicht verändern oder reparieren.**
 - Sonst kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.
 - Zur Reparatur setzen Sie sich mit einem autorisierten Kundenzentrum in Verbindung (Akkuaustausch, usw.).
- **Zerlegen Sie niemals das Produkt, außer wenn Sie es entsorgen.**
 - Sonst kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.
- **Verhindern von Unfällen**
- **Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren. Nicht von ihnen benutzen lassen.**
 - Wenn Teile oder Zubehör in den Mund genommen werden, kann dies einen Unfall oder eine Verletzung verursachen.
- **Wenn versehentlich das Öl verschluckt wird, regen Sie nicht Erbrechen an, sondern trinken Sie eine große Menge Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.**
- **Wenn die Augen in Kontakt mit dem Öl kommen, waschen Sie sie sofort unter laufendem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.**
 - Andernfalls kann es zu körperlichen Problemen kommen.

VORSICHT

► **Schützen der Haut**

- **Drücken Sie die Klinge nicht stark gegen die Haut.**
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als das Schneiden von Haar.**
- **Verwenden Sie die Klingen nicht direkt auf den Ohren oder auf rauer Haut (wie zum Beispiel auf Schwellungen, Verletzungen oder Flecken).**
 - Ansonsten können Verletzungen an Ohren oder an Stellen mit unebener Haut verursacht werden.
- **Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Klingen unbeschädigt und nicht verformt sind.**
 - Andernfalls kann es zu Hautverletzungen kommen.
- **Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen**
- **Stellen Sie sicher, dass sich an Netzstecker, Anschlussstecker oder Ladestecker keine Metallpartikel oder Schmutz ansammeln.**
 - Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
- **Nicht fallen lassen oder an andere Gegenstände anstoßen lassen.**
 - Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.
- **Nicht das Netzkabel um den Adapter oder die Ladestation wickeln, wenn Sie ihn/sie aufbewahren.**
 - Andernfalls kann es passieren, dass das Netzkabel unter der Last bricht und es so zu einem Brand durch Kurzschluss kommt.
- **Trennen Sie Adapter oder Anschlussstecker nicht, indem Sie das Netzkabel festhalten.**
 - Andernfalls kann es zu elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

- **Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.**

- Eine Zuwiderhandlung kann einen elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines elektrischen Leckstroms durch die Verschlechterung der Isolierung verursachen.

Handhabung des ausgebauten Akkus beim Entsorgen

GEFAHR

- **Der Akku ist ausschließlich für die Benutzung mit diesem Gerät bestimmt. Verwenden Sie den Akku nicht für andere Geräte.**
- **Laden Sie den Akku nicht mehr auf, nachdem er entfernt wurde.**
- **Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht Hitze aus.**
- **Schlagen Sie nicht auf den Akku, bauen Sie ihn nicht um oder auseinander und durchstechen Sie sie nicht mit einem Nagel.**
- **Lassen Sie die positiv und negativ geladenen Pole nicht mittels metallener Objekte miteinander in Berührung kommen.**
- **Bewahren Sie keinen metallenen Schmuck oder Haarnadeln in der Nähe des Akkus auf.**
- **Verwenden oder belassen Sie den Akku nicht an Orten, wo er hohen Temperaturen ausgesetzt werden kann, wie etwa unter direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe anderer Wärmequellen.**
- **Ziehen Sie niemals die Hülsen ab.**
 - Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.

⚠️ WARNUNG

- **Nach der Entfernung des Akkus bewahren Sie diesen außer Reichweite von Kindern auf.**
 - Es können körperliche Schäden verursacht werden, wenn der Akku verschluckt wird.
 - Sollte es dazu kommen, verständigen Sie bitte sofort einen Arzt.
- **Wenn Akkuflüssigkeit ausläuft und mit den Augen in Berührung kommt, die Augen nicht reiben sondern gründlich mit klarem Wasser wie Leitungswasser abspülen.**
 - Andernfalls kann es zu Augenverletzungen kommen.
 - Verständigen Sie bitte sofort einen Arzt.

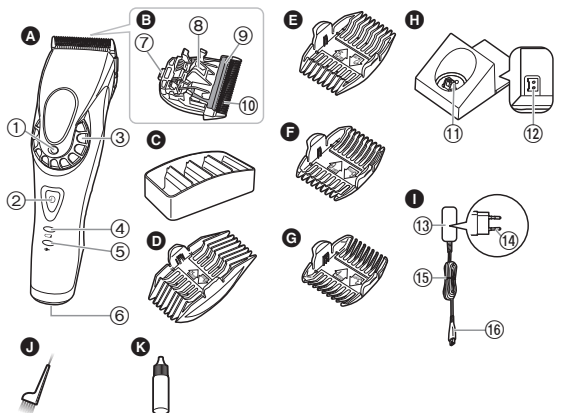
⚠️ VORSICHT

- **Wenn Akkuflüssigkeit ausläuft und mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, mit klarem Wasser wie Leitungswasser abspülen.**
 - Andernfalls kann es zu Entzündungen kommen.

Wichtige Information

- Dieses Gerät wurde zur professionellen Verwendung entwickelt, um Haare zu schneiden. Es kann entweder mit einem Netzadapter oder einem wiederaufladbaren Akku betrieben werden.
- Tragen Sie das Schmieröl vor und nach jedem Gebrauch auf die Klinge auf.
(Siehe Seite 28.)
Wird kein Schmieröl aufgetragen, können folgende Probleme entstehen.
 - Das Gerät ist stumpf geworden.
 - Kürzere Betriebszeit.
 - Lauterer Ton.
- Das Gerät kann sich während des Betriebs und/oder während des Ladevorgangs erwärmen. Dies ist normal.
- Verwenden Sie keine anderen Klingen als die dafür vorgesehenen, da es ansonsten zu einer Beeinträchtigung der Geräteleistung kommen kann.
- Dauerwellenlotion, Haarfärbemittel oder Haarspray dürfen nicht auf den Haarschneider oder die Klingen gelangen. Dies kann zu Rissen oder Korrosion führen.
- Bevor Sie Zubehör verwenden, prüfen Sie, dass es richtig montiert wurde. Ansonsten kann es passieren, dass die Haare zu kurz geschnitten werden.
- Laden Sie das Gerät korrekt gemäß dieser Betriebsanleitung auf. (Siehe Seite 24 "Aufladen".)
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nur von Fachleuten ausgetauscht werden darf. Bitte wenden Sie sich für Einzelheiten zur Reparatur an ein zugelassenes Servicezentrum.

Bezeichnung der Bauteile



A Haarschneider

- ① Anzeige der Schnitthöhe
- ② Netzschalter
- ③ Wahlschalter (Schnittlänge)
- ④ Ladekontrollleuchte (Weiß)
- ⑤ Ladezustandsanzeige (Rot)
- ⑥ Steckeranschluss

B Klingen

- ⑦ Befestigungshaken
- ⑧ Reinigungshebel
- ⑨ Bewegliche Klinge
- ⑩ Feststehende Klinge

C Kammaufsatzfächer

D 19 mm/25 mm Kammaufsatz

E 12 mm/15 mm Kammaufsatz

F 6 mm/9 mm Kammaufsatz

G 3 mm/4 mm Kammaufsatz

H Ladestation (RC9-92)

- ⑪ Ladekontakt
- ⑫ Ladeanschluß

I Netzadapter (RE9-82)

- ⑬ Adapter
- ⑭ Netzstecker
- ⑮ Netzkabel
- ⑯ Anschlussstecker

Zubehör

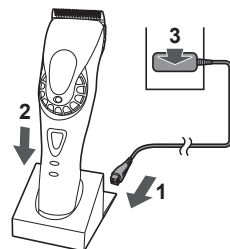
- J Reinigungsbürste
- K Schmieröl

Aufladen

- Schalten Sie das Gerät aus.

- 1 Schließen Sie den Anschlussstecker am Ladeanschluß an.**
- 2 Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation.**
- 3 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.**

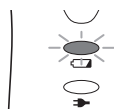
- Das Aufladen ist etwa nach 1 Stunde abgeschlossen.
- Stellen Sie sicher, dass die Ladezustandsanzeige (➡) leuchtet.



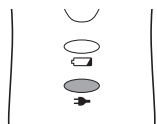
- 4 Trennen Sie den Netzstecker, nachdem das Laden abgeschlossen wurde.**

(aus Sicherheitsgründen und um den Energieverbrauch zu senken)

- Ein Aufladen ist erforderlich, wenn die Ladekontrollleuchte blinkt.
- Das Gerät kann etwa noch 5 Minuten verwendet werden, wenn die Ladekontrollleuchte blinkt.



Während des Ladevorgangs



Die Ladezustandsanzeige leuchtet.

Nach Abschluss des Ladevorgangs



Die Ladezustandsanzeige erlischt.

<Wie geprüft wird, ob der Ladevorgang abgeschlossen ist>

Wenn Sie den Haarschneider nach dem Laden entfernen und wieder anbringen, leuchtet die Ladezustandsanzeige auf und erlischt dann nach 5 Sekunden.

Hinweise

- Wenn die Verwendung oder das Aufladen des Geräts Störungen im Radio oder anderen Empfangsgeräten verursacht, verwenden Sie das Gerät an einem anderen Ort.
- Der Akku wird beeinträchtigt, wenn er über 6 Monate lang nicht verwendet wird, führen Sie deshalb mindestens einmal alle 6 Monate eine Vollladung aus.
- Die Aufladezeit kann unterschiedlich sein, wenn das Gerät das erste Mal verwendet wird oder wenn es länger als 6 Monate nicht verwendet wurde. Es kann sein, dass die Lampe am Gerät einige Minuten nicht leuchtet, wenn das Aufladen beginnt, sie wird aber leuchten, wenn weiter aufgeladen wird.

- Die empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden ist 10 °C – 35 °C. Es kann sein, dass das Laden länger dauert oder die Ladezustandsanzeige schnell blinkt, und es kann vorkommen, dass der Akku bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht richtig lädt.
- 1 volle Aufladung ermöglicht einen kontinuierlichen Betrieb von ca. 50 Minuten. (Basierend auf trockener Verwendung bei 20 °C – 30 °C.) Die Betriebszeit kann unterschiedlich sein und hängt von der Häufigkeit des Gebrauchs und der Betriebsmethode ab.
- Der Akku ist ein Lithium-Ionen-Akku, so dass die Lebensdauer durch Laden nach jeder Verwendung nicht beeinflusst wird.
- Weiteres Aufladen des Akkus hat keinen Einfluss auf die Leistung des Akkus.

Aufladen ohne Ladestation

1. Schließen Sie den Anschlussstecker am Steckeranschluss an.
2. Schließen Sie den Adapter an einer Wandsteckdose an.



Netzbetrieb

Wenn Sie den Netzadapter an das Gerät anschließen, so wie Sie dies auch im Falle des Ladevorgangs tun, und das Gerät einschalten, können Sie es verwenden.

- Wenn die verbleibende Akkuleistung niedrig ist, kann es sein, dass sich die Klingen langsam bewegen oder stoppen, selbst mit Netzstrom. In diesem Fall laden Sie den Akku 1 Minute oder länger auf.

- Der Akku wird trotz Netzstrom entladen.

Verwendungsweise

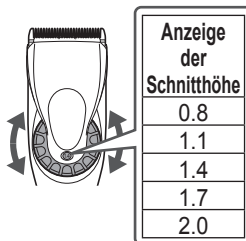
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Klingen unbeschädigt und nicht verformt sind.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Tragen Sie das Schmieröl vor und nach jedem Gebrauch auf die Klingen auf. (Siehe Seite 28.)
- Das Gerät arbeitet möglicherweise nicht bei Umgebungstemperaturen von weniger als etwa 5 °C.

1 Stellen Sie die Schnitthöhe ein.

2 Betätigen Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.

Einstellen der Schnitthöhe

Für eine Schnitthöhe von 0,8 mm bis 2,0 mm stellen Sie den Wahlschalter auf die gewünschte Höhe ein.

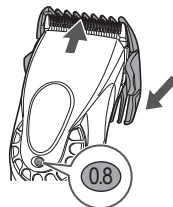


Verwenden Sie ein Zubehör für eine Schnitthöhe von 3 mm oder mehr.

Entfernen und Befestigen der Kammaufsätze

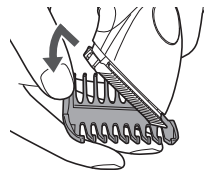
► Befestigen des Aufsatzes

1. Wählen Sie die Schnittlängen aus, die auf den Innenseiten und den Seiten des Aufsatzes angegeben sind.
2. Stellen Sie den Wahlschalter auf "0.8" und befestigen Sie anschließend den Aufsatz wie dargestellt auf dem Haarschneider.



► Entfernen des Aufsatzes

Schieben Sie die eine Seite des Aufsatzes entgegen der durch den Pfeil angegebenen Richtung.



Pflege

Entfernen und Befestigen der Klinge

- Schalten Sie das Gerät aus.

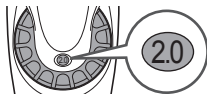
► Entfernen der Klinge

Halten Sie den Haarschneider mit dem Schalter nach oben weisend und schieben Sie die Klinge mit Ihrem Daumen heraus, während Sie die Klingen mit Ihrer anderen Hand auffangen.

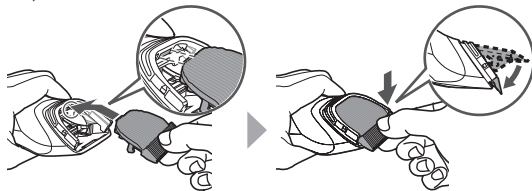


► Befestigen der Klinge

1. Stellen Sie den Wahlschalter auf "2.0".



2. Setzen Sie den Befestigungshaken in die Klingenbefestigung am Haarschneider ein und schieben Sie, bis ein Klicken zu hören ist.



Reinigung

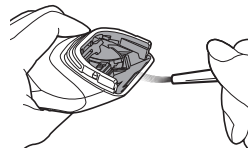
- Reinigen Sie den Haarschneider, die Klingen und den Aufsatz nach jeder Verwendung.
(Wenn die Teile nicht sauber sind, wird die Bewegung schlechter und die Schärfe geringer.)
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Keinen Verdünner, Benzin, Alkohol oder andere Chemikalien verwenden. Andernfalls können Fehlfunktionen, Rissbildung oder Verfärbung des Haarschneiders entstehen. Reinigen Sie den Haarschneider nur mit einem weichen, leicht mit Leitungswasser oder seifigen Leitungswasser angefeuchteten Tuch.



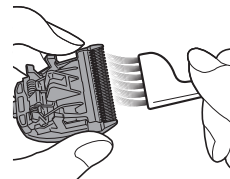
Das Symbol auf der linken Seite bedeutet „Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser“.

► Klingen

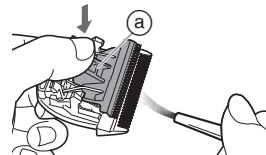
1. Bürsten Sie alle Haare vom Haarschneider und von der Umgebung der Klinge.



2. Bürsten Sie die Haare von der Klingenkante ab.

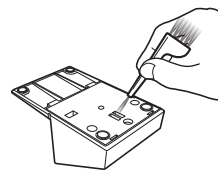
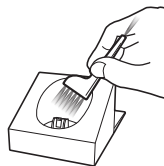


3. Bürsten Sie Haarreste vom Bereich zwischen der feststehenden und der beweglichen Klingen ab, indem Sie den Reinigungshebel (a) herunterdrücken, um die beweglichen Klingen anzuheben.



► Ladestation

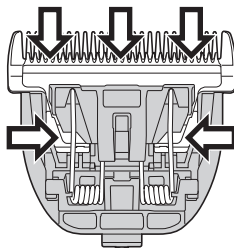
Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um die Haarabschnitte und den Staub am Ladekontakt oder am Loch an der unteren Oberfläche zu entfernen.



Einfettung

- Tragen Sie das Schmieröl vor und nach jedem Gebrauch auf die Klinge auf.

- 1 Entfernen Sie die Klingen. (Siehe Seite 26.)**
- 2 Bringen Sie einen Tropfen Schmieröl auf jeden angezeigten Punkt auf.**
- 3 Bringen Sie die Klingen am Haarschneider an, stellen Sie den Strom an und lassen Sie das Gerät etwa 5 Sekunden laufen.**



► Ersatzteile

Ersatzteile, die bei Ihrem Händler oder im Panasonic Servicecenter erhältlich sind.

Ersatzteile für ER-GP84	Klingen	WER9920
	Schmieröl	WES003P

- Bei Verwendung einer anderen als der empfohlenen Originalklinge erlischt jeglicher Garantieanspruch.
- Wir empfehlen das Panasonic Schmieröl WES003P.

Fehlersuche

Problem	Handlung
Das Gerät ist stumpf geworden.	Bis die Probleme gelöst sind, folgen Sie bitte jedem Vorgang wie folgt; 1. Laden Sie das Gerät. (Siehe Seite 24.) 2. Reinigen Sie die Klinge und bringen Sie Schmieröl auf. (Siehe Seiten 27 und 28.) 3. Ersetzen Sie die Klinge. (Siehe Seiten 26 und 28.) 4. Lassen Sie den Akku durch einen autorisierten Kundendienst austauschen.
Die Betriebszeit ist kurz. ►	
Das Gerät funktioniert nicht mehr.	
Das Gerät kann nicht geladen werden.	Drücken Sie den Haarschneider ganz in die Ladestation oder den Anschlusstecker hinein. Laden Sie innerhalb der empfohlenen Ladetemperatur von 10 °C bis 35 °C. ►
Er macht ein lautes Geräusch.	Bringen Sie Schmieröl auf. (Siehe diese Seite.) ► Bestätigen Sie, dass die Klinge richtig angebracht wurde.

Wenn die Probleme immer noch nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben, oder an einen Kundendienst, der von Panasonic zur Reparatur autorisiert wurde.

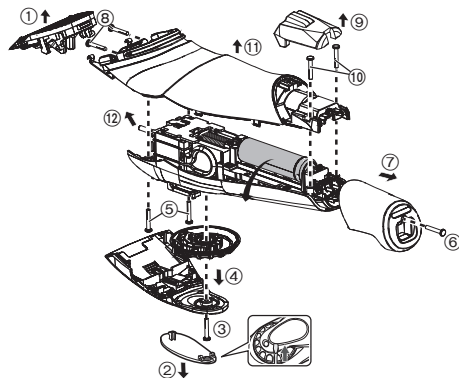
Entnehmen des integrierten Akkus

Entfernen Sie den eingebauten Akku vor dem Entsorgen des Geräts.

- Der Akku muss zur Sicherheit entsorgt werden.
- Diese Abbildung darf nur so verwendet werden, wenn man das Gerät entsorgt, und darf nicht verwendet werden, um es zu reparieren. Wenn Sie das Gerät selbst auseinander nehmen, kann dies zu einer Fehlfunktion führen.

Entfernen Sie die Akku wie dargestellt

- Trennen Sie das Gerät vom Netzadapter.
- Drücken Sie den Netzschalter, um den Strom einzuschalten und lassen Sie ihn dann eingeschaltet, bis der Akku vollständig entladen ist.
- Führen Sie die folgenden Schritte aus und heben Sie den Akku an, und dann entfernen Sie ihn.
- Achten Sie darauf, die Plus- und Minuskontakte des entfernten Akkus nicht kurzzuschließen, und isolieren Sie die Kontakte, indem Sie Klebeband darüber kleben.



Umweltschutz und Recycling

Dieses Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Bitte sorgen Sie dafür, dass der Akku von einer offiziell anerkannten Stelle entsorgt wird, wenn es eine in Ihrem Land gibt.

Technische Daten

Stromquelle	Siehe Etikett auf dem Netzadapter. (automatische Spannungskonvertierung)
Motorspannung	3,6 V---
Ladezeit	Etwa 1 Stunde

Weitere Informationen zur Energieeffizienz des Produktes entnehmen Sie bitte unserer Webseite, www.panasonic.com, indem Sie die Modellnummer in der Suchmaske eingeben.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.



Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).

Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass

Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Vertretungsberechtigter in der EU:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Hergestell von:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Table des matières

Consignes de sécurité	34	Entretien	40
Informations importantes	37	Dépannage	42
Identification des composants	38	Retrait de la batterie rechargeable intégrée.....	43
Recharge	38	Caractéristiques	43
Instructions d'utilisation.....	40		

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'adaptateur CA doit être mis au rebut.
- Ne pas utiliser autre chose que l'adaptateur CA et le socle de charge fournis pour quelque usage que ce soit.
Et ne pas utiliser un autre produit que l'adaptateur CA fourni et le socle de recharge. (Voir page 38.)

- Ne pas mouiller l'appareil.
- Le symbole suivant indique qu'une unité d'alimentation électrique détachable spécifique est nécessaire pour raccorder l'appareil électrique au réseau d'alimentation. La référence du type d'unité d'alimentation électrique est indiquée près du symbole.



Consignes de sécurité

Veuillez vous assurer de suivre ces instructions.

Afin d'éviter les accidents, les blessures ou les dommages aux propriétés, veuillez suivre les instructions suivantes.

■ **Le tableau suivant indique l'ampleur des dégâts causés par un mauvais fonctionnement.**

 DANGER	Indique le danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
 AVERTISSEMENT	Indique un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.
 ATTENTION	Indique un danger potentiel susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

AVERTISSEMENT

► Alimentation électrique

- **Ne pas brancher l'adaptateur à une prise secteur ou le débrancher avec les mains humides.**
- Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.

- **Ne pas plonger l'appareil, l'adaptateur CA et le socle de recharge dans l'eau ou les nettoyer avec de l'eau.**
- **Ne pas placer l'appareil, l'adaptateur CA et le socle de recharge au-dessus ou à proximité d'un lavabo ou d'une baignoire.**
- **Ne jamais utiliser l'appareil si l'adaptateur CA est endommagé ou si l'adaptateur n'est pas correctement inséré dans une prise secteur.**
 - **Ne pas endommager, modifier, plier ou tirer avec force le cordon ou la fiche d'alimentation. Et ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le tordre ou le pincer.**
- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.
- **Ne pas utiliser une tension nominale supérieure à celle de la prise ou du câble secteur.**
 - Un dépassement de tension nominale en connectant une quantité trop importante d'appareils dans une prise secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.
- **S'assurer de toujours faire fonctionner l'appareil par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'adaptateur CA.**
- **Insérer complètement l'adaptateur.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Toujours débrancher l'adaptateur de la prise secteur avant de le nettoyer.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

AVERTISSEMENT

- **Nettoyez régulièrement la fiche d'alimentation, la fiche de l'appareil et la prise de recharge pour éviter l'accumulation de poussière.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.
 - Débrancher l'adaptateur et l'essuyer avec un chiffon sec.
- **En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement**
- **Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer l'adaptateur en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- ◀ **En cas d'anomalie ou de défaillance**
 - **L'unité principale, le socle de recharge ou l'adaptateur CA est déformé ou anormalement chaud.**
 - **L'unité principale, le socle de recharge ou l'adaptateur CA sent le brûlé.**
 - **Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation ou du chargement de l'unité principale, du socle de recharge ou de l'adaptateur CA.**
 - Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
- **Ce produit**
- **Ce produit dispose d'une batterie rechargeable intégrée. Ne pas la jeter dans le feu, ni la chauffer ou la charger, ne pas l'utiliser ou la laisser dans un environnement à haute température.**
 - Ceci peut entraîner une fuite de liquide, une surchauffe ou une explosion.

• **Ne pas modifier, ni réparer l'appareil.**

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Contactez un centre de service agréé pour les réparations (remplacement de la batterie, etc.).

• **Ne jamais démonter l'appareil, sauf lors de sa mise au rebut.**

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

► **Prévention des accidents**

• **Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.**

- Placer des pièces et des accessoires dans la bouche risque d'engendrer des accidents ou des blessures.

• **Si l'huile est ingérée accidentellement, ne provoquez pas le vomissement, buvez une grande quantité d'eau et contactez un médecin.**

• **Si l'huile entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante et consultez un médecin.**

- Dans le cas contraire, vous pourriez rencontrer des complications physiques.

ATTENTION

► **Protection de la peau**

- **Ne pas appuyer fortement la lame contre la peau.**
- **Ne pas utiliser ce produit à des fins autres que la coupe des cheveux.**
- **N'appliquez pas les lames directement sur les oreilles ou une peau irritée (gonflements, blessures ou tâches).**
 - Ceci pourrait provoquer des blessures aux oreilles ou une peau abîmée.

ATTENTION

- **Vérifiez que les lames ne sont pas endommagées ni déformées avant utilisation.**
 - Le non-respect de cette consigne peut causer des lésions cutanées.
- ▶ **Veillez tenir compte des précautions suivantes**
- **Ne pas mettre d'objets en métal ou de déchets en contact avec la fiche d'alimentation, la fiche de l'appareil ou la prise de charge.**
 - Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.
- **Ne pas laisser tomber l'appareil ou le heurter contre d'autres objets.**
 - Ceci pourrait provoquer des blessures.
- **Ne pas serrer le cordon en l'enroulant autour de l'adaptateur ou du socle de recharge avant de le ranger.**
 - Ceci risque de rompre le fil du cordon avec la charge, et causer un incendie dû à un court-circuit.
- **Ne pas débrancher l'adaptateur ou la fiche de l'appareil en tirant sur le cordon.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.
- **Débranchez l'adaptateur de la prise secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à une fuite électrique résultant d'une détérioration de l'isolement.

Gestion de la batterie retirée lors de la mise au rebut

DANGER

- **La batterie rechargeable s'utilise uniquement avec cet appareil. Ne pas utiliser la batterie avec un quelconque autre appareil.**
- **Ne pas recharger la batterie une fois qu'elle a été retirée de l'appareil.**
- **Ne pas la jeter au feu ou la soumettre à une source de chaleur.**
- **Ne pas la soumettre à un choc, la démonter, la modifier ou la percer avec un clou.**
- **Ne pas laisser les bornes positives et négatives de la batterie entrer en contact l'une avec l'autre via des objets en métal.**
- **Ne pas ranger ou transporter la batterie avec des bijoux métalliques, comme des colliers ou des épingles à cheveux.**
- **Ne pas utiliser ou laisser la batterie dans un endroit où elle sera exposée à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'autres sources de chaleur.**
- **Ne jamais enlever la protection de la batterie.**
 - Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.

AVERTISSEMENT

- **Une fois la batterie rechargeable retirée, ne pas la laisser à portée des enfants ou des nourrissons.**
 - En cas d'absorption accidentelle, la batterie est nocive pour le corps.
 - En pareil cas, consulter un médecin immédiatement.
- **Si le liquide en provenance de la batterie fuit et entre en contact avec les yeux, ne pas frotter et rincer soigneusement avec de l'eau propre, comme l'eau du robinet.**
 - Le non-respect de cette consigne peut causer des lésions oculaires.
 - Consultez immédiatement un médecin.

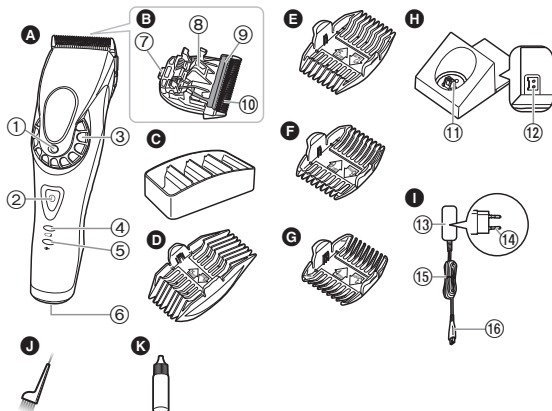
ATTENTION

- **Si du liquide en provenance de la batterie fuit et entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez à l'eau propre, comme l'eau du robinet.**
 - Le non-respect de cette consigne peut provoquer une inflammation.

Informations importantes

- Cet appareil est conçu pour un usage professionnel pour couper les cheveux. Il peut être utilisé sur un adaptateur CA ou une batterie rechargeable.
- Appliquez quelques gouttes d'huile de lubrification sur la lame avant et après chaque utilisation.
(Voir page 42.)
Ne pas appliquer l'huile de lubrification risque de causer les problèmes suivants.
 - Les lames de la tondeuse se sont émoussées.
 - Durée de fonctionnement plus courte.
 - Bruit plus fort.
- Il est possible que l'appareil se réchauffe pendant l'utilisation et/ou sa recharge. Ceci est tout à fait normal.
- Ne pas utiliser une autre lame que celle dédiée car cela pourrait causer des défauts de performance.
- Il est recommandé d'éviter tout contact du corps principal de la tondeuse ou des lames avec des lotions pour permanente, contre la perte de cheveux ou autres sprays capillaires. Ceci risquerait en effet d'entraîner des craquelures ou de la corrosion.
- Avant d'utiliser un accessoire, vérifiez qu'il a été installé correctement. Sinon ceci pourrait couper trop court les cheveux.
- Chargez correctement l'appareil conformément à ce mode d'emploi. (Consultez la page 38 « Recharge ».)
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes qualifiées. Veuillez contacter un centre de service agréé pour les détails concernant les réparations.

Identification des composants



A Corps principal

- ① Indicateur de la hauteur de coupe
- ② Bouton de mise en marche
- ③ Molette (Commande de réglage de hauteur)
- ④ Témoin de recharge (Blanc)
- ⑤ Témoin d'état de charge (Rouge)
- ⑥ Prise

B lame

- ⑦ Crochet d'installation
- ⑧ Levier de nettoyage
- ⑨ Lame mobile
- ⑩ Lame fixe

C Socle de rangement des accessoires

D Accessoire peigne 19 mm/25 mm

E Accessoire peigne 12 mm/15 mm

F Accessoire peigne 6 mm/9 mm

G Accessoire peigne 3 mm/4 mm

H Socle de recharge (RC9-92)

- ⑪ Prise de recharge
- ⑫ Prise du socle

I Adaptateur CA (RE9-82)

- ⑬ Adaptateur
- ⑭ Fiche d'alimentation
- ⑮ Cordon
- ⑯ Fiche du cordon d'alimentation

Accessoires

J Brosse de nettoyage

K Huile de lubrification

Recharge

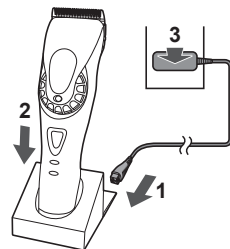
- Éteignez la tondeuse.

1 Raccordez la fiche du cordon d'alimentation à la prise du socle.

2 Placez l'appareil sur le socle de recharge.

3 Insérez l'adaptateur dans une prise murale.

- La recharge s'achève au bout d'une heure environ.
- Vérifiez que le témoin d'état de charge (➡) s'allume.



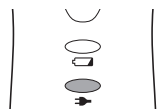
4 Déconnectez la fiche d'alimentation une fois la recharge terminée.

- (par sécurité et afin de réduire la consommation d'énergie)

- Il est nécessaire d'effectuer une recharge lorsque le témoin de recharge clignote.
- L'appareil peut être utilisé pendant 5 minutes environ après le clignotement du témoin de recharge.



Pendant le chargement



Le témoin d'état de charge s'allume.

Une fois le chargement terminé



Le témoin d'état de charge s'éteint.

<Comment vérifier si la recharge est terminée>

Retirer et replacer le corps principal après la recharge fera s'allumer le témoin d'état de charge qui s'éteindra après 5 secondes.

Notes

- En cas d'interférences dues à la radio ou à une autre source pendant l'utilisation ou le chargement de l'appareil, déplacez-vous vers un autre endroit pour utiliser l'appareil.
- La batterie se détériorera si elle n'est pas utilisée pendant plus de 6 mois. Par conséquent assurez-vous de charger complètement l'appareil au moins une fois tous les 6 mois.
- Le temps de charge peut différer lors de la première utilisation de l'appareil, ou s'il n'a pas été utilisé depuis plus de 6 mois. La lampe sur l'appareil peut ne pas s'allumer pendant plusieurs minutes lorsque vous commencez à charger, mais s'allumera lorsque vous continuez à charger.

- La température ambiante recommandée pour recharger va de 10 °C à 35 °C. Cela peut prendre plus de temps à charger, ou le témoin d'état de charge clignotera rapidement et la batterie peut ne pas se charger correctement à des températures extrêmement élevées ou basses.
- 1 charge complète permet d'obtenir une durée d'utilisation en continu de 50 minutes environ. (Basé sur une utilisation à sec à 20 °C – 30 °C.)
La durée de fonctionnement peut varier selon la fréquence d'utilisation et le mode opératoire.
- La batterie utilisée est une batterie au Lithium-Ion. Par conséquent charger la batterie après chaque utilisation n'affectera pas sa durée de vie.
- Laisser charger la batterie au-delà du temps de charge indicatif n'affectera pas les performances de celle-ci.

Recharge sans utilisation du socle de recharge

1. Raccordez la fiche du cordon d'alimentation à la prise.
2. Branchez l'adaptateur sur une prise du secteur.



Fonctionnement sur courant CA du secteur

Il est possible d'utiliser la tondeuse en branchant l'adaptateur CA comme pour une recharge classique, puis en la mettant sous tension.

- S'il reste trop peu de batterie, les lames peuvent se déplacer lentement ou s'arrêter, même avec la source de courant alternatif. Dans ce cas, rechargez la batterie pendant au moins 1 minute.

- La batterie sera déchargée, même avec la source de courant alternatif.

Instructions d'utilisation

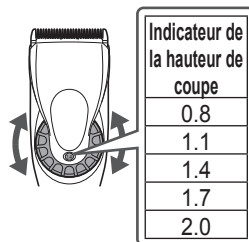
- Vérifiez que les lames ne sont pas endommagées ni déformées avant utilisation.
- Éteignez la tondeuse.
- Appliquez quelques gouttes d'huile de lubrification sur la lame avant et après chaque utilisation. (Voir page 42.)
- L'appareil risque de ne pas fonctionner lorsque la température ambiante est inférieure à environ 5 °C.

1 Réglez la hauteur de coupe.

2 Appuyez sur le bouton de mise en marche pour mettre l'appareil sous tension.

Réglage de la hauteur de coupe

Pour une hauteur de coupe de 0,8 mm à 2,0 mm, tournez la molette sur la hauteur désirée.

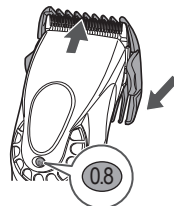


Utilisez un accessoire pour une hauteur de coupe supérieure à 3 mm ou plus.

Démontage et mise en place de l'accessoire peigne

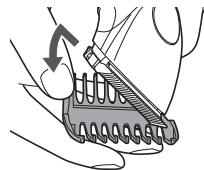
► Montage de l'accessoire

- Sélectionnez chaque hauteur de coupe en fonction des valeurs indiquées de chaque côté de l'accessoire.
- Placez la molette sur "0.8", puis installez l'accessoire sur le corps principal comme indiqué sur la figure.



► Démontage de l'accessoire

Faites glisser l'accessoire en l'inclinant sur le côté, dans le sens indiqué par la flèche.



Entretien

Démontage et mise en place de la lame

- Éteignez la tondeuse.

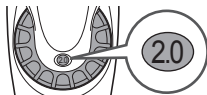
► Démontage de la lame

Tenez le corps principal avec l'interrupteur vers le haut, puis poussez la lame avec le pouce tout en récupérant la lame de l'autre main.

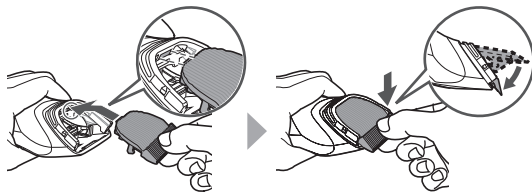


► Installation de la lame

1. Placez la molette sur "2.0".



2. Placez le crochet d'installation dans la rainure de la lame du corps principal, puis appuyez dessus jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



Nettoyage

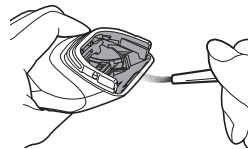
- Nettoyez le corps principal, la lame et l'accessoire après chaque utilisation.
(Faute de nettoyage, le déplacement deviendra difficile et l'appareil sera de moins en moins précis.)
- Éteignez la tondeuse.
- Ne pas utiliser de diluant, de benzène, d'alcool ou d'autres produits chimiques. Ceci risquerait de causer une panne, des craquelures ou une décoloration du corps principal. Nettoyer le corps principal uniquement avec un chiffon doux trempé dans de l'eau du robinet ou de l'eau savonneuse.



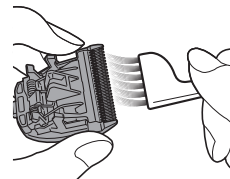
Le symbole ci-contre signifie «Ne jamais laver le produit à l'eau courante».

► Lame

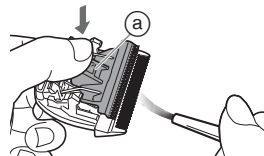
1. Nettoyez à l'aide de la brosse, toute trace de cheveux du corps principal et autour de la lame.



2. Retirez les poils sur le bord de lame.

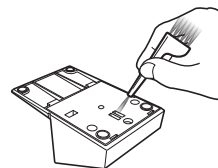
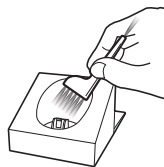


3. Brossez pour enlever tous les poils qui ont été taillés entre la lame fixe et la lame mobile tout en pressant sur le levier de nettoyage (a) pour relever la lame mobile.



► Socle de recharge

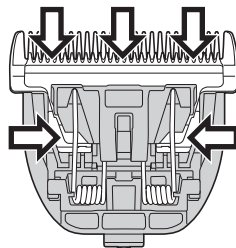
Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer les cheveux coupés et la poussière dans la prise de recharge ou dans le trou sur la surface du fond.



Lubrification

- Appliquez quelques gouttes d'huile de lubrification sur la lame avant et après chaque utilisation.

- 1 Démontez la lame.**
(Voir page 40.)
- 2 Appliquez une goutte d'huile de lubrification sur chaque point indiqué.**
- 3 Fixez la lame sur le corps principal, mettez-la sous tension et laissez-la fonctionner environ 5 secondes.**



► Pièces de remplacement

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre marchand ou dans votre centre de services après-vente.

Pièces de remplacement pour ER-GP84	Lame	WER9920
	Huile de lubrification	WES003P

- L'utilisation d'une lame autre que celle d'origine recommandée, entraîne l'expiration de toute réclamation au titre de la garantie.
- Nous vous recommandons l'huile de lubrification Panasonic WES003P.

Dépannage

Problème	Action
Les lames de la tondeuse se sont émoussées.	Jusqu'à ce que les problèmes soient résolus, veuillez suivre chaque procédure comme suit ; 1. Rechargez la tondeuse. (Voir page 38.)
Le temps de fonctionnement est court.	► 2. Nettoyez la lame et appliquez de l'huile de lubrification. (Voir les pages 41 et 42.) 3. Remplacez la lame. (Voir les pages 40 et 42.)
La tondeuse a cessé de fonctionner.	4. Faites remplacer la batterie par un centre de service agréé.
La tondeuse ne peut pas être rechargée.	► Enfoncez le corps principal complètement dans le socle de recharge ou poussez à fond la fiche du cordon d'alimentation. Chargez la tondeuse à la température recommandée : de 10 °C à 35 °C. ►
Émet un bruit fort.	► Appliquez de l'huile de lubrification. (Voir cette page.) ► Vérifiez que la lame est bien fixée.

Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre les problèmes, contactez le magasin où vous avez acheté l'unité ou un centre de service autorisé par Panasonic pour la réparation.

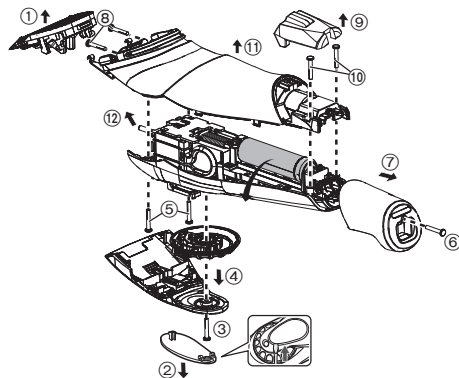
Retrait de la batterie rechargeable intégrée

Retirez la batterie rechargeable intégrée avant de jeter la tondeuse.

- La batterie doit être jetée au rebut en toute sécurité.
- Cette illustration peut uniquement être utilisée lorsque vous jetez l'appareil et ne doit pas être utilisée pour sa réparation. Si vous démontez vous-même l'appareil, cela risque de causer un dysfonctionnement.

Remove the battery as illustrated

- Enlevez la tondeuse de l'adaptateur CA.
- Appuyez sur le commutateur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, puis laissez-le sous tension jusqu'à ce que la batterie soit entièrement déchargée.
- Effectuez les étapes suivantes et soulevez la batterie, puis enlevez-la.
- Faites attention à ne pas court-circuiter les bornes positive et négative de la batterie retirée et isolez-les en appliquant du ruban adhésif.



Protection de l'environnement et recyclage des matériaux

Cette tondeuse contient une batterie au Lithium-Ion. Veuillez vous assurer que la batterie soit jetée dans un emplacement officiellement destiné à cet usage, s'il y en existe dans votre pays.

Caractéristiques

Source d'alimentation	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur CA. (Conversion de tension automatique)
Tension du moteur	3,6 V===
Temps de chargement	Env. 1 heure

Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique du produit, veuillez vous rendre sur notre site Web, www.panasonic.com, et entrer le numéro du modèle dans la zone de recherche.



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

L'élimination des équipements et des piles/batteries usagés Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles/batteries (pictogramme du bas)

Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Importateur :

Panasonic Marketing Europe GmbH

Représentant autorisé dans l'UE :

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Fabriqué par :

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon

Istruzioni d'uso
Tagliacapelli professionale a rete/ricaricabile
N. di modello ER-GP84

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	48	Manutenzione.....	54
Informazioni importanti.....	51	Risoluzione dei problemi.....	56
Identificazione dei componenti.....	52	Rimozione della batteria ricaricabile incorporata.....	57
Carica.....	52	Caratteristiche	57
Come usare	54		

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

AVVERTENZA

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.
- Non è possibile sostituire il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, gettare l'adattatore CA.
- Non utilizzare oggetti diversi dall'adattatore CA e dalla base di carica forniti in dotazione per qualsiasi scopo.
Inoltre, non utilizzare l'adattatore CA e il supporto di ricarica forniti per altri prodotti. (far riferimento alla pagina 52.)
- Mantenere l'apparecchio asciutto.

- Il seguente simbolo indica la necessità di disporre di una specifica unità di alimentazione staccabile per collegare l'apparecchio elettrico alla presa di corrente. Il tipo di unità di alimentazione di riferimento è indicato accanto al simbolo.



Precauzioni di sicurezza

Assicurarsi di seguire queste istruzioni.

Per prevenire incidenti, lesioni o danni alle cose, si prega di seguire le istruzioni sottostanti.

■ Il seguente schema indica il grado dei danni causati da un utilizzo improprio.

 PERICOLO	Indica un rischio potenziale che può provocare gravi lesioni o decesso.
 AVVERTENZA	Indica un rischio potenziale che potrebbe provocare gravi lesioni o decesso.
 ATTENZIONE	Indica un rischio potenziale che potrebbe provocare lesioni di minore entità o danni alle cose.

AVVERTENZA

► Alimentazione

- **Non collegare né scollegare l'adattatore a una presa a muro con le mani bagnate.**
- Si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.

- **Non immergere l'apparecchio, l'adattatore CA o il supporto di ricarica in acqua o lavarli con acqua.**
- **Non posizionare l'apparecchio, l'adattatore CA o il supporto di ricarica sopra o in prossimità del lavandino o vasca da bagno pieni d'acqua.**
- **Non utilizzare mai l'apparecchio se l'adattatore CA è danneggiato o se l'adattatore si muove liberamente all'interno della presa elettrica domestica.**
- **Non danneggiare, modificare, piegare con forza o tirare il cavo o la spina di alimentazione. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, non attorcigliarlo né schiacciarlo.**
- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.
- **Non utilizzarlo in modo tale da superare la corrente nominale della presa a muro o del cablaggio.**
- Il superamento della corrente nominale mediante l'uso di un numero eccessivo di spine su una presa a muro potrebbe causare incendi dovuti al surriscaldamento.
- **Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'adattatore CA.**
- **Inserire completamente l'adattatore.**
- Altrimenti si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
- **Scollegare sempre l'adattatore dalla presa a muro durante la pulizia.**
- Altrimenti, si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.

AVVERTENZA

- **Pulire regolarmente la spina di alimentazione, la spina dell'apparecchio e la spina di ricarica per evitare l'accumulo di polvere.**
 - Altrimenti si possono causare incendi a causa di un mancato isolamento dovuto all'umidità.
 - Scogliere l'adattatore e strofinarlo con un panno asciutto.
- **In caso di anomalie o malfunzionamento**
- **In caso di anomalie o malfunzionamento, interrompere immediatamente l'uso e rimuovere l'adattatore.**
 - Altrimenti, si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- ◀ **Casi di anomalie o guasti**
 - L'unità principale, il supporto di ricarica o l'adattatore CA sono deformati o surriscaldati in modo anormale.
 - L'unità principale, il supporto di ricarica o l'adattatore CA emanano odore di bruciato.
 - Durante l'uso o la ricarica dell'unità principale, del supporto di ricarica o dell'adattatore CA, si avverte un rumore anormale.
 - Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.
- **Questo prodotto**
- **Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata.**

Non gettare nel fuoco, non posizionare oggetti caldi o pesanti sull'apparecchio, non utilizzare né lasciare in ambienti con temperature elevate.

 - Così facendo si potrebbero causare fuoriuscite di fluido, surriscaldamento o esplosioni.

• **Non modificarlo né ripararlo.**

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Per la riparazione (sostituzione della batteria ecc.), contattare un centro di assistenza autorizzato.

• **Non smontare mai il prodotto fatta eccezione per il caso in cui si procede al suo smaltimento.**

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

► **Prevenzione di incidenti**

• **Non conservare alla portata di bambini e neonati. Non lasciare che ci giochino.**

- L'introduzione in bocca di parti o accessori può causare incidenti o lesioni.

• **Se l'olio viene ingerito accidentalmente, non provocare il vomito, bere molta acqua e contattare un medico.**

• **In caso di contatto dell'olio con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente e contattare un medico.**

- Altrimenti si possono provocare lesioni fisiche.

ATTENZIONE

► **Protezione della pelle**

• **Non premere con forza la lama contro la pelle.**

• **Non utilizzare questo prodotto per un utilizzo diverso dal taglio dei capelli.**

• **Non applicare direttamente le lame sulle orecchie o sulla pelle con imperfezioni (come gonfiori, lesioni o foruncoli).** - Ciò potrebbe causare lesioni alle orecchie o alla pelle.

• **Prima dell'uso, verificare che le lame non siano danneggiate o deformate.**

- Altrimenti si potrebbero causare lesioni alla pelle.

ATTENZIONE

► **Adottare le seguenti precauzioni**

- **Non fare in modo che oggetti metallici o sporco si attacchino alla spina di alimentazione, alla spina o alla spina di carica.**
 - Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.
- **Non farlo cadere ed evitare che urti contro altri oggetti.**
 - Così facendo si possono provocare lesioni.
- **Non avvolgere il cavo intorno all'adattatore o al supporto di ricarica per riporlo.**
 - Così facendo si potrebbe rompere il filo all'interno del cavo e si potrebbero causare incendi dovuti a cortocircuiti.
- **Non scollegare l'adattatore o la spina dell'apparecchio afferrando il cavo.**
 - Altrimenti, si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.
- **Scollegare l'adattatore dalla presa a muro quando non lo si utilizza.**
 - Altrimenti si possono causare scosse elettriche o incendi a causa di dispersioni elettriche dovute al deterioramento dell'isolamento.

Gestione della batteria rimossa durante lo smaltimento

PERICOLO

- **La batteria ricaricabile va usata esclusivamente con questo apparecchio. Non utilizzare la batteria con altri prodotti.**
- **Non caricare la batteria dopo che è stata rimossa dal prodotto.**
- **Non gettarla nel fuoco né scaldarla.**
- **Non colpire, smontare, modificare né perforare con un chiodo.**
- **Non lasciare che i poli positivo e negativo della batteria entrino a contatto l'uno con l'altro mediante oggetti metallici.**
- **Non trasportare né conservare la batteria insieme a bigiotteria in metallo come collane e spille per capelli.**
- **Non usare e non lasciare la batteria in luoghi in cui è esposta a temperature elevate come ad esempio in punti sotto la luce diretta del sole o vicino ad altre fonti di calore.**
- **Non rimuovere la pellicola esterna.**
 - Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.

AVVERTENZA

- **Una volta rimossa la batteria ricaricabile, non tenerla a portata di mano di bambini e neonati.**
 - Se ingerita accidentalmente, la batteria può arrecare danni alla persona.
 - Se ciò avviene, consultare immediatamente un medico.

AVVERTENZA

- **Se dalla batteria fuoriesce fluido e questo entra in contatto con gli occhi, non strofinarli e sciacquare bene con acqua fresca come acqua corrente.**
 - Altrimenti si potrebbero causare lesioni agli occhi.
 - Consultare immediatamente un medico.

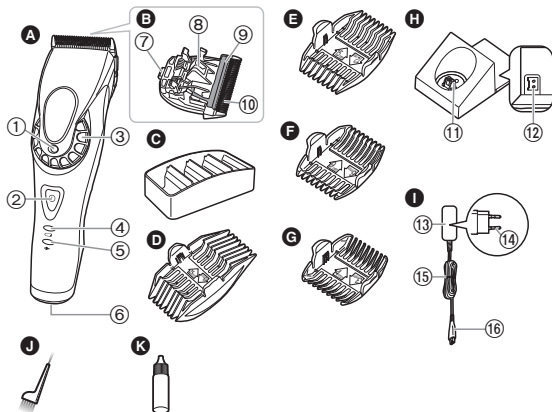
ATTENZIONE

- **Se dalla batteria fuoriesce fluido e questo entra in contatto con la pelle o i vestiti, sciacquare con acqua fresca come acqua corrente.**
 - Altrimenti si potrebbero causare infiammazioni.

Informazioni importanti

- Questo apparecchio è stato progettato per l'utilizzo professionale. Può essere utilizzato sia con un adattatore CA che a batteria ricaricabile.
- Applicare l'olio lubrificante alla lama prima e dopo ogni utilizzo.
(far riferimento alla pagina 56.)
La mancata applicazione dell'olio lubrificante potrebbe causare i problemi seguenti.
 - L'apparecchio non taglia più.
 - Riduzione del tempo di funzionamento.
 - Rumorosità più elevata.
- L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante il funzionamento e/o la carica. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Non utilizzare alcuna lama diversa da quella in dotazione, poiché ciò potrebbe causare una riduzione delle prestazioni.
- Fare in modo che lozioni per permanente, tintura o spray per capelli non entrino in contatto con il corpo principale o le lame.
Ciò potrebbe provocare incrinature o corrosione.
- Prima di utilizzare un accessorio, controllare che sia stato installato correttamente. Non facendolo si rischia che i capelli siano tagliati troppo corti.
- Caricare l'apparecchio correttamente in base a queste Istruzioni d'uso. (Vedi pagina 52 "Carica".)
- Questo apparecchio contiene una batteria sostituibile solo da una persona qualificata. Si prega di contattare un centro assistenza autorizzato per i dettagli sulla riparazione.

Identificazione dei componenti



A Corpo principale

- ① Indicatore lunghezza di taglio
- ② Interruttore di accensione
- ③ Quadrante
(Controllo di regolazione della lunghezza del taglio)
- ④ Spia di ricarica (Bianca)
- ⑤ Spia stato di carica (Rosso)
- ⑥ Ingresso della spina

B Lama

- ⑦ Gancio di montaggio

- ⑧ Leva di pulizia
- ⑨ Lama mobile
- ⑩ Lama fissa

C Supporto accessori pettine

- D Accessorio pettine 19 mm/25 mm
- E Accessorio pettine 12 mm/15 mm
- F Accessorio pettine 6 mm/9 mm
- G Accessorio pettine 3 mm/4 mm

H Supporto di ricarica (RC9-92)

- ⑪ Spina di ricarica
- ⑫ Presa supporto

I Adattatore CA (RE9-82)

- ⑬ Adattatore
- ⑭ Spina di alimentazione

- ⑮ Cavo

- ⑯ Spina dell'apparecchio

Accessori

- J Spazzola per la pulizia

- K Olio lubrificante

Carica

- Spegner l'apparecchio.

1 Connettere la spina dell'apparecchio alla presa del supporto.

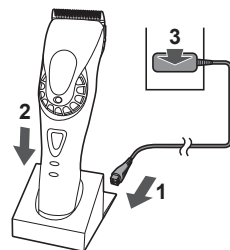
2 Porre l'apparecchio sul supporto di ricarica.

3 Inserire l'adattatore in una presa a muro.

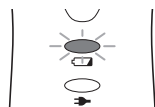
- La ricarica termina dopo circa 1 ora.
- Controllare che la spia stato di carica (→) sia accesa.

4 Scollegare la spina di alimentazione una volta completata la ricarica.

- (per sicurezza e per ridurre l'utilizzo di energia)



- La ricarica è necessaria quando la spia di ricarica lampeggia.
- L'apparecchio può essere utilizzato per circa 5 minuti dopo che la spia di ricarica ha iniziato a lampeggiare.





<Come controllare se la carica è completa>

Se si rimuove e si riattacca il corpo principale dopo la carica, la spia stato di carica si illuminerà e poi si spegnerà dopo 5 secondi.

Nota

- Se l'utilizzo o la ricarica dell'apparecchio provoca disturbi all'audio di radio o di altri dispositivi, spostarsi in un altro ambiente per usare l'apparecchio.
- La batteria si deteriora se non viene utilizzata per oltre 6 mesi. Accertarsi pertanto di eseguire una carica completa almeno una volta ogni 6 mesi.
- Il tempo di carica potrebbe differire se si utilizza l'apparecchio per la prima volta o se non lo si è usato per più di 6 mesi. La spia sull'apparecchio potrebbe non accendersi per diversi minuti dopo l'inizio della carica, ma si accenderà se si continua a caricare.
- La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è 10 °C – 35 °C. A temperature eccessivamente basse o elevate potrebbero essere necessari tempi di carica maggiori oppure la spia stato di carica potrebbe lampeggiare a brevi intervalli e la batteria potrebbe non ricaricarsi correttamente.

- 1 ora di carica piena fornisce circa 50 minuti di utilizzo continuo. (Con utilizzo a secco tra 20 °C e 30 °C). Il tempo di funzionamento può differire a seconda della frequenza d'uso e della modalità operativa.
- Quella utilizzata in questo apparecchio è una batteria agli ioni di litio, pertanto la carica dopo ogni utilizzo non influirà sulla sua durata.
- Continuare a caricare la batteria non ne compromette le prestazioni.

Caricamento senza il supporto di ricarica

1. Connettere la spina dell'apparecchio all'ingresso della spina.
2. Collegare l'adattatore in una presa di corrente domestica.



Italiano

Funzionamento CA

È possibile utilizzare l'apparecchio con l'adattatore CA collegato all'apparecchio, nello stesso modo che per la ricarica, dopo aver premuto l'interruttore di accensione.

- Se la batteria residua è troppo bassa, le lame potrebbero muoversi lentamente o fermarsi, anche con il cavo di alimentazione CA collegato. In questo caso, ricaricare la batteria per 1 altro minuto o più.
- La batteria si scaricherà, anche con la fonte di alimentazione CA collegata.

Come usare

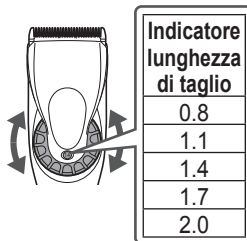
- Prima dell'uso, verificare che le lame non siano danneggiate o deformate.
- Spegner l'apparecchio.
- Applicare l'olio lubrificante alla lama prima e dopo ogni utilizzo. (far riferimento alla pagina 56.)
- L'apparecchio potrebbe non funzionare se la temperatura ambiente è inferiore a circa 5 °C.

1 Impostare la lunghezza di taglio.

2 Premere l'interruttore di accensione per accendere l'apparecchio.

Impostazione della lunghezza di taglio

Per una lunghezza di taglio da 0,8 mm a 2,0 mm, ruotare il quadrante sulla lunghezza desiderata.

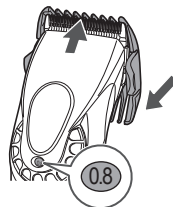


Utilizzare un accessorio per una lunghezza di taglio maggiore di 3 mm.

Smontaggio e montaggio degli accessori pettine

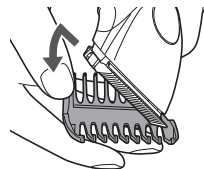
► Montaggio degli accessori

1. Selezionare la lunghezza di taglio indicate all'interno e ai lati degli accessori.
2. Impostare il quadrante su "0.8" e montare l'accessorio sul corpo principale come illustrato.



► Rimozione dell'accessorio

Fare scorrere un lato dell'accessorio lontano dal fissaggio nella direzione indicata con la freccia.



Manutenzione

Rimozione e montaggio della lama

- Spegner l'apparecchio.

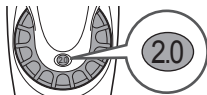
► Rimozione della lama

Tenere il corpo principale con l'interruttore rivolto verso l'alto e spingere la lama con il pollice. Afferrare la lama con l'altra mano.

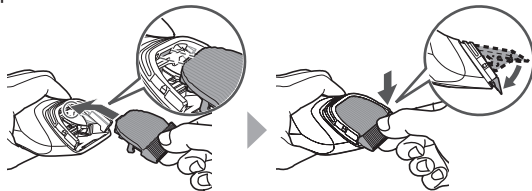


► Montaggio della lama

1. Impostare il quadrante su "2.0".



2. Sistemare il gancio di montaggio nel fissaggio della lama sul corpo principale e spingerlo finché non si fissa in posizione con un clic.



Pulizia

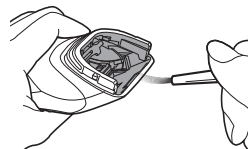
- Pulire il corpo principale, la lama e l'accessorio dopo ogni uso.
(Se l'accessorio non è pulito, il movimento risulterà ridotto e la capacità di taglio sarà inferiore).
- Spegnerne l'apparecchio.
- Non usare diluenti, benzina, alcol o altre sostanze chimiche. Ciò potrebbe causare guasti, rotture o scolorimento del corpo principale. Pulire il corpo principale solo con un panno morbido leggermente inumidito con acqua del rubinetto o acqua del rubinetto e sapone.



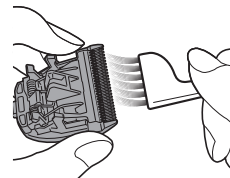
Il simbolo a sinistra significa "Non lavare il prodotto con acqua".

► Lama

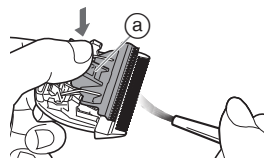
1. Togliere i capelli dal corpo principale e dalla lama.



2. Spazzolare via i capelli dal filo della lama.

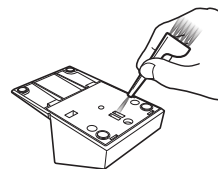
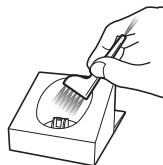


3. Spazzolare eventuali residui di peli tra la lama fissa e la lama mobile, premendo allo stesso tempo la leva di pulizia (a) verso il basso in modo da sollevare la lama mobile.



► Supporto di ricarica

Utilizzare la spazzola per la pulizia per ripulire i capelli e la polvere nella spina di ricarica o nel foro sulla superficie inferiore.



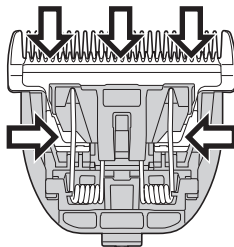
Lubrificazione

- Applicare l'olio lubrificante alla lama prima e dopo ogni utilizzo.

1 Rimozione della lama.
(far riferimento alla pagina 54.)

2 Applicare una goccia di olio lubrificante su ogni punto indicato.

3 Fissare la lama al corpo principale, accendere l'apparecchio e lasciarlo in funzione per circa 5 secondi.



► Parti di ricambio

Le parti di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore o Centro di Manutenzione.

Parti di ricambio per ER-GP84	Lama	WER9920
	Olio lubrificante	WES003P

- L'utilizzo di lame diverse da quella originale consigliata renderà nulle eventuali richieste in garanzia.
- Si consiglia di utilizzare olio lubrificante Panasonic WES003P.

Risoluzione dei problemi

Problema	Azione
L'apparecchio non taglia più.	Finché i problemi non saranno stati risolti, seguire ciascuna procedura come indicato di seguito;
Il tempo di funzionamento è breve.	1. Caricare l'apparecchio. (far riferimento alla pagina 52.)
L'apparecchio ha smesso di funzionare.	2. Pulire la lama e applicare olio lubrificante. (Vedere pagine 55 e 56.)
	3. Sostituire la lama. (Vedere pagine 54 e 56.)
	4. Far sostituire la batteria da un centro di servizi autorizzato.
Non è possibile caricare l'apparecchio.	► Spingere fino in fondo il corpo principale nel supporto di ricarica o nella spina dell'apparecchio.
	► Caricare entro la temperatura di carica consigliata di 10 °C – 35 °C.
Emette un rumore elevato.	► Applicare olio lubrificante. (Vedere pagina.)
	► Assicurarsi che la lama sia collegata correttamente.

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il negozio in cui si è acquistata l'unità o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

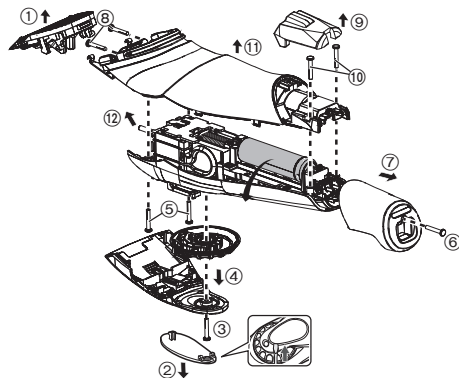
Rimozione della batteria ricaricabile incorporata

Rimuovere la batteria ricaricabile incorporata prima di procedere allo smaltimento dell'apparecchio.

- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
- Questa figura va utilizzata soltanto quando si smaltisce l'apparecchio e non va utilizzata per ripararlo. Smontando l'apparecchio da soli si rischia di provocare malfunzionamenti.

Rimuovere le batterie come illustrato

- Rimuovere l'apparecchio dall'adattatore CA.
- Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio e tenerlo acceso finché la batteria non è completamente scarica.
- Seguire i seguenti passaggi e sollevare la batteria, quindi rimuoverla.
- Prestare attenzione a non mandare in corto circuito i poli positivo e negativo della batteria rimossa e isolarli applicandovi del nastro adesivo.



Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Caratteristiche

Sorgente di alimentazione	Fare riferimento all'etichetta sull'adattatore CA. (Conversione tensione automatica)
Tensione motore	3,6 V---
Tempo di carica	1 ora circa

Potete trovare maggiori informazioni sull'efficienza energetica del prodotto sul nostro sito web, www.panasonic.com, inserendo il numero di modello nella maschera di ricerca.

**Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e
smaltimento**



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



Note per il simbolo batterie (simbolo sotto)

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Importatore:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Fabbricato da:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka, Giappone

Gebruiksaanwijzing
Tondeuse op wisselstroom/oplaadbaar voor professioneel gebruik
Model Nr. ER-GP84

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	62	Onderhoud	68
Belangrijke informatie.....	65	Problemen oplossen	70
Benaming van de onderdelen	66	De ingebouwde oplaadbare batterij verwijderen.....	71
Opladen	66	Specificaties.....	71
Bediening	68		

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

WAARSCHUWING

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als ze aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het snoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de wisselstroomadapter worden weggegooid.
- Gebruik nooit iets anders dan de bijgeleverde wisselstroomadapter en oplaadvoetstuk voor enig doel. Gebruik ook geen ander apparaat met de meegeleverde wisselstroomadapter en laadhouder. (Zie pagina 66.)
- Houd het toestel droog.

- Het volgende symbool geeft aan dat een specifieke, afneembare voeding nodig is om het elektrische apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten. Het type voeding staat naast het symbool aangegeven.



Veiligheidsmaatregelen

Zorg ervoor dat u deze instructies volgt.

Volg onderstaande instructies om ongevallen, verwondingen of materiële schade te voorkomen.

■ **De volgende tabel geeft de mate van schade aan die is veroorzaakt door onjuiste bediening.**

 GEVAAR	Geeft een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood leidt.
 WAARSCHUWING	Geeft een potentieel gevaar aan dat kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
 OPGELET	Geeft een potentieel gevaar aan dat kan leiden tot licht letsel of eigendomsschade.

WAARSCHUWING

► Stroomvoorziening

- **Steek de adapter niet in een stopcontact of trek hem er niet uit met een natte hand.**
 - Anders kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

- **Dompel het apparaat, de wisselstroomadapter en de laadhouder niet onder in water of was ze niet met water.**
- **Plaats het apparaat, de wisselstroomadapter en de laadhouder niet boven of in de buurt van een met water gevulde wastafel of badkuip.**
- **Gebruik het apparaat nooit als de wisselstroomadapter beschadigd is of loszit in een stopcontact.**
 - Het netsnoer of de stroomstekker niet beschadigen, modificeren, krachtig buigen of er krachtig uittrekken. Plaats er ook niets zwaar op, draai het netsnoer niet en zorg er ook voor dat het netsnoer niet bekneeld raakt.
 - Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.
- **Niet gebruiken op een manier waarop het vermogen van het stopcontact of de huisbedrading wordt overschreden.**
 - Dit vermogen overschrijden door teveel apparaten op één stopcontact aan te sluiten, kan door overhitting tot brand leiden.
- **Zorg ervoor dat het apparaat altijd is aangesloten op een stopcontact met dezelfde spanningswaarden als de waarden die op de wisselstroomadapter vermeld staan.**
- **Zorg dat de adapter stevig is aangesloten.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.
- **Trek de adapter altijd uit het stopcontact wanneer u het apparaat reinigt.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING

• Reinig regelmatig de stroomstekker, de apparaatstekker en het laadaansluiting om te voorkomen dat stof zich opstapelt.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie die veroorzaakt wordt door vochtigheid. Trek de adapter uit het stopcontact en wrijf hem schoon met een droge doek.

► Bij een ongebruikelijke situatie of defect

• Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de adapter, bij een ongebruikelijke situatie of een defect.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

<Ongebruikelijke situatie of defect>

• Het apparaat, de laadhouder of de wisselstroomadapter is vervormd of abnormaal heet.

• Het apparaat, de laadhouder of de wisselstroomadapter heeft een brandgeur.

• Er is een abnormaal geluid hoorbaar tijdens het gebruik of het opladen van het apparaat, de laadhouder of de wisselstroomadapter.

- Laat het apparaat onmiddellijk controleren of repareren bij een erkende reparateur.

► Dit product

• Dit product heeft een ingebouwde, herlaadbare batterij. Deze batterij niet in het vuur gooien, niet verwarmen, of opladen, gebruiken, of achterlaten in een omgeving met hoge temperatuur.

- Anders kan dit leiden tot een lekkende batterij, oververhitting of explosie.

• Niet wijzigen of repareren.

- Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.

Neem voor reparatie (batterij vervangen, enz.) contact op met een erkende reparateur.

• Nooit demonteren, tenzij bij het weggooien van het product.

- Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.

► Ongelukken voorkomen

• Buiten het bereik van kinderen neerleggen. Laat hen het apparaat niet gebruiken.

- Onderdelen of accessoires in de mond stoppen kan ongelukken of verwonding veroorzaken.

• Als de olie per ongeluk wordt ingeslikt, niet braken, een grote hoeveelheid water drinken en contact opnemen met een arts.

• Als de olie in contact komt met de ogen, deze onmiddellijk grondig uitwassen met stromend water en contact opnemen met een arts.

- Indien u dit niet doet, kunnen er fysieke problemen optreden.

OPGELET

► De huid beschermen

• Druk het mesje niet te sterk tegen de huid.

• Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan voor het trimmen van het haar.

• De messen niet direct gebruiken op de oren of ruwe huid (zoals zwellingen, verwondingen of moedervlekken).

- Dit zou namelijk kunnen leiden tot letsel aan de oren of ongelijke huid.

OPGELET

- **Controleer voor gebruik of het blad niet beschadigd of vervormd is.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit huidletsel veroorzaken.
- ▶ **Let op de volgende voorzorgsmaatregelen**
- **Let op dat er geen metalen voorwerpen of vuil aan de stroomstekker, de apparaatstekker of de oplaadstekker blijven kleven.**
 - Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.
- **Niet laten vallen of niet tegen andere voorwerpen slaan.**
 - Dit kan letsel veroorzaken.
- **Wikkel het netsnoer bij het opbergen niet rond de adapter of laadhouder.**
 - Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen brand kan veroorzaken door kortsluiting.
- **Maak de adapter of de apparaatstekker niet los door aan het snoer te trekken.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- **Verwijder de adapter uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.**
 - Anders kan dit elektrische schok of brand veroorzaken, door elektrische lekkage als gevolg van beschadiging van de isolatie.

Omgaan met de verwijderde batterij om te worden ingeleverd voor recycling

GEVAAR

- **De oplaadbare batterij kan uitsluitend met dit apparaat worden gebruikt. Gebruik de batterij niet met andere producten.**
- **Laad de batterij niet op nadat deze uit het apparaat werd verwijderd.**
- **Gooi de batterij niet in het vuur en stel de batterij niet bloot aan hitte.**
- **Geef geen harde klap op de batterij, demonteer de batterij niet, breng er geen wijzigingen op aan en maak ook geen gat in de batterij met bijvoorbeeld een spijker.**
- **Laat de positieve en negatieve polen van de batterij niet met elkaar in contact komen via metalen voorwerpen.**
- **Vervoer of bewaar de batterij niet samen met metalen juwelen, zoals halskettingen en haarspelden.**
- **De batterij mag niet worden gebruikt of achtergelaten waar deze wordt blootgesteld aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of in de buurt van andere warmtebronnen.**
- **Verwijder nooit het omhulsel van de batterij.**
 - Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.

WAARSCHUWING

- **Na het verwijderen van de oplaadbare batterij, moet deze buiten het bereik van kinderen en peuters worden bewaard.**
 - De batterij is schadelijk voor het lichaam als deze per ongeluk wordt ingeslikt.
Als dit gebeurt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- **Als de batterijvloeistof lekt en met de ogen in aanraking komt, moet u niet in de ogen wrijven maar grondig spoelen met schoon water, zoals kraanwater.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit oogletsel veroorzaken.
Raadpleeg onmiddellijk een arts.

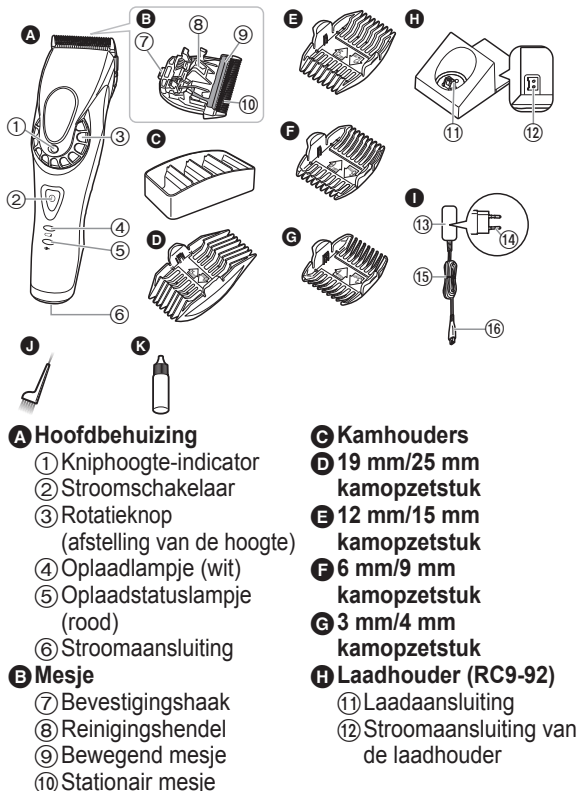
OPGELET

- **Als de batterijvloeistof lekt en met de huid of kleding in aanraking komt, moet u deze afspoelen met schoon water, zoals kraanwater.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit ontsteking veroorzaken.

Belangrijke informatie

- Dit apparaat is ontworpen voor professioneel gebruik om het haar te knippen. Het kan op een wisselstroomadapter of oplaadbare batterij worden gebruikt.
- Breng voor en na het gebruik op het mesje wat smeerolie aan.
(Zie pagina 70.)
Indien u geen smeerolie aanbrengt, kan dit de volgende problemen veroorzaken.
 - Het apparaat is bot geworden.
 - Verkorte werkingstijd.
 - Luidruchtiger.
- Het apparaat kan warm worden tijdens het gebruik en/of het opladen. Dit is normaal.
- Gebruik voor de juiste prestaties uitsluitend het aangegeven mesje.
- Zorg ervoor dat er geen wave lotions, haarkleurmiddelen of haarsprays in contact komen met de hoofdbehuizing of de mesjes.
Dat kan leiden tot scheuren of corrosie.
- Alvorens een opzetstuk te gebruiken, controleer of dit goed is bevestigd. Als u dit niet doet, kan het haar te kort worden geknipt.
- Laad het apparaat correct op volgens deze Gebruiksaanwijzing. (Zie pagina 66 "Opladen".)
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door vakmensen kunnen worden vervangen. Neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum voor details over reparatie.

Benaming van de onderdelen



I Wisselstroomadapter (RE9-82)

- ⑬ Adapter
- ⑭ Stekker
- ⑮ Netsnoer
- ⑯ Apparaatstekker

Accessoires

- J** Reinigingsborstel
- K** Smeerolie

Opladen

• Zet het apparaat uit.

1 Sluit de apparaatstekker op de stroomaansluiting van de laadhouder aan.

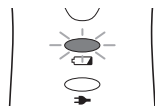
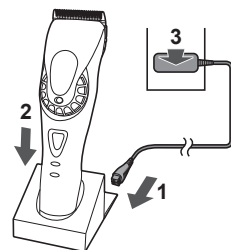
2 Plaats het apparaat in de laadhouder.

3 Steek de adapter in het stopcontact.

- Het opladen is na ongeveer 1 uur volledig beëindigd.
- Controleer of het oplaadstatuslampje (⇒) brandt.

4 Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het opladen beëindigd is.
(omwille van de veiligheid en om energie te besparen)

- Wanneer het oplaadlampje knippert, moet de batterij worden opgeladen.
- Nadat het oplaadlampje begint te knipperen, kan de trimmer nog gedurende ongeveer 5 minuten worden gebruikt.





<Hoe controleren of het opladen gereed is>

Als u de hoofdbehuizing na het opladen verwijdt en weer bevestigt, zal het oplaadstatuslampje 5 seconden branden en dan weer uitgaan.

Opmerkingen

- Als de radio of een ander elektrisch apparaat storingen ondervindt tijdens het gebruik of het opladen van het apparaat, verplaatst u dan naar een andere locatie om het apparaat te gebruiken.
- De batterij zal verslechteren indien deze voor meer dan 6 maanden niet wordt gebruikt. Zorg er dus voor om deze minstens om de 6 maanden volledig op te laden.
- De duur van het opladen kan verschillen wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of langer dan 6 maanden niet gebruikt heeft. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt opgeladen, brandt het lampje op het apparaat mogelijk meerdere minuten lang niet, maar zal na verloop van tijd wel gaan branden.
- Aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 10 °C – 35 °C. Het opladen kan langer duren of het oplaadstatuslampje knippert snel en verloopt het opladen mogelijk niet goed bij extreem lage of hoge temperaturen.

- Wanneer het toestel volledig is opgeladen, kunt u het ongeveer 50 minuten gebruiken. (op basis van droog gebruik bij 20 °C – 30 °C.) De werkingsduur hangt af van de frequentie en de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.
- De gebruikte batterij is een lithium-ion batterij, opladen na elk gebruik zal dus geen effect hebben op levensduur van de batterij.
- Het langer opladen van de batterij heeft geen invloed op de batterijprestaties.

Laden zonder laadhouder

1. Sluit de apparaatstekker op de stroomaansluiting aan.
2. Sluit de adapter aan op een stopcontact.



Gebruik op wisselstroom

U kunt het apparaat gebruiken nadat u, zoals bij het opladen, de wisselstroomadapter op de trimmer heeft aangesloten en u het apparaat heeft ingeschakeld.

- Als het overblijvende vermogen van de batterij te laag is, kunnen de mesjes traag draaien of stoppen, zelfs als het apparaat op de wisselstroomadapter aangesloten is. Laad in een dergelijke situatie de batterij gedurende 1 minuut of langer op.
- De batterij zal worden ontladen, zelfs wanneer aangesloten op een wisselstroombron.

Bediening

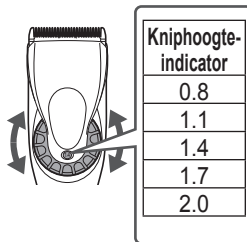
- Controleer voor gebruik of het blad niet beschadigd of vervormd is.
- Zet het apparaat uit.
- Breng voor en na het gebruik op het mesje wat smeeroilie aan. (Zie pagina 70.)
- Het kan voorkomen dat het apparaat niet werkt bij een omgevingstemperatuur lager dan ongeveer 5 °C.

1 Stel de kniplengte in.

2 Druk op de stroomschakelaar om het apparaat aan te zetten.

De kniplengte instellen

Draai de draaiknop tot op de gewenste lengte om een kniplengte van 0,8 mm tot 2,0 mm in te stellen.

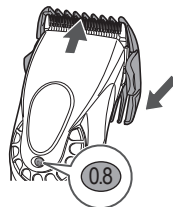


Gebruik een opzetstuk voor een kniplengte van 3 mm of meer.

De kamopzetstukken verwijderen en monteren

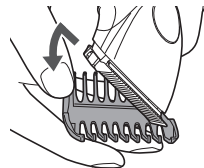
► Het opzetstuk monteren

1. Selecteer de trimhoogte die wordt aangegeven aan de binnenkanten en zijkanten van de opzetstukken.
2. Stel de rotatieknop in op "0.8" en plaats het opzetstuk op de hoofdbehuizing zoals wordt afgebeeld.



► Het opzetstuk verwijderen

Schuif een kant van het opzetstuk van het apparaat in de richting die wordt aangegeven door de pijl.



Onderhoud

Het mesje verwijderen en monteren

- Zet het apparaat uit.

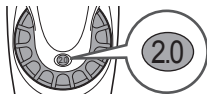
► Het mesje verwijderen

Houd de hoofdbehuizing vast met de schakelaar naar boven gericht en duw met de duim op het mesje waarna u het mesje met de andere hand opvangt.

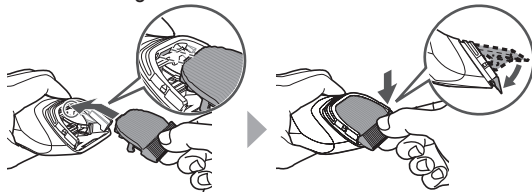


► Het mesje monteren

1. Stel de rotatieknop in op "2.0".



2. Plaats de bevestigingshaak in de meshouder van de hoofdbehuizing en duw tot u een klik hoort.



Reiniging

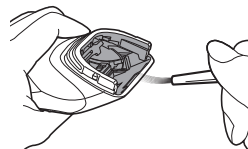
- Reinig na elk gebruik de hoofdbehuizing, het mesje en het hulpstuk.
(Indien niet gereinigd, wordt de beweging moeilijk en verslechtert de scherpte.)
- Zet het apparaat uit.
- Gebruik geen verdunner, benzine, alcohol of andere chemicaliën. Dit kan een defect, scheuren of verkleuring aan de hoofdbehuizing veroorzaken. Reinig de hoofdbehuizing alleen met een zachte doek lichtjes bevochtigd met leidingwater of zeepachtig leidingwater.



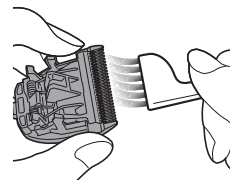
Het symbool aan de linkerkant betekent "Het product niet met water wassen".

► Mesje

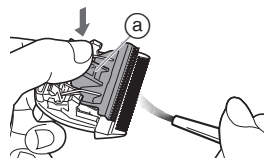
1. Veeg het haar op de hoofdbehuizing en rond het mesje weg.



2. Borstel de haartjes van de rand van het mesje.

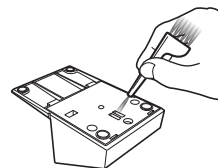
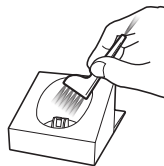


3. Druk de reinigingshendel (a) omlaag om het bewegende mesje omhoog te zetten en borstel afgeknipte haartjes tussen het vaste mesje en het bewegende mesje weg.



► Laadhouder

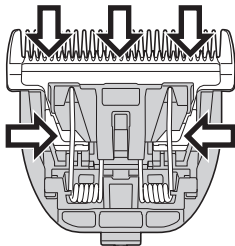
Gebruik de reinigingsborstel om het haarknipsel en het stof uit de laadaansluiting of de opening in het onderoppervlak te verwijderen.



Smering

- Breng voor en na het gebruik op het mesje wat smeerolie aan.

- 1 Verwijder het mesje.**
(Zie pagina 68.)
- 2 Breng een druppel smeerolie aan op elk aangegeven punt.**
- 3 Bevestig het mesje aan de hoofdbehuizing, schakel de stroom in en laat ongeveer 5 seconden werken.**



► Vervangende onderdelen

Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dealer of servicecentrum.

Vervangende onderdelen voor ER-GP84	Mesje	WER9920
	Smeerolie	WES003P

- Bij gebruik van een ander dan het aanbevolen originele mesje vervalt elke garantieclaim.
- We adviseren de smeerolie WES003P van Panasonic.

Problemen oplossen

Probleem	Actie
Het apparaat is bot geworden.	Tot wanneer de problemen zijn opgelost, volg elke procedure als volgt;
De werktijd is kort.	1. Laad de batterij op. (Zie pagina 66.)
Het apparaat werkt niet meer.	2. Reinig het mesje en breng smeerolie aan. (Zie pagina's 69 en 70.)
	3. Vervang het mes. (Zie pagina's 68 en 70.)
	4. Laat de batterij van de trimmer vervangen door een erkend service center.
De batterij kan niet worden opgeladen.	► Duw het apparaat helemaal in de laadhouder of apparaatstekker.
	► Laad op binnen de aanbevolen temperatuur van 10 °C tot 35 °C.
Maakt veel lawaai.	► Breng smeerolie aan. (Zie deze pagina.)
	► Controleer of het mes goed is bevestigd.

Als de problemen nog steeds niet zijn opgelost, neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met een door Panasonic erkend service center voor reparatie.

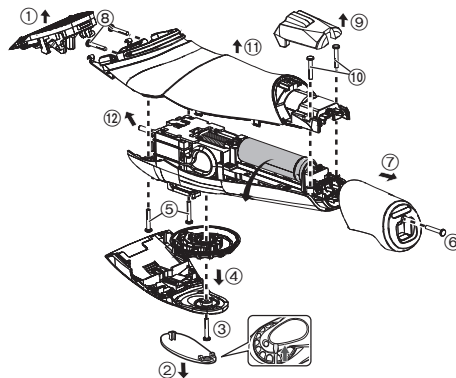
De ingebouwde oplaadbare batterij verwijderen

Verwijder de ingebouwde, oplaadbare batterij voordat u het apparaat bij een inzamelpunt inlevert.

- De batterij moet veilig worden afgevoerd.
- Deze afbeelding mag alleen worden gebruikt bij het weggooien van het apparaat en mag niet worden gebruikt om het te repareren. Als u het apparaat zelf demonteert, kan dit storingen veroorzaken.

Verwijder de batterijen zoals wordt afgebeeld

- Koppel het apparaat los van de wisselstroomadapter.
- Druk op de stroomschakelaar om de spanning in te schakelen en houdt de spanning ingeschakeld totdat de batterij volledig ontladen is.
- Voer de volgende stappen uit, til de batterij op en haal deze eruit.
- Zorg ervoor dat de positieve en negatieve polen van de verwijderde batterij niet worden kortgesloten en isoleer de contactpunten door er tape op te plakken.



Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Dit apparaat is voorzien van een lithium-ionbatterij. Lever de accu in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt bij u in de buurt.

Specificaties

Voedingsbron	Zie het naamplaatje op de wisselstroomadapter. (automatische spanningsomzetting)
Motorspanning	3,6 V---
Oplaadtijd	Ongeveer 1 uur

Voor meer informatie over de energie-efficiëntie van het product kunt u op onze website, www.panasonic.com, het modelnummer in het zoekvenster typen.

**Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen**



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.



Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool)

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Geproduceerd door:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad, Osaka, Japan

Instrucciones de funcionamiento
Recortadora de cabellos recargable para uso profesional
Modelo n.º ER-GP84

Contenido

Precauciones de seguridad	76	Cuidados	82
Información importante	79	Solución de problemas	84
Identificación de las piezas	80	Extracción de la batería recargable interna.....	85
Carga	80	Especificaciones	85
Forma de uso	82		

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- El cable de alimentación no se puede sustituir. Si se daña el cable, el adaptador de CA debe desecharse.
- No utilice un adaptador de CA ni una base de carga distintos de los suministrados para ningún fin.
Asimismo, no utilice otro producto con el adaptador de CA y la base para cargar suministrados. (Consulte la página 80.)
- Mantenga el aparato seco.

- El siguiente símbolo indica que se necesita una unidad de alimentación para conectar el aparato eléctrico a la red de suministro. La referencia de tipo de unidad de alimentación está marcada cerca del símbolo.



Precauciones de seguridad

Asegúrese de seguir estas instrucciones.

Para evitar accidentes, lesiones o daños materiales, siga las instrucciones que se muestran a continuación.

■ **La siguiente tabla indica el grado de daño causado por el funcionamiento incorrecto.**

 **PELIGRO** Indica un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte.

 **ADVERTENCIA** Indica un peligro potencial que podría causar una lesión grave o la muerte.

 **PRECAUCIÓN** Indica un peligro potencial que podría causar una lesión leve o daños materiales.

ADVERTENCIA

► Alimentación

- **No conecte ni desconecte el adaptador a una toma de corriente si tiene las manos mojadas.**
 - De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.

- **No sumerja el aparato, el adaptador de CA o la base para cargar en agua ni los lave con agua.**
- **No coloque el aparato, el adaptador de CA o la base para cargar sobre o cerca de un fregadero o una bañera llenos de agua.**
- **No utilice el aparato si el adaptador de CA está dañado o si el adaptador queda flojo al conectarlo en una toma de corriente.**
- **No altere, modifique, doble ni tire enérgicamente del cable o la clavija del cable de alimentación. Asimismo, no coloque objetos pesados encima del cable, ni retuerza o pellizque el mismo.**
 - De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.
- **No lo utilice de manera que supere la capacidad nominal de la toma de corriente o del cableado.**
 - Superar el valor nominal al conectar demasiados enchufes a una toma de corriente puede causar un incendio debido al sobrecalentamiento.
- **Asegúrese siempre de que el aparato esté operando desde una fuente de energía eléctrica acorde con la tensión nominal indicada en el adaptador de CA.**
- **Introduzca completamente el adaptador.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica.
- **Desenchufe siempre el adaptador de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.**
 - De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

ADVERTENCIA

- **Limpie regularmente la clavija del cable de alimentación, la clavija del aparato y clavija de carga para evitar la acumulación de polvo.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad.Desconecte el adaptador y límpielo con un paño seco.
- **En caso de anomalía o fallo de funcionamiento**
- **Suspenda inmediatamente el uso y retire el adaptador si hay una anomalía o un funcionamiento incorrecto.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio, sufrir una descarga eléctrica o lesiones.
- <Casos de anomalía o avería>
 - **La unidad principal, la base para cargar o el adaptador de CA están deformados o anormalmente calientes.**
 - **La unidad principal, la base para cargar o el adaptador de CA huelen a quemado.**
 - **Se escucha un ruido extraño durante el uso o la carga procedente de la unidad principal, la base para cargar o del adaptador de CA.**
 - Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.
- **Este producto**
- **Este producto tiene una batería recargable integrada. No la arroje al fuego ni la exponga a altas temperaturas. Asimismo, no la cargue, utilice ni coloque en un entorno con temperaturas elevadas.**
 - De lo contrario, podría provocar una fuga del líquido, sobrecalentamiento o una explosión.

• **No lo modifique ni lo repare.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.
- Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación (cambio de batería, etc.).

• **Nunca lo desmonte, excepto cuando se deshaga del producto.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.

► **Evitar accidentes**

• **No la coloque al alcance de los niños o bebés. No les permita utilizarla.**

- Introducir las piezas o accesorios en la boca puede provocar accidentes y lesiones.

• **Si se ingiere accidentalmente el aceite, no induzca el vómito. Beba una gran cantidad de agua y póngase en contacto con un médico.**

• **Si el aceite entra en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua y póngase en contacto con un médico.**

- De lo contrario, podría sufrir problemas físicos.

PRECAUCIÓN

► **Proteger la piel**

• **No empuje fuertemente la cuchilla contra la piel.**

• **No utilice este producto con ningún fin distinto de recortar el pelo.**

• **No aplique las cuchillas directamente sobre las orejas o la piel áspera (como, por ejemplo, inflamaciones, heridas o manchas).**

- De lo contrario, puede provocar una lesión en las orejas o piel desigual.

PRECAUCIÓN

- **Antes de utilizar el aparato, compruebe que las cuchillas no estén ni dañadas ni deformadas.**
 - De lo contrario, podría provocar lesiones en la piel.
- ▶ **Tenga en cuenta las siguientes precauciones**
- **No permita que objetos metálicos o suciedad se introduzcan en la clavija del cable de alimentación, la clavija del aparato o la clavija de carga.**
 - De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.
- **No permita que el aparato sufra caídas o impactos contra otros objetos.**
 - De lo contrario, puede provocar lesiones.
- **No enrolle el cable alrededor del adaptador o la base para cargar cuando guarde el aparato.**
 - De lo contrario, puede causar que el alambre del cable de alimentación se rompa y provocar un incendio debido a un cortocircuito.
- **No desconecte el adaptador o la clavija del aparato tirando del cable.**
 - De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.
- **Desconecte el adaptador de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.**
 - De lo contrario, podría provocar descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante de un deterioro del aislamiento.

Manipulación de la batería extraída para la eliminación

PELIGRO

- **La batería recargable debe utilizarse exclusivamente con este aparato. No utilice la batería con otros productos.**
- **No cargue la batería una vez retirada del producto.**
- **No la arroje al fuego ni le aplique calor.**
- **No la golpee, desmonte, modifique o perforo con un clavo.**
- **No permita que los terminales positivo y negativo de la batería entren en contacto entre ellos a través de objetos metálicos.**
- **No transporte ni almacene la batería junto con joyas metálicas como por ejemplo collares u horquillas para el pelo.**
- **No utilice ni deje la batería allí donde quede expuesta a temperaturas elevadas, como por ejemplo bajo la luz solar directa o cerca de otras fuentes de calor.**
- **No pele el tubo.**
 - De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

ADVERTENCIA

- **Tras retirar la batería recargable, manténgala fuera del alcance de los bebés y los niños.**
 - La batería produciría lesiones corporales si se ingeriera accidentalmente.
 - Si esto sucediera, consulte con un médico inmediatamente.

ADVERTENCIA

- **Si el líquido de la batería se filtra hacia fuera y entra en contacto con los ojos, no se frote y enjuague los ojos con abundante agua del grifo.**
 - De lo contrario, podría provocar lesiones oculares.
 - Consulte con un médico inmediatamente.

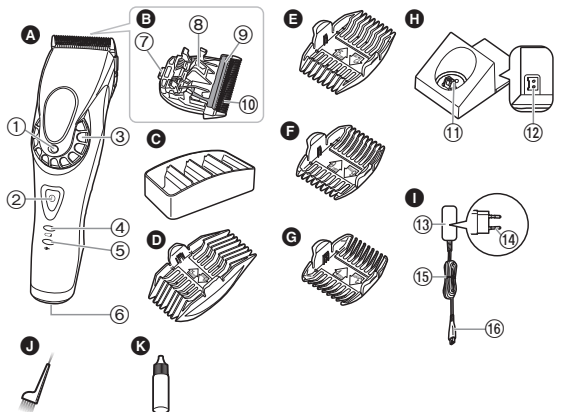
PRECAUCIÓN

- **Si el líquido de la batería se filtra hacia fuera y entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague con agua del grifo.**
 - De lo contrario, podría provocar inflamaciones.

Información importante

- Este aparato está diseñado para uso profesional para recortar el pelo. Puede utilizarse tanto con el adaptador de CA o con la batería recargable.
- Aplique el aceite lubricante a la cuchilla antes y después de cada uso.
(Consulte la página 84.)
No aplicar aceite lubricante puede causar los siguientes problemas.
 - El aparato ha perdido eficacia de corte.
 - Tiempo de funcionamiento más breve.
 - Un ruido de funcionamiento más elevado.
- El aparato podría calentarse durante el funcionamiento y/o la carga. Esto es normal.
- No utilice otra cuchilla que no sea la suministrada, ya que podría afectar al rendimiento.
- No permita que la loción de ondulación permanente, el tinte de cabello o el atomizador para el cabello entre en contacto con el cuerpo principal o con las cuchillas.
De lo contrario, podría producirse agrietamiento o corrosión.
- Antes de utilizar un accesorio, compruebe que lo ha instalado correctamente. De lo contrario, podría recortar el pelo demasiado corto.
- Cargue el aparato correctamente según estas instrucciones de funcionamiento. (Consulte la página 80 "Carga".)
- Este aparato contiene una batería que solo puede ser sustituida por personas cualificadas. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para conocer los detalles de la reparación.

Identificación de las piezas



A Cuerpo principal

- ① Indicador de altura de corte
- ② Interruptor de encendido
- ③ Dial
(Control de ajuste de altura)
- ④ Piloto indicador de recarga (Blanco)
- ⑤ Piloto indicador de estado de carga (Rojo)
- ⑥ Receptáculo de clavija

B Cuchilla

- ⑦ Gancho de montaje
- ⑧ Palanca de limpieza
- ⑨ Cuchilla de movimiento
- ⑩ Cuchilla estacionaria

C Repisas para los aditamentos de peine

D Accesorio de peine de 19 mm/25 mm

E Accesorio de peine de 12 mm/15 mm

F Accesorio de peine de 6 mm/9 mm

G Accesorio de peine de 3 mm/4 mm

H Base para cargar (RC9-92)

- ⑪ Clavija de carga
- ⑫ Enchufe de la base

I Adaptador de CA (RE9-82)

- ⑬ Adaptador
- ⑭ Clavija del cable de alimentación
- ⑮ Cable
- ⑯ Clavija del aparato

Accesorios

J Cepillo de limpieza

K Aceite lubricante

Carga

- Apague el aparato.

1 Conecte la clavija del aparato al enchufe de la base.

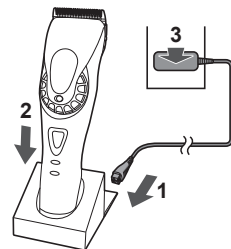
2 Coloque el aparato en la base para cargar.

3 Introduzca el adaptador en una toma de corriente.

- La carga se completa tras 1 hora aproximadamente.
- Compruebe que el piloto indicador de estado de carga (→) esté encendido.

4 Desconecte la clavija del cable de alimentación una vez completada la carga.

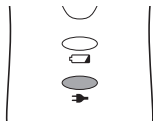
- (por seguridad y para reducir el uso de energía)



- Cuando el piloto indicador de recarga parpadea, es necesario cargar el aparato.
- El aparato puede utilizarse durante 5 minutos aproximadamente cuando el piloto indicador de recarga parpadea.

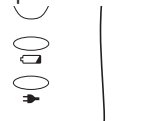


Durante la carga



El piloto indicador de estado de carga se ilumina.

Cuando la carga se haya completado



El piloto indicador de estado de carga se apaga.

<Cómo comprobar si la carga ha finalizado>

Extraer y colocar el cuerpo principal después de la carga provocará que el piloto indicador de estado de carga se ilumine y luego se apague después de 5 segundos.

Notas

- Si se producen ruidos desde una radio u otra fuente mientras se esté utilizando o cargando el aparato, sitúese en otro lugar para utilizarlo.
- La batería se deteriorará si no se utiliza durante más de 6 meses; asegúrese de realizar una carga completa una vez cada 6 meses, como mínimo.
- El tiempo de carga puede variar cuando se utiliza el aparato por primera vez o si no se ha utilizado durante más de 6 meses. Es posible que el piloto indicador del aparato no se ilumine durante unos minutos cuando empiece a cargar la batería por primera vez, pero se iluminará cuando continúe la carga.

- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de $10^{\circ}\text{C} - 35^{\circ}\text{C}$. Es posible que la carga requiera más tiempo o que el piloto indicador de estado de carga parpadee rápidamente y la batería no se cargue correctamente en condiciones de temperatura extremadamente baja o alta.
- 1 carga completa proporcionará aproximadamente 50 minutos de funcionamiento continuo. (Basado en uso en seco a $20^{\circ}\text{C} - 30^{\circ}\text{C}$.) El tiempo de funcionamiento puede variar en función de la frecuencia de uso y el método de funcionamiento.
- La batería es de iones de litio, por lo que cargarla después de cada uso no tendrá efecto en su duración.
- Cuando la carga está completa, seguir cargando la batería no afectará al rendimiento de la misma.

Carga sin la base para cargar

1. Conecte la clavija del aparato en el receptáculo de clavija.
2. Conecte el adaptador en la toma de corriente.



Funcionamiento con CA

Si conecta el adaptador de CA al aparato del mismo modo que para cargar, y enciende la alimentación, puede utilizarlo.

- Si el nivel de carga de la batería es demasiado bajo, las cuchillas pueden moverse lentamente o detenerse, incluso con la fuente de alimentación de CA. En este caso, cargue la batería durante un mínimo de 1 minuto.
- La batería se descargará, incluso con la fuente de alimentación de CA.

Forma de uso

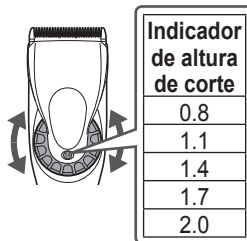
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que las cuchillas no estén ni dañadas ni deformadas.
- Apague el aparato.
- Aplique el aceite lubricante a la cuchilla antes y después de cada uso. (Consulte la página 84.)
- El aparato puede no funcionar cuando la temperatura ambiente sea de aproximadamente 5 °C o menos.

1 Ajuste la altura de recorte.

2 Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato.

Ajuste de la altura de recorte

Para obtener una altura de recorte entre 0,8 mm y 2,0 mm, gire el dial hasta la altura deseada.

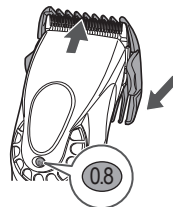


Utilice un accesorio para una altura de recorte de 3 mm o más.

Extracción y colocación de los accesorios de peine

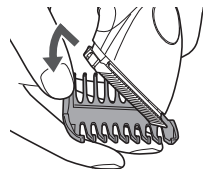
► Colocación del accesorio

1. Seleccione la altura de recorte indicada en el interior y a los lados del accesorio.
2. Ajuste el dial en "0.8" y después monte el accesorio de peine en el cuerpo principal como se muestra en la imagen.



► Extracción del accesorio

Deslice un lado del accesorio fuera del lugar de montaje en la dirección indicada con la flecha.



Cuidados

Desmontaje y montaje de la cuchilla

- Apague el aparato.

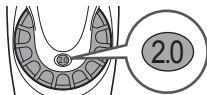
► Desmontaje de la cuchilla

Sostenga el cuerpo principal con el interruptor hacia arriba y empuje la cuchilla con el dedo para dejarla caer en la otra mano.

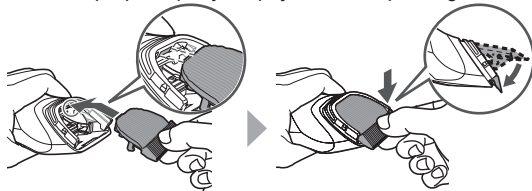


► Montaje de la cuchilla

1. Ajuste el dial en "2.0".



2. Coloque el gancho de montaje en la montura de la cuchilla en el cuerpo principal y empújela hasta que haga clic.



Limpieza

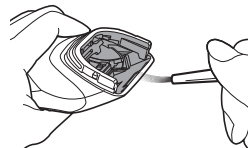
- Limpie el cuerpo principal, la cuchilla y el accesorio después de cada uso.
(Si no están limpios, el movimiento se debilita y empeora el afilado).
- Apague el aparato.
- No utilice disolvente, benceno, alcohol ni otros productos químicos. De lo contrario puede provocar un fallo, agrietamiento o decoloración del cuerpo principal. Limpie el cuerpo principal solo con un paño suave ligeramente humedecido con agua del grifo o agua del grifo con jabón.



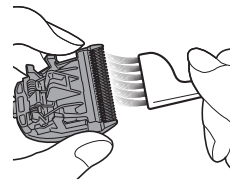
El símbolo a la izquierda significa "No lave el producto con agua".

► Cuchilla

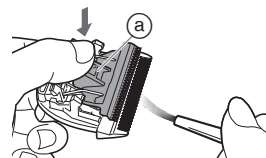
1. Cepille todos los pelos del cuerpo principal y alrededor de la cuchilla.



2. Cepille los pelos acumulados en el borde de la cuchilla.

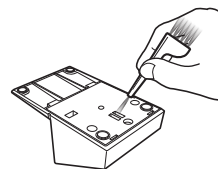
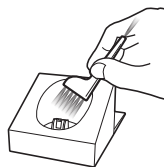


3. Cepille y elimine los restos de pelo acumulados entre la cuchilla estacionaria y la cuchilla de movimiento mientras presiona hacia abajo la palanca de limpieza (a) para levantar la cuchilla de movimiento.



► Base para cargar

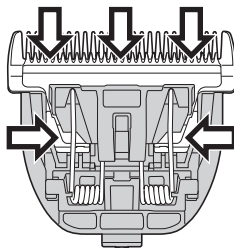
Utilice el cepillo de limpieza para limpiar los recortes de pelo y el polvo acumulados en la clavija de carga o en el orificio de la superficie inferior.



Lubricación

- Aplique el aceite lubricante a la cuchilla antes y después de cada uso.

- 1 Retire la cuchilla.**
(Consulte la página 82.)
- 2 Aplique una gota de aceite lubricante en cada punto indicado.**
- 3 Coloque la cuchilla en el cuerpo principal, enciéndalo y deje que funcione durante aproximadamente 5 segundos.**



► Piezas de repuesto

Las piezas de repuesto están disponibles en su distribuidor o en el Centro de Servicio.

Partes de repuesto para el modelo ER-GP84	Cuchilla	WER9920
	Aceite lubricante	WES003P

- En caso de utilizar una cuchilla que no sea la recomendada, la garantía se considerará nula.
- Recomendamos el aceite lubricante Panasonic WES003P.

Solución de problemas

Problema	Acción
El aparato ha perdido eficacia de corte.	Hasta que los problemas se resuelvan, siga cada procedimiento como se indica a continuación;
El tiempo de funcionamiento es corto.	1. Cargue el aparato. (Consulte la página 80.)
El aparato ha dejado de funcionar.	2. Limpie la cuchilla y aplique aceite lubricante. (Consulte las páginas 83 y 84.)
	3. Sustituya la cuchilla. (Consulte las páginas 82 y 84.)
	4. Solicite a un servicio técnico autorizado que sustituyan la batería.
El aparato no se puede cargar.	► Introduzca completamente el cuerpo principal en la base para cargar o la clavija del aparato.
	► Cargue en un entorno con la temperatura de carga recomendada de entre 10 °C y 35 °C.
Emite un sonido agudo.	► Aplique aceite lubricante. (Consulte esta página.)
	► Confirme que la cuchilla están correctamente colocadas.

Si los problemas persisten, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió la unidad o con un servicio técnico autorizado por Panasonic para su reparación.

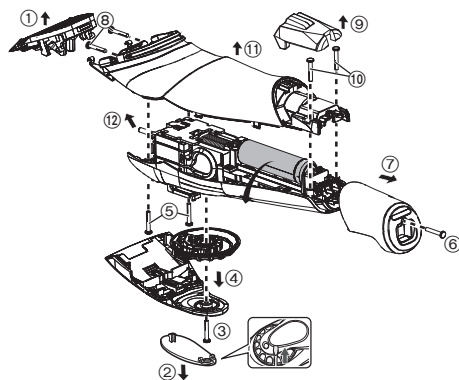
Extracción de la batería recargable interna

Extraiga la batería recargable integrada antes de desechar el aparato.

- La batería debe desecharse de forma segura.
- Esta figura solo debe utilizarse en el momento de desechar el aparato y no debe utilizarse para repararlo. Si desmonta usted mismo el aparato, puede producirse un funcionamiento incorrecto.

Quite las baterías como se muestra

- Retire el aparato del adaptador de CA.
- Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y déjelo encendido hasta que la batería este completamente descargada.
- Siga los pasos que se indican a continuación, levante la batería y luego extraígalas.
- Evite que se produzca un cortocircuito en los terminales positivo y negativo de la batería extraída y aisle los terminales colocando cinta adhesiva sobre los mismos.



Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Este aparato contiene una batería de iones de litio. Asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.

Especificaciones

Fuente de energía	Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA. (Conversión de voltaje automática)
Voltaje del motor	3,6 V---
Tiempo de carga	Aprox. 1 hora

Para más información sobre la eficiencia energética del producto, visite nuestra página web, www.panasonic.com, e introduzca el número de modelo en la máscara de búsqueda.

**Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado**



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos. Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas y baterías está incluido en el precio de venta. Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo)

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Representante Autorizado para la UE:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Fabricado por:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

Brugsanvisning
Genopladelig/vekselstrøm hårklipper til professionel anvendelse
Modelnummer ER-GP84

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger	90	Vedligeholdelse	96
Vigtig information	93	Fejlfinding	98
Identifikation af dele.....	94	Udtagelse af det indbyggede	
Opladning.....	94	genopladelige batteri	99
Anvendelse	95	Specifikationer.....	99

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.

Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.

ADVARSEL

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Ledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, bør AC-adaptoren kasseres.
- Brug ikke andet end den medfølgende AC-adaptor og opladeenhed til noget formål.
Desuden må den medfølgende AC-adaptor og det medfølgende opladerstativ ikke anvendes til andre produkter.
(Se side 94.)
- Hold apparatet tørt.

- Det følgende symbol angiver, at der kræves en specifik aftagelig strømforsyning for at slutte det elektriske apparat til el-nettet. Strømforsyningens typereference er markeret i nærheden af symbolet.



Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for at følge disse anvisninger.

Følg nedenstående anvisninger for at forhindre ulykker, tilskadekomst eller tingskade.

■ **Følgende diagram angiver graden af skade forårsaget af forkert betjening.**

 **FARE** Angiver en potentiel fare, der vil resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.

 **ADVARSEL** Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.

 **FORSIGTIG** Angiver en potentiel fare, der kan resultere i mindre tilskadekomst eller tingskade.

ADVARSEL

► Strømforsyning

• **Adaptoren må aldrig sættes i stikkontakten eller tages ud med våde hænder.**

- Dette kan resultere i elektrisk stød eller personskade.

- **Apparatet, AC-adapteren og opladerstativet må ikke nedsænkes i vand eller vaskes med vand.**
- **Anbring ikke apparatet, AC-adapteren eller opladerstativet over eller i nærheden af en håndvask eller et badekar, der er fyldt med vand.**
- **Benyt aldrig apparatet, hvis AC-adapteren er beskadiget, eller hvis adapteren sidder løst i stikkontakten.**
 - **Ledningen eller strømskikket må ikke ødelægges eller ændres, ej heller bøjes eller trækkes med kraft.**
Ydermere må ledningen ikke klemmes, snoes eller ligge under noget tungt.
 - Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.
- **Produktet må ikke anvendes på nogen måde der overstiger den angivne kapacitet for stikkontakten eller ledningsnettet.**
 - Hvis den angivne kapacitet overskrides ved at der tilsluttes for mange stik til én kontakt, kan det forårsage brand som følge af overophedning.
- **Sørg altid for, at apparatet anvendes med en elektrisk strømkilde, der passer til den normerede spænding, som er angivet på AC-adaptoren.**
- **Sæt adaptoren helt ind.**
 - Undladelse heraf kan resultere i brand eller elektrisk stød.
- **Tag altid adaptoren ud af stikkontakten ved rengøring.**
 - Undladelse heraf kan resultere i elektrisk stød eller personskade.
- **Rengør regelmæssigt strømskikket, stikket til apparatet og opladerstikket for at forhindre støvansamling.**
 - Undladelse heraf kan resultere i brand som følge af isoleringsfejl forårsaget af fugt.
 - Afbryd adaptoren, og tør den af med en tør klud.

ADVARSEL

- I tilfælde af en uregelmæssighed eller funktionsfejl
- **Afbryd omgående enhver anvendelse og tag adaptoren fra, hvis der forekommer en uregelmæssighed eller funktionsfejl.**
 - Undladelse heraf kan resultere i brand, elektrisk stød eller tilskadekomst.
- ◁ **Tilfælde af uregelmæssighed eller fejl**
 - Hovedkomponenten, opladerstativet eller AC-adapteren er deform eller unormalt varm.
 - Hovedkomponenten, opladerstativet eller AC-adapteren lugter brændt.
 - Der forekommer en unormal lyd ved anvendelse eller opladning af hovedkomponenten, opladerstativet eller AC-adapteren.
 - Anmod omgående om eftersyn eller reparation hos et autoriseret servicecenter.
- **Dette produkt**
- **Dette produkt har et indbygget, genopladeligt batteri. Må ikke kastes på ild, udsættes for varme, eller oplades, bruges eller efterlades i omgivelser med høje temperaturer.**
 - Dette kan det resultere i væskeudslip, overophedning eller eksplosion.
- **Produktet må ikke ændres eller repareres.**
 - Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
 - Kontakt et autoriseret servicecenter for at få foretaget reparationer (udskiftning af batteri, m.m.).
- **Produktet må aldrig skilles ad, på nær ved bortskaffelse.**
 - Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.

► Forhindring af ulykker

- **Må ikke opbevares inden for rækkevidde af børn eller babyer. Lad ikke børn bruge produktet.**
 - Dele og tilbehør må ikke kommes i munden, da dette kan medføre ulykke eller skade.
- **Hvis olien indtages ved et uheld, må der ikke fremkaldes opkastning. Drik en stor mængde vand, og kontakt en læge.**
- **Hvis olien kommer i kontakt med øjnene, skal der omgående skylles grundigt med rindende vand. Kontakt derefter en læge.**
 - Undladelse heraf kan resultere i fysiske problemer.

FORSIGTIG

► Beskyttelse af huden

- **Pres ikke bladet mod huden med stor kraft.**
- **Brug ikke dette produkt til andre formål end at trimme hår.**
- **Anvend ikke bladene direkte på ørerne eller på ujævn hud (f.eks. hævelser, skader eller skønhedspletter).**
 - Gør du det, kan det forvolde skade på ørerne eller ujævn hud.
- **Tjek, at bladene ikke er beskadigede eller deformerede inden brug.**
 - Undladelse heraf kan resultere i hudskader.
- **Bemærk følgende forholdsregler**
- **Lad ikke metalgenstande eller affald sidde på strømtikket, stikket til apparatet eller opladestikket.**
 - Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.
- **Må ikke tabes eller stødes imod andre genstande.**
 - Gøres dette, kan det resultere i personskade.

FORSIGTIG

- **Ledningen må ikke vikles rundt om adaptoren eller opladerstativet ved opbevaring.**
 - Dette kan forårsage, at ledningstråden afbryder ved belastning, og kan resultere i brand som følge af kortslutning.
- **Tag ikke adapteren eller stikket til apparatet ud af kontakten ved at trække i ledningen.**
 - Undladelse heraf kan resultere i elektrisk stød eller personskade.
- **Tag adaptoren ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.**
 - Undladelse heraf kan forårsage elektrisk stød eller brand på grund af overgang som følge af isoleringsforringelse.

Varetagelse af det udtagne batteri ved bortskaffelse

FARE

- **Det genopladelige batteri må kun benyttes til dette apparat. Brug ikke batteriet til andre produkter.**
- **Oplad ikke batteriet, efter det er blevet fjernet fra produktet.**
- **Må ikke brændes eller udsættes for varme.**
- **Batteriet må ikke udsættes for vold, ej heller adskilles, ændres eller gennemhulles med et søm.**
- **Lad ikke de positive og negative poler på batteriet få kontakt med hinanden ved brug af metalgenstande.**
- **Bær og opbevar ikke batteriet sammen med metalliske smykker, såsom halskæder og hårnåle.**
- **Du må ikke bruge eller efterlade batteriet, hvor det kan blive udsat for høje temperaturer, såsom i direkte sollys eller i nærheden af andre varmekilder.**
- **Fjern aldrig røret.**
 - Dette kan resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.

ADVARSEL

- **Efter det genopladelige batteri er taget ud, må det ikke opbevares inden for for børn og spædbørns rækkevidde.**
 - Batteriet vil skade kroppen, hvis det sluges ved et uheld.
Hvis dette sker, skal en læge kontaktes med det samme.
- **Hvis batteriet lækker væske, og det kommer i kontakt med øjnene, må du ikke gnide dig i øjnene, men skylle omhyggeligt med rent vand som fx vand fra hanen.**
 - Undladelse heraf kan resultere i øjenskader.
Kontakt en læge med det samme.

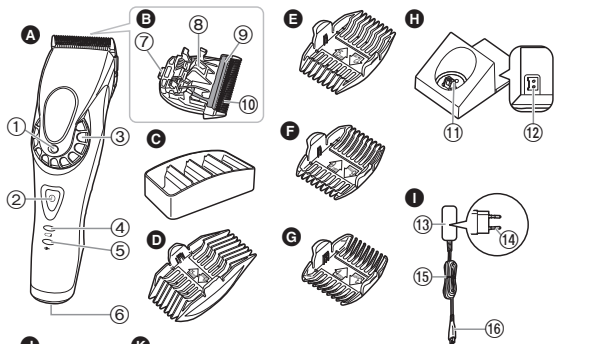
FORSIGTIG

- Hvis batteriet lækker væske, og det kommer i kontakt med huden eller tøj, skal der skylles med rent vand som fx vand fra hanen.
- Undladelse heraf kan resultere i betændelse.

Vigtig information

- Apparatet er beregnet til professionel trimning af hår. Det kan anvendes med enten en AC-adapter eller genopladelige batterier.
- Påfør smøreolie, både før og efter hvert brug af bladet.
(Se side 98.)
Hvis der ikke påføres smøreolie, kan det muligvis forårsage følgende problemer.
 - Apparatet er blevet sløvt.
 - Kortere brugsstid.
 - Højere lyd.
- Apparatet kan blive varmt under brug og/eller opladning. Dette er normalt.
- Brug ikke andre blade end det blad der passer til, da det ellers kan medføre funktionsfejl.
- Du må ikke lade lotion til permanentet hår, hårfarve eller hårspray komme i direkte kontakt med apparatets krop eller bladene.
Gør du det, kan det forårsage revner eller rust.
- Inden brug af et tilbehør skal det kontrolleres, at det er monteret korrekt. Undladelse af dette kan medføre, at håret bliver klippet for kort.
- Oplad apparatet korrekt i henhold til brugsanvisningen. (Se side 94 "Opladning".)
- Dette apparat har et batteri, der kun kan udskiftes af kvalificerede personer. Kontakt et autoriseret servicecenter for nærmere oplysninger om reparation.

Identifikation af dele



A Apparatets krop

- ① Indikator for trimmehøjde
- ② Afbryderkontakt
- ③ Skive (højdejusteringskontrol)
- ④ Genopladningslampe (Hvid)
- ⑤ Lampe for opladningsstatus (Rød)
- ⑥ Udskiftning af stik

B Blad

- ⑦ Monteringskrog
- ⑧ Rensepind
- ⑨ Bevægeligt blad
- ⑩ Det fastsiddende blad

C Plads til tilbehør

D 19 mm/25 mm kamtilbehør

E 12 mm/15 mm kamtilbehør

F 6 mm/9 mm kamtilbehør

G 3 mm/4 mm kamtilbehør

H Opladerstativ (RC9-92)

- ⑪ Opladerstik
- ⑫ Stativkontakt

I AC-adapter (RE9-82)

- ⑬ Adaptor
- ⑭ Strømsstik
- ⑮ Ledning
- ⑯ Stik til apparat

Tilbehør

- J Rensebørste
- K Smørelolie

Opladning

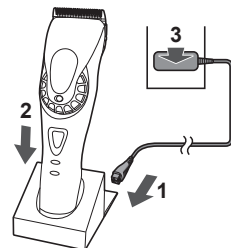
- Sluk for apparatet.

1 Sæt stikket til apparatet ind i stativkontakten.

2 Placer apparatet på opladerstativet.

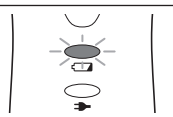
3 Sæt adaptoren ind i en stikkontakt.

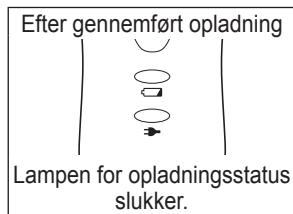
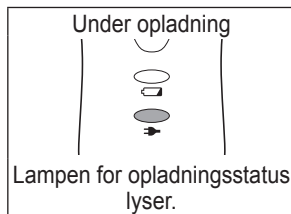
- Opladningen er gennemført efter ca. 1 time.
- Kontroller om lampen for opladningsstatus (→) lyser.



4 Frakobl strømstikket, når opladningen er fuldført. (af hensyn til sikkerhed og for at reducere energiforbrug)

- Der behøves opladning, når genopladningslampen blinker.
- Apparatet kan i bruges i ca. 5 minutter, efter genopladningslampen blinker.





<Sådan kontrolleres det, om opladningen er afsluttet>

Fjernelse og tilslutning af apparatets krop efter opladning medfører, at lampen for opladningsstatus lyser og slukker igen efter 5 sekunder.

Noter

- Hvis du hører støj fra radioen eller andre kilder under brug eller opladning af apparatet, skal du bruge apparatet et andet sted.
- Batteriet vil blive forringet, hvis det ikke bruges i over 6 måneder, så sørg for, at oplade det mindst en gang hver 6. måned.
- Opladningstiden afviger muligvis, når apparatet anvendes for første gang, eller hvis den ikke har været anvendt i mere end 6 måneder. Lampen på apparatet lyser muligvis ikke i adskillige minutter, når opladningen lige er begyndt, men vil lyse, når opladningen fortsættes.
- Anbefalet omgivelsestemperatur for opladning er 10 °C – 35 °C. Under ekstremt høje eller lave temperaturer kan det tage længere tid at oplade, eller lampen for opladningsstatus blinker hurtigt, og batteriet vil muligvis ikke oplade korrekt.

- 1 fuld opladning giver cirka 50 minutters vedvarende funktion. (Baseret på tør brug ved 20 °C – 30 °C.) Brugstiden varierer muligvis afhængigt af anvendelsesfrekvensen og driftsmetoden.
- Batteriet er et litium-ion, så opladning efter hver brug har ingen effekt på batteriets levetid.
- At blive ved med at oplade batteriet vil ikke påvirke batteriets ydeevne.

Opladning uden opladningsstativ

1. Sæt stikket til apparatet ind i apparatets kontakt.
2. Sæt adapteren i en stikkontakt.



AC-funktion

Hvis du slutter AC-adapteren til apparatet på samme måde som ved opladning og tænder for strømmen, kan du bruge den.

- Hvis batteriniveauet er for lavt, bevæger bladene sig muligvis langsomt eller stopper, selv med AC-strømkilden. I dette tilfælde skal du oplade batteriet i 1 minut eller mere.
- Batteriet vil blive afladet, selv med AC-strømkilden.

Anvendelse

- Tjek, at bladene ikke er beskadigede eller deformerede inden brug.
- Sluk for apparatet.
- Påfør smørelolie, både før og efter hvert brug af bladet. (Se side 98.)

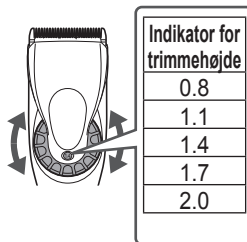
- Apparatet fungerer muligvis ikke i omgivelsestemperaturer på mindre end cirka 5 °C.

1 Indstil trimmehøjden.

2 Tryk på afbryderkontakten for at tænde for apparatet.

Indstilling af trimmehøjden

Drej skiven hen på den ønskede højde for at få en trimmehøjde på mellem 0,8 mm og 2,0 mm.

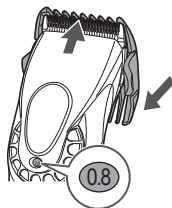


Brug et tilbehør til en trimmehøjde, som er højere end 3 mm eller mere.

Sådan fjernes og monteres kamtilbehøret

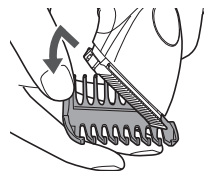
► Montering af tilbehøret

1. Vælg de trimmehøjder, som er indikeret på undersiden og siden af tilbehøret.
2. Indstil skiven til "0.8" og monter tilbehøret på apparatets krop som illustreret.



► Fjernelse af tilbehøret

Træk forsigtigt tilbehøret af i pilens retning.



Vedligeholdelse

Sådan monteres og fjernes bladet

- Sluk for apparatet.

► Sådan fjernes bladet

Hold apparatets krop med kontakten opad og skub bladet med tommelfingeren, mens du griber bladet med den anden hånd.

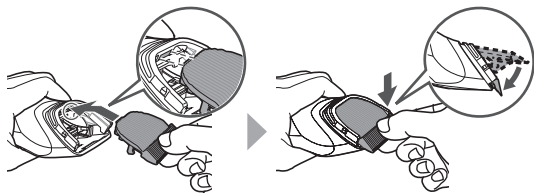


► Montering af bladet

1. Indstil skiven til "2.0".



2. Sæt monteringskrogen på plads på bladholderen på apparatets krop og skub, indtil den klikker på plads.



Rensning

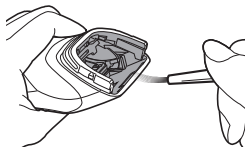
- Rengør apparatets krop, bladet og aggregatet efter hvert brug.
(Hvis der ikke foretages rengøring, vil bevægelsen blive dårlig, og skarpheden vil forværres.)
- Sluk for apparatet.
- Brug ikke fortynder, rensebenzin, sprit eller andre kemikalier. Gør du det, kan det forårsage funktionsfejl, revner eller affarvning af apparatets krop. Rengør kun apparatets krop med en blød klud let fugtet med vand fra vandhanen eller vand fra hanen med sæbe i.



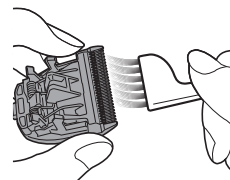
Symbolet til venstre betyder "Vask ikke produktet med vand".

► Blad

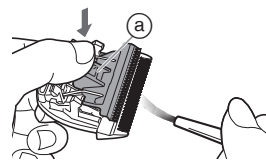
1. Børst eventuelle hår af apparatets krop og rundt om bladet.



2. Børst hårene af bladets æg.

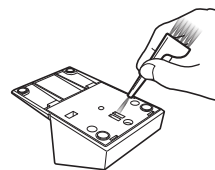
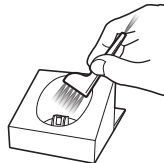


3. Børst eventuelle hårrester ud fra mellem det fastsiddende blad og det bevægelige blad, mens du trykker rensepinden (a) ned for at hæve det bevægelige blad.



► Opladerstativ

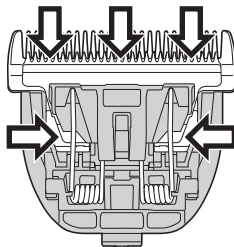
Brug rensebørsten til at fjerne hårrester og støv i opladerstikket eller i hullet på undersiden.



Smøring

- Påfør smøreolie, både før og efter hvert brug af bladet.

- 1 Fjern bladet. (Se side 96.)**
- 2 Påfør en dråbe smøreolie på hvert indikeret punkt.**
- 3 Monter bladet på apparatets krop, tænd for strømmen og lad den køre i ca. 5 sekunder.**



► Reservedele

Reservedele kan købes hos din forhandler eller servicecenter.

Reservedele til ER-GP84	Blad	WER9920
	Smøreolie	WES003P

- Garantien bortfalder ved brug af andre blade end det anbefalede originale blad.
- Vi anbefaler smøreolien WES003P fra Panasonic.

Fejlfinding

Problem	Handling
Apparatet er blevet sløvt.	Indtil problemer er løst, bedes du venligst følge hver enkelt procedure som følger; 1. Oplad apparatet. (Se side 94.) 2. Rens bladet, og smør det med smøreolie. (Se siderne 97 og 98.) 3. Skift bladet ud. (Se siderne 96 og 98.) 4. Få batteriet udskiftet af et autoriseret servicecenter.
Driftstiden er kort.	
Apparatet er holdt op med at virke.	
Apparatet kan ikke oplades.	
Laver en høj lyd.	Skub apparatets krop ind i opladerstativet eller stikket til apparatet helt ind. Oplad inden for den anbefalede opladningstemperatur på mellem 10 °C og 35 °C. ► Påfør smøreolie. (Se denne side.) ► Kontrollér, at bladet er sat rigtig på.

Hvis problemerne stadig ikke kan løses, skal du kontakte den butik, hvor du købte enheden eller et autoriseret Panasonic-servicecenter, angående reparation.

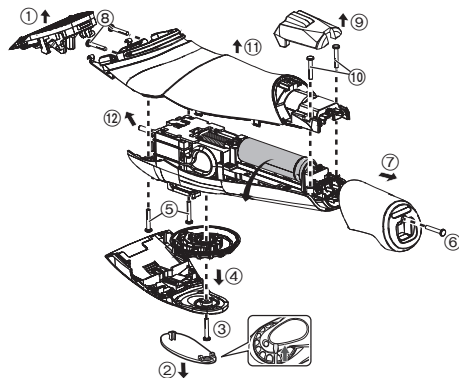
Udtagelse af det indbyggede genopladelige batteri

Fjern det indbyggede genopladelige batteri, før apparatet bortskaffes.

- Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.
- Denne figur må kun bruges ved bortskaffelse af apparatet og må ikke bruges til reparation. Hvis du selv skiller apparatet ad, kan det medføre fejlfunktion.

Fjern batterierne som illustreret

- Fjern apparatet fra AC-adapteren.
- Tænd for apparatet ved at trykke på afbryderknappen, og lad det være tændt, indtil batteriet er helt afladet.
- Udfør følgende trin, og løft batteriet op, og fjern det herefter.
- Sørg for, at du ikke kortlutter de positive og negative terminaler på batteriet, og isoler terminalerne ved at vikle tape omkring dem.



For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer

Dette apparat indeholder et litium-ion-batteri.

Vær venligst sikker på at batteriet bortskaffes på en officielt udvalgt lokation, hvis der er en i dit land.

Specifikationer

Strømforsyning	Se navnepladen på AC-adapteren. (Automatisk spændingskonvertering)
Motorspænding	3,6 V==
Opladningstid	Ca. 1 time

Yderligere oplysninger om produktets energieffektivitet fremgår af vores hjemmeside, www.panasonic.com, indtast modelnummeret i søgeboksen.

Indsamling af elektronskrot og brugte batterier

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.



Information om batterisymbol (eksempler nedenfor)

Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Autoriseret repræsentant i EU:

Panasonic Testing Centre

Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Fremstillet af:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Instruções de Funcionamento
Aparador de Cabelo Profissional Recarregável/CA
Modelo n.º ER-GP84

Índice

Precauções de segurança.....	104	Cuidado	110
Informações importantes.....	107	Resolução de problemas.....	112
Identificação das peças	108	Remoção da bateria recarregável incorporada.....	113
Carregamento	108	Especificações.....	113
Como utilizar.....	110		

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.

Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo ficar danificado, o transformador de CA terá de ser eliminado.

- Não utilize qualquer outro dispositivo além do transformador de CA e da base de carregamento incluídos para qualquer efeito.

Além disso, não utilize qualquer outro aparelho com o transformador CA e o suporte para carregamento incluídos. (Veja a pág. 108.)

- Mantenha o aparelho seco.
- O símbolo seguinte significa que é necessária uma fonte de alimentação amovível específica para ligar o aparelho à corrente elétrica. A referência do tipo de fonte de alimentação está indicada junto do símbolo.



Precauções de segurança

Cumpra as instruções aqui apresentadas.

Para prevenir acidentes, ferimentos ou danos materiais, por favor, cumpra as instruções apresentadas em seguida.

■ **A tabela seguinte indica o grau dos danos provocados por uma utilização incorreta.**

 **PERIGO** Indica um perigo potencial que resultará em ferimentos graves ou morte.

 **ADVERTÊNCIA** Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

 **CUIDADO** Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

ADVERTÊNCIA

► Alimentação elétrica

- **Não conete ou desconete o transformador da tomada elétrica com uma mão molhada.**
 - Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou ferimentos.

- **Não mergulhe o aparelho, o transformador CA e o suporte para carregamento em água nem os lave com água.**
- **Não coloque o aparelho, o transformador CA e o suporte para carregamento sobre ou perto do lavatório ou banheira cheios de água.**
- **Nunca utilize o aparelho se o transformador CA estiver danificado ou se o transformador encaixar com folga na tomada elétrica.**
 - **Não deforme, modifique, dobre forçosamente nem puxe o cabo ou a ficha de alimentação. Além disso, não coloque nada pesado em cima do cabo nem torça ou comprima.**
 - Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.
- **Não utilize o aparelho de forma que exceda a potência nominal da tomada elétrica ou da instalação elétrica.**
 - Exceder a potência nominal ao ligar demasiadas fichas à tomada elétrica poderá causar um incêndio devido a sobreaquecimento.
- **Certifique-se sempre de que o aparelho é utilizado numa fonte de alimentação que corresponda à tensão nominal indicada no transformador de CA.**
- **Insira completamente o transformador.**
 - Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou choque elétrico.
- **Desligue sempre o transformador da tomada elétrica quando limpar o aparelho.**
 - Se não o fizer, poderá ocorrer um choque elétrico ou ferimentos.

ADVERTÊNCIA

- **Limpe periodicamente a ficha de alimentação, a ficha do aparelho e a ficha de carregamento para impedir a acumulação de pó.**

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio devido a uma falha de isolamento causada por humidade.
Desligue o transformador e limpe com um pano seco.

► Em caso de uma anormalidade ou falha

- **Pare imediatamente de utilizar o aparelho e remova o transformador se ocorrer uma anormalidade ou avaria.**

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

<Casos de anormalidade ou falha>

- **A unidade principal, o suporte para carregamento ou o transformador CA está deformado ou anormalmente quente.**

- **A unidade principal, o suporte para carregamento ou o transformador CA cheira a queimado.**

- **É emitido um som anormal durante a utilização ou o carregamento da unidade principal ou a partir do suporte para carregamento ou transformador CA.**

- Solicite imediatamente a inspeção ou reparação num centro de assistência autorizado.

► Este produto

- **Este produto possui uma bateria recarregável incorporada. Não a lance no fogo, não aplique calor, nem a carregue, use ou deixe num ambiente com uma temperatura elevada.**
- Caso contrário, poderá ocorrer uma fuga de líquido, sobreaquecimento ou explosão.

- **Não modifique nem repare o aparelho pelos seus próprios meios.**

- Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

- Contacte um centro de assistência autorizado para reparar o aparelho (substituição da bateria, etc.).

- **Nunca desmonte o aparelho, exceto quando proceder à sua eliminação.**

- Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

► Prevenção de acidentes

- **Não o coloque ao alcance de crianças ou bebés. Não os deixe utilizar o aparelho.**

- Colocar peças ou acessórios na boca pode causar um acidente ou ferimentos.

- **Se ingerir óleo acidentalmente, não induza vômito, beba uma grande quantidade de água e contacte um médico.**

- **Se o óleo entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água corrente em abundância e contacte um médico.**

- Se não o fizer, poderão ocorrer problemas físicos.

CUIDADO

► Proteção da pele

- **Não prima a lâmina com demasiada força contra a pele.**
- **Não utilize este aparelho para outros fins que não para aparar o cabelo.**
- **Não aplique as lâminas diretamente sobre as orelhas ou pele áspera (como, por exemplo, inchaços, ferimentos ou manchas).**
 - Caso contrário, poderá causar ferimentos nas orelhas ou em pele irregular.
- **Verifique se as lâminas não estão danificadas ou deformadas antes de usar.**
 - Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele.
- **Precauções a ter em conta**
- **Não permita que objetos de metal ou lixo se colem à ficha de alimentação, à ficha do aparelho ou à ficha de carregamento.**
 - Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.
- **Não deixe cair o aparelho e evite que bata contra outros objetos.**
 - Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos.
- **Não enrole o cabo à volta do transformador ou do suporte para carregamento quando os arrumar.**
 - Caso contrário, o fio no cabo poderá partir-se com a carga e ocorrer um incêndio devido a um curto-circuito.
- **Não desligue o transformador ou a ficha do aparelho agarrando no cabo.**
 - Se não o fizer, poderá ocorrer um choque elétrico ou ferimentos.

- **Desligue o transformador da tomada elétrica quando não estiver a utilizá-lo.**

- Se não o fizer, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a fuga elétrica resultante da deterioração do isolamento.

Manuseamento da bateria removida ao eliminá-la

PERIGO

- **A bateria recarregável destina-se a ser utilizada apenas com este aparelho. Não use a bateria com outros aparelhos.**
- **Não carregue a bateria depois de esta ter sido retirada do aparelho.**
- **Não deite a bateria para o fogo nem a aqueça.**
- **Não bata, desmonte, modifique nem perfure com um prego.**
- **Evite que os terminais positivo e negativo da bateria entrem em contacto através de objetos metálicos.**
- **Não transporte nem guarde a bateria juntamente com peças metálicas, tal como colares e ganchos de cabelo.**
- **Não utilize nem deixe a bateria em locais onde fique exposta a altas temperaturas, tais como sob a luz direta do sol ou próximos de outras fontes de calor.**
- **Nunca retire o revestimento do tubo.**
 - Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.

ADVERTÊNCIA

- **Depois de retirar a bateria recarregável, mantenha-a fora do alcance de crianças e bebês.**
 - A bateria irá prejudicar o organismo se for ingerida acidentalmente.
 - Se isso acontecer, consulte imediatamente um médico.
- **Se ocorrer uma fuga do líquido da bateria e este entrar em contacto com os olhos, não esfregue os olhos e enxague abundantemente com água limpa, como a água da torneira.**
 - Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos nos olhos. Consulte imediatamente um médico.

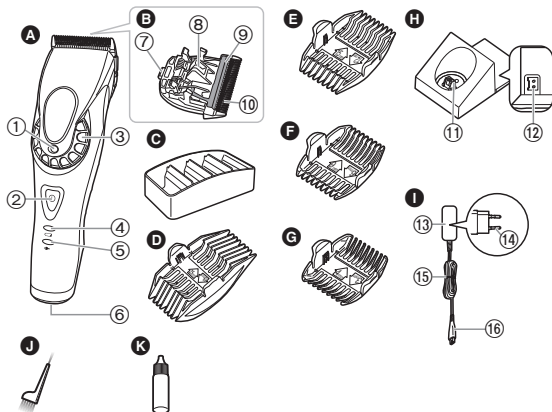
CUIDADO

- **Se ocorrer uma fuga do líquido da bateria e este entrar em contacto com a pele ou o vestuário, enxague com água limpa, como a água da torneira.**
 - Se não o fizer, poderá ocorrer uma inflamação.

Informações importantes

- Este aparelho destina-se à utilização profissional para aparar cabelo. Pode ser utilizado com um transformador CA ou uma bateria recarregável.
- Aplique o óleo de lubrificação na lâmina antes e depois de cada utilização.
(Veja a pág. 112.)
A não aplicação de óleo de lubrificação poderá causar os seguintes problemas:
 - O aparelho ficou rombo.
 - Tempo de funcionamento reduzido.
 - Som mais elevado.
- O aparelho poderá aquecer durante a utilização e/ou carregamento. Isto é normal.
- Não use nenhuma lâmina que não seja a adequada, caso contrário pode provocar problemas de desempenho.
- Não deve deixar que loção para permanentes, tinta de cabelo ou laca de cabelo entrem em contacto com o corpo principal ou com as lâminas do aparelho.
Se o fizer, tal poderá resultar em avarias ou corrosão.
- Antes de utilizar um acessório, verifique se este foi corretamente instalado. Se não o fizer, o cabelo poderá ser cortado demasiado curto.
- Carregue o aparelho corretamente de acordo com estas Instruções de Funcionamento. (Consulte a página 108 “Carregamento”).
- Este aparelho está equipado com uma bateria que deve ser substituída apenas por pessoas qualificadas. Por favor, contacte um centro de serviço autorizado para obter detalhes sobre a reparação.

Identificação das peças



A Corpo principal

- ① Indicador da altura de corte
- ② Interruptor de funcionamento
- ③ Disco (Controlo de ajuste de comprimento)
- ④ Indicador de recarga (Branco)
- ⑤ Indicador do estado de carga (Vermelho)
- ⑥ Receptáculo da ficha

B Lâmina

- ⑦ Gancho de montagem
- ⑧ Alavanca de limpeza
- ⑨ Lâmina móvel
- ⑩ Lâmina estacionária

C Mecanismo de armazenamento dos pentes

D Acessório de pente de 19 mm/25 mm

E Acessório de pente de 12 mm/15 mm

F Acessório de pente de 6 mm/9 mm

G Acessório de pente de 3 mm/4 mm

H Suporte para carregamento (RC9-92)

- ⑪ Ficha de carregamento
- ⑫ Tomada do suporte

I Transformador CA (RE9-82)

- ⑬ Transformador
- ⑭ Ficha de alimentação
- ⑮ Cabo
- ⑯ Ficha do aparelho

Acessórios

J Escova de limpeza

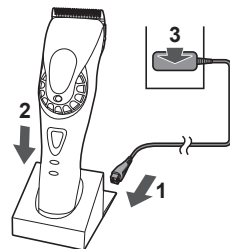
K Óleo de lubrificação

Carregamento

- Desligue o aparelho.

- 1 Ligue a ficha do aparelho à tomada do suporte.
- 2 Coloque o aparelho sobre o suporte para carregamento.
- 3 Insira o transformador numa tomada elétrica.

- O carregamento estará concluído após aproximadamente 1 hora.
- Verifique se indicador do estado de carga (➡) se acende.

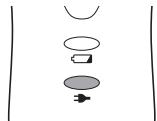


- 4 Desligue a ficha de alimentação quando o carregamento estiver concluído.
(por segurança e para reduzir o consumo de energia)

- É necessário realizar um carregamento quando o indicador de recarga piscar.
- O aparelho poderá ser utilizado durante aproximadamente 5 minutos depois de o indicador de recarga piscar.

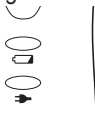


Durante o carregamento



O indicador do estado de carga acende-se.

Após completar o carregamento



O indicador do estado de carga apaga-se.

<Como verificar se o carregamento está concluído>

A remoção e a fixação do corpo principal após o carregamento fará com que o indicador do estado de carga se acenda e, depois de decorridos 5 segundos, se apague.

Notas

- Se existir ruído de rádio ou de outra fonte enquanto utiliza ou carrega o aparelho, desloque-se para outro local para usar o aparelho.
- Se a bateria não for utilizada durante mais de 6 meses, irá deteriorar-se, pelo que deve carregá-la completamente pelo menos uma vez a cada 6 meses.
- O tempo de carregamento poderá ser diferente quando utilizar o aparelho pela primeira vez, ou se este não for utilizado há mais de 6 meses. O indicador do aparelho poderá não se acender durante vários minutos quando começar a carregar o aparelho, mas irá acender-se com a continuação do carregamento.

- A temperatura ambiente recomendada para o carregamento é de 10 °C – 35 °C. Poderá demorar mais tempo a carregar ou o indicador do estado de carga piscará rapidamente e a bateria poderá não ser carregada corretamente se estiver sujeita a temperaturas extremamente elevadas ou baixas.
- Uma carga completa dará para aproximadamente 50 minutos de utilização contínua. (Baseado na desumidificação a 20 °C – 30 °C.) O tempo de funcionamento poderá diferir em função da frequência de utilização e do método de funcionamento.
- A bateria utilizada é uma bateria de íões de lítio, pelo que um carregamento após cada utilização não terá efeitos negativos na vida útil da bateria.
- A continuação do carregamento da bateria não irá afectar o seu funcionamento.

Carregar sem o suporte de carregamento

1. Ligue a ficha do aparelho ao recetáculo da ficha.
2. Ligue o transformador a uma tomada com corrente.



Utilização com CA

Se conectar o transformador CA ao aparelho da mesma forma que quando efetua o carregamento e ligar a alimentação, pode usá-lo.

- Se a carga restante da bateria for demasiado baixa, as lâminas poderão mover-se lentamente ou parar, mesmo com a fonte de alimentação CA. Nesta situação, carregue a bateria durante 1 minuto ou mais.

- A bateria ficará descarregada, mesmo com a fonte de alimentação CA.

Como utilizar

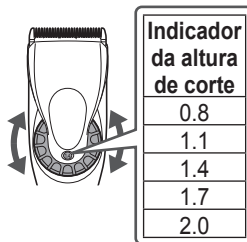
- Verifique se as lâminas não estão danificadas ou deformadas antes de usar.
- Desligue o aparelho.
- Aplique o óleo de lubrificação na lâmina antes e depois de cada utilização. (Veja a pág. 112.)
- O aparelho poderá não funcionar em ambientes com uma temperatura inferior a cerca de 5 °C.

1 Defina a altura de corte.

2 Prima o interruptor de funcionamento para ligar o aparelho.

Definição da altura de corte

Para definir uma altura de corte de 0,8 mm a 2,0 mm, rode o disco para a altura pretendida.

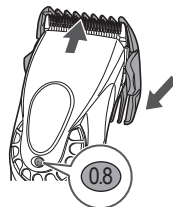


Para uma altura de corte superior a 3 mm ou mais, utilize um dos acessórios.

Remoção e montagem dos acessórios de pentes

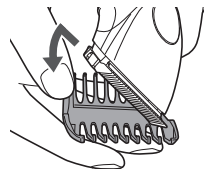
► Montagem do acessório

1. Selecione o comprimento de corte indicado no interior e laterais dos acessórios.
2. Regule o disco para "0.8" e depois monte o acessório no corpo principal conforme ilustrado.



► Remoção do acessório

Desloque gradualmente um lado do acessório para fora do encaixe na direção indicada com a seta.



Cuidado

Remoção e montagem da lâmina

- Desligue o aparelho.

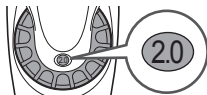
► Remoção da lâmina

Segure o corpo principal com o interruptor virado para cima e empurre a lâmina com o polegar enquanto segura na lâmina com a outra mão.

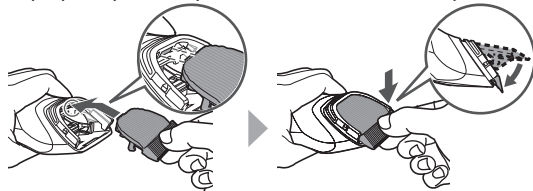


► Montagem da lâmina

1. Regule o disco para “2.0”.



2. Insira o gancho de montagem no suporte da lâmina do corpo principal e empurre até este fazer um clique.



Limpeza

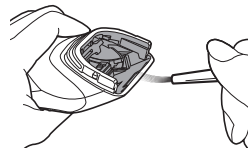
- Limpe o corpo principal, a lâmina e o acessório após cada utilização.
(Se não estiver limpo, o acessório move-se com dificuldade e fica menos afiado.)
- Desligue o aparelho.
- Não utilize diluente, benzina, álcool ou outros produtos químicos. Caso contrário, poderá causar falhas, avarias ou descoloração do corpo principal. Limpe o corpo principal apenas com um pano macio ligeiramente humedecido com água ou água com sabão.



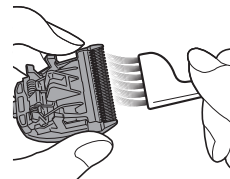
Este símbolo significa: “não lave o produto com água”.

► Lâmina

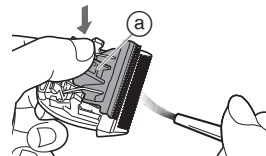
1. Remova quaisquer pelos que se encontrem no corpo principal ou próximo da lâmina.



2. Limpe os cabelos da extremidade da lâmina utilizando uma escova.

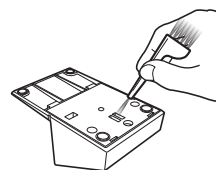
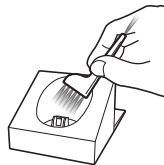


3. Escove quaisquer cabelos e pelos aparados de entre a lâmina estacionária e a lâmina móvel enquanto prime a alavanca de limpeza (a) para elevar a lâmina móvel.



► Suporte para carregamento

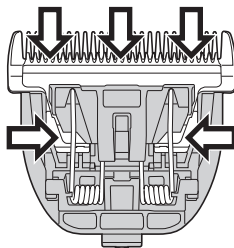
Utilize a escova de limpeza para remover as aparas de cabelo e a poeira da ficha de carregamento ou do orifício da superfície inferior.



Lubrificação

- Aplique o óleo de lubrificação na lâmina antes e depois de cada utilização.

- 1 Remova a lâmina.**
(Veja a pág. 110.)
- 2 Aplique uma gota de óleo de lubrificação em cada área indicada.**
- 3 Aplique a lâmina no corpo principal, ligue o aparador e deixe-o a funcionar durante aproximadamente 5 segundos.**



► Peças de reposição

Peças de reposição podem ser obtidas com o seu representante ou em um Centro de serviço.

Peças de reposição para ER-GP84	Lâmina	WER9920
	Óleo de lubrificação	WES003P

- Se for utilizada outra lâmina que não a original recomendada, qualquer reivindicação de garantia irá expirar.
- Recomendamos o óleo de lubrificação Panasonic WES003P.

Resolução de problemas

Problema	Ação
O aparelho ficou rombo.	Até os problemas estarem resolvidos, siga cada um dos procedimentos seguintes:
O tempo de funcionamento é reduzido.	1. Carregue o aparelho. (Veja a pág. 108.)
O aparelho deixou de funcionar.	2. Limpe a lâmina e aplique óleo de lubrificação. (Ver páginas 111 e 112.)
	3. Substitua a lâmina. (Ver páginas 110 e 112.)
	4. A bateria deve ser substituída num centro de assistência autorizado.
Não é possível carregar o aparelho.	► Insira totalmente o corpo principal no suporte para carregamento ou na ficha do aparelho.
	► Carregue o aparador dentro do intervalo de temperatura de carregamento recomendado de 10 °C a 35 °C.
É emitido um som elevado.	► Aplique óleo de lubrificação. (Ver esta página.)
	► Verifique se a lâmina está corretamente montada.

Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, contacte a loja onde adquiriu a unidade ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

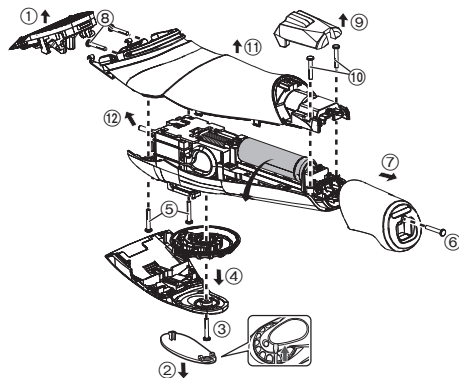
Remoção da bateria recarregável incorporada

Remova a bateria recarregável incorporada antes de deitar fora o aparelho.

- A bateria deve ser eliminada de forma segura.
- Este diagrama deve ser utilizado apenas quando deitar fora o aparelho e nunca para o reparar. Se desmontar o aparelho sozinho, poderá provocar problemas de funcionamento.

Remova as baterias conforme ilustrado

- Remova o aparelho do transformador CA.
- Prima o interruptor de alimentação para ligar o aparelho e mantenha o aparelho ligado até que a bateria esteja completamente descarregada.
- Execute as operações seguintes, levante a bateria e, em seguida, remova-a.
- Tenha cuidado para não provocar um curto-circuito nos terminais positivo e negativo da bateria removida e isole os terminais com fita adesiva.



Para proteção ambiental e reciclagem dos materiais

Este aparelho contém uma bateria de íões de lítio. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado oficialmente, se existir um no seu país.

Especificações

Fonte de alimentação	Veja a placa identificativa no transformador de CA. (Conversão automática de voltagem)
Voltagem do motor	3,6 V---
Tempo de carregamento	Aprox. 1 hora

Pode consultar mais informações sobre a eficiência energética do produto no nosso website, www.panasonic.com, introduzindo o número de modelo no ecrã de pesquisa.

Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias

Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrônicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local. De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.



Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior)

Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Representante Autorizado na UE:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Fabricado por:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma, Osaca, Japão

Brukerinstruksjoner
Oppladbar hårklipper for profesjonelt bruk
Modellnr. ER-GP84

Innhold

Sikkerhetsforholdsregler	118	Vedlikehold.....	124
Viktig informasjon	121	Problemløsning	126
Identifisere deler.....	121	Ta ut det innebygde oppladbare	
Lading.....	122	batteriet	126
Bruk	123	Spesifikasjoner	127

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og unnskap dersom de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Strømledningen kan ikke byttes. Hvis ledningen blir ødelagt, må vekselstrømsadapteren kastes.
- Ikke bruk andre vekselstrømsadaptere eller ladestativ enn de medfølgende til dette apparatet.
Bruk heller ikke andre produkter med den medfølgende vekselstrømadapteren eller ladestativet. (Se side 122.)
- Hold apparatet tørt.

- Følgende symbol indikerer at en særskilt avtakbar strømforsyning kreves for å koble det elektriske apparatet til strømnettet. Typereferansen for strømforsyningsenhet er merket i nærheten av symbolet.



Sikkerhetsforholdsregler

Pass på å følge disse instruksene.

For å unngå uhell, personskade eller skade på eiendom må du følge instruksene under.

■ Følgende diagram viser graden av skade forårsaket av feil bruk.

 FARE	Indikerer en potensiell risiko som medfører alvorlig personskade eller død.
 ADVARSEL	Indikerer en potensiell risiko som kan medføre alvorlig personskade eller død.
 FORSIKTIG	Indikerer en potensiell risiko som kan medføre mindre personskade eller skade på eiendom.

ADVARSEL

► Strømforsyning

• Ikke koble til/fra adapteren med våte hender.

- Dette kan medføre elektrisk støt eller skade.

- Ikke senk eller vask apparatet, vekselstrømsadapteren eller ladestativet i vann. Disse delene skal heller ikke vaskes med vann.
- Ikke plasser apparatet, vekselstrømsadapteren eller ladestativet over eller i nærheten av en håndvask eller et badekar som er fylt med vann.
- Aldri bruk apparatet hvis vekselstrømsadapteren er skadet eller overopphetet eller hvis adapteren sitter løst i stikkontakten.
 - Kabelen eller støpselet må ikke ødelegges, endres, bøyes med makt eller dras i. Ikke sett noe tungt oppå, vri eller klem kabelen.
 - Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.
- Ikke bruk på en måte som overbelaster strømmettet eller ledningsnettet.
 - Overbelastning av strømmettet ved å koble til for mange støpsler til en stikkontakt kan medføre brann grunnet overopphetning.
- Sørg alltid for at apparatet er koblet til en elektrisk strømkilde. Den må være kompatibel med den angitte spenningen for vekselstrømsadapteren.
- Pass på at adapteret er satt helt inn.
 - Hvis ikke kan det medføre brann eller elektrisk støt.
- Koble alltid fra adapteren fra stikkontakten når den skal rengjøres.
 - Hvis ikke kan dette medføre elektrisk støt eller skade.
- Støpselet, utstyrspluggen og ladepluggen skal rengjøres med jevne mellomrom for å unngå oppsamling av støv.
 - Hvis man unnlater å gjøre dette kan det forårsake brann på grunn av isolasjonsfeil som skyldes fuktighet.
 - Koble fra adapteren og tørk med en tørr klut.

ADVARSEL

► I tilfelle avvik eller funksjonsfeil

- Man må slutte å bruke apparatet og fjerne adapteren umiddelbart dersom det oppstår en unormalitet eller feil.
 - Hvis ikke kan dette medføre brann, elektrisk støt eller skade.

<Tilfeller med unormalitet og feil>

- Hoveddelen, ladestativet eller vekselstrømsadapteren er deformert eller unormalt varme.
- Hoveddelen, ladestativet eller vekselstrømsadapteren lukter brent.
- Det er en unormal lyd under bruk eller lading av hoveddelen, ladestativet eller vekselstrømsadapteren.
 - Be umiddelbart om en gjennomgang eller reparasjon av apparatet hos et autorisert verksted.
- Dette produktet
- Dette produktet har et innebygget ladbart batteri. Ikke kast i ild, tilfør varme, lad, bruk eller forlat den i omgivelser med høy temperatur.
 - Dette kan medføre lekkasje, overoppheting eller eksplosjon.
- Ikke gjør endringer eller reparasjoner på apparatet.
 - Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.
Kontakt autorisert serviceverksted for reparasjoner (skifting batteri osv.)
- Ta aldri apparatet fra hverandre, dette skal kun gjøres når apparatet skal kastes.
 - Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.
- Forebygging av ulykker
- Oppbevarer utlignelig for spedbarn og små barn. Må heller ikke brukes av spedbarn og små barn.
 - Å putte deler eller tilbehør i munnen kan forårsake en ulykke eller personskade.

- Dersom oljen svelges ved et uhell må man ikke tvinges til å kaste opp, man skal heller drikke store mengder vann og kontakte lege.
- Dersom oljen kommer i kontakt med øynene skal man umiddelbart skylde dem grundig med rennende vann og kontakte lege.
 - Hvis ikke kan det medføre fysiske problemer.

FORSIKTIG

► Beskyttelse av huden

- Ikke press bladet hardt mot huden.
- Ikke bruk produktet til andre formål enn trimming av hår.
- Ikke sett bladene direkte på ørene eller ru hud (så som hevelser, skader eller eksem).
 - Dersom dette blir gjort, kan det føre til skader på ørene og ujevn hud.
- Kontroller at bladene ikke er skadet eller deformert før bruk.
 - Hvis ikke kan det medføre skade på huden.
- Merknader til følgende forebyggende tiltak
- La ikke metallgjenstander eller søppel feste seg til støpselet, apparatpluggen eller ladepluggen.
 - Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.
- Må ikke slippes i gulvet eller slås mot andre gjenstander.
 - Dette kan medføre skade.
- Ikke snurr strømkabelen rundt adapteren eller ladestativet ved oppbevaring.
 - Det kan medføre at ledningen i strømkabelen ryker grunnet belastningen, det kan igjen føre til brann på grunn av kortslutning.

FORSIKTIG

- Ikke koble fra adapteren eller apparatpluggen ved å trekke i kablen.
 - Hvis ikke kan dette medføre elektrisk støt eller skade.
- Adapteren skal tas ut av stikkontakten når den ikke er i bruk.
 - Hvis man ikke gjør det kan dette føre til elektrisk støt eller brann grunnet elektrisk lekkasje som følge av isolasjonsdefekt.

Håndtering av batteriet etter at det er tatt ut av apparatet, ved avhending

FARE

- Det oppladbare batteriet er kun til bruk på dette apparatet. Ikke bruk batteriet på andre produkter.
- Ikke lad batteriet etter at det er fjernet fra produktet.
- Må ikke kastes i åpne flammer eller tilføres varme.
- Ikke slå, demonter, modifier eller punkter med en negl.
- Den positive og den negative polen må ikke komme i kontakt med hverandre eller i kontakt via andre metallgjenstander.
- Batteriet skal ikke bæres eller lagres sammen med smykker av metall som for eksempel halskjeder og hårnåler.
- Batteriet skal ikke brukes eller etterlates der det kan utsettes for høy temperatur, som for eksempel i direkte sollys eller nær varmekilder.
- Den ytre emballasjen skal aldri tas av.
 - Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.

ADVARSEL

- Når man har tatt ut det oppladbare batteriet skal det lagres utilgjengelig for små barn og babyer.
 - Batteriet er skadelig hvis det svelges.
 - Hvis det skjer må man kontakte lege umiddelbart.
- Hvis det lekker batterivæske og væsken kommer i kontakt med øynene, må du unngå å gni øynene og skylle dem grundig med rent vann, f.eks. springvann.
 - Hvis ikke kan det medføre øyeskade.
 - Kontakt lege umiddelbart.

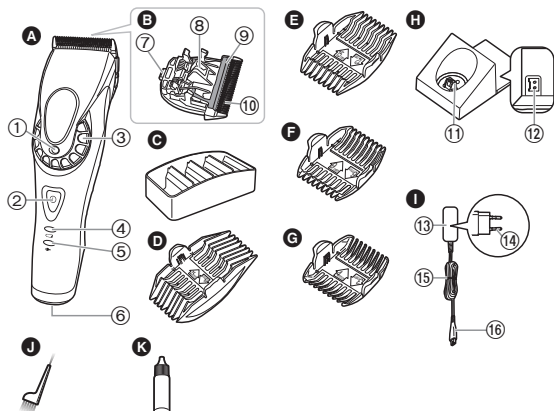
FORSIKTIG

- Hvis det lekker batterivæske og væsken kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med rent vann, f.eks. springvann.
 - Hvis ikke kan det medføre betennelse.

Viktig informasjon

- Apparatet er designet for profesjonell bruk til trimming av hår. Den kan brukes med enten vekselstrømadapteren eller ladbare batterier.
- Påfør smørelje på bladet før og etter hver bruk.
(Se side 125.)
Dersom smørelje ikke påføres, kan følgende problemer oppstå.
 - Apparatet har blitt sløvt.
 - Kortere driftstid.
 - Høyere lyd.
- Apparatet kan bli varm under bruk og/eller lading. Dette er normalt.
- Bruk av andre blader enn det som er beregnet til produktet kan medføre nedsatt ytelse.
- Du bør unngå at hoveddekslet eller bladene kommer i direkte kontakt med permanent bølgekrem, hårfargeprodukter eller hårspray.
Skjer dette kan det oppstå sprekker eller rust.
- Før tilbehør brukes, sjekk at det har blitt satt riktig på.
Unnlatelse fra å gjøre det kan føre til at hår blir klippet for kort.
- Lad apparatet riktig i henhold til disse brukerinstruksjonene.
(Se side 122 "Lading".)
- Dette apparatet inneholder et batteri som kun skal skiftes ut av kyndige personer. Ta kontakt med et autorisert servicesenter for informasjon om reparasjon.

Identifisere deler



A Hoveddeksel

- 1 Indikator for trimmehøyde
- 2 Strømbryter
- 3 Skive
(høydejusteringskontroll)
- 4 Ladelampe (hvit)
- 5 Lampe for ladestatus
(Rød)
- 6 Pluggmottak

B Blad

- 7 Festekrok
- 8 Rensespake
- 9 Bevegelig blad
- 10 Fast blad

C Kamfeste hylle

D 19 mm/25 mm kamtilbehør

E 12 mm/15 mm kamtilbehør

F 6 mm/9 mm kamtilbehør

G 3 mm/4 mm kamtilbehør

H Ladestativ (RC9-92)

- 11 Ladeplugg
- 12 Stativkontakt

1 Vekselstrømsadapter (RE9-82)

- 13 Adapter
- 14 Støpsel
- 15 Strømkabel
- 16 Utstyrsplass

Tilbehør

- J Rensebørste
- K Smøreolje

Lading

- Slå av apparatet.

1 Koble utstyrsplassen til stativkontakten.

2 Plasser apparatet på ladestativet.

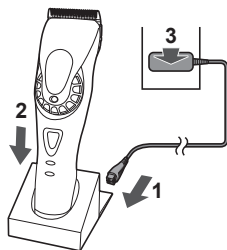
3 Sett adapteren inn i en stikkontakt.

- Lading fullføres etter omtrent 1 time.
- Sjekk at lampen for ladestatus (➡) lyser.

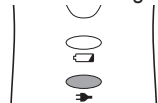
4 Koble støpselet fra strømmettet når maskinen er ferdig ladet.

(Dette for økt sikkerhet og strømbesparing)

- Lading er nødvendig når ladelampen blinker.
- Apparatet kan brukes i omtrent 5 minutter etter at ladelampen blinker.

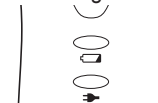


Under lading



Lampe for ladestatus lyser.

Etter at ladingen er ferdig



Lampe for ladestatus slår seg av.

<Slik sjekker du om ladingen er fullført>

Når hoveddekselet tas av og settes på etter lading, lyser lampen for ladestatus og slukkes etter fem sekunder.

Notater

- Hvis det oppstår støy fra en radio eller andre kilder når apparatet brukes eller lades, må apparatet brukes i et annet rom.
- Batteriet vil svekkes hvis det ikke har vært brukt på mer enn 6 måneder. Sørg for at batteriet fulllades minst hver 6. måned.
- Ladetiden kan variere når apparatet brukes første gang eller hvis det ikke har blitt brukt på mer enn 6 måneder. Lampen på apparatet lyser muligens ikke på flere minutter når ladingen starter, men vil lyse når ladingen fortsetter.
- Anbefalt romtemperatur for lading er 10 °C – 35 °C. Ladetiden kan øke, eller lampen for ladestatus vil blinke hurtig, og batteriet vil kanskje ikke lades ordentlig under svært høye eller lave temperaturer.
- 1 full lading vil gi cirka 50 minutters kontinuerlig drift. (Basert på tørr bruk ved 20 °C – 30 °C.) Driftstiden kan variere avhengig av bruksfrekvensen og bruksmetoden.
- Batteriet er et litium-ionbatteri, så det har ingen innvirkning på batteriets levetid hvis du lader batteriet hver gang du bruker det.

- Fortsatt lading vil ikke påvirke batteriets ytelse.

Lading uten ladestativ

1. Koble utstyrspuggen til stikkkontakten.
2. Plugg adapteren i strømnettets uttak.



Vekselstrømsdrift

Hvis du kobler vekselstrømsadapteren til apparatet på samme måte som ved lading og slår på strømmen, kan du bruke den.

- Hvis gjenstående batteri er for lavt, kan bladene bevege seg sakte eller stoppe, selv med vekselstrømkilde. I dette tilfellet lader du batteriet i 1 minutt eller mer.
- Batteriet vil tømmes selv med vekselstrømkilden.

Bruk

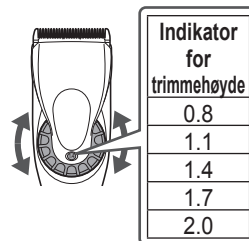
- Kontroller at bladene ikke er skadet eller deformert før bruk.
- Slå av apparatet.
- Påfør smøreolje på bladet før og etter hver bruk. (Se side 125.)
- Det kan hende at apparatet ikke fungerer i omgivelsestemperaturer lavere enn omtrent 5 °C.

1 Still klippehøyden.

2 Trykk på strømbryteren for å slå på apparatet.

Innstilling av klippehøyden

For en klippehøyde på 0,8 mm til 2,0 mm, vri skiven til ønskelig høyde.

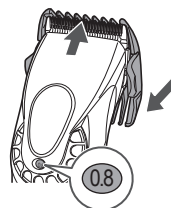


Bruk et tilbehør for en klippehøyde på 3 mm eller høyere.

Fjerning og montering av kamtilbehøret

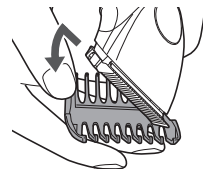
► Montering av tilbehøret

1. Velg justeringslengder indikert på innsidene og sidene av utstyret.
2. Still skiven til "0.8" og fest utstyret til hoveddelen som vist.



► Fjerning av tilbehøret

Skiv en side av utstyret fra festet i pilens retning.



Vedlikehold

Fjerne og montere bladet

- Slå av apparatet.

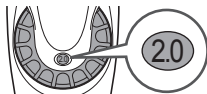
► Fjerne bladet

Hold hoveddekselet med bryteren vendt opp, og skyv bladet ut med tommelen mens du tar imot det med den andre hånden.

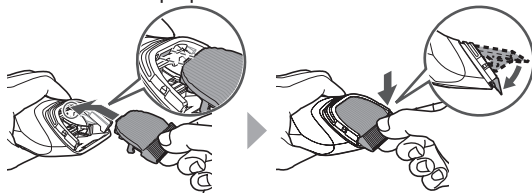


► Montere bladet

1. Still skiven til "2.0".



2. Sett festekroken inn i bladfestet på hoveddelen og skyv det inn til det klikker på plass.



Rengjøring

- Rengjør hoveddekselet, bladet og tilbehøret etter hver bruk. (Ved mangelfullt renhold vil bevegelsen og skarpheten hemmes.)

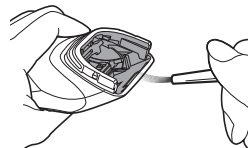
- Slå av apparatet.
- Ikke bruk tynnere, lettbensin, alkohol eller andre kjemikalier. Dersom disse blir brukt, kan det føre til sprekker eller misfarging av hoveddekselet. Hoveddekselet skal bare rengjøres med en myk klut som er fuktet med springvann eller såpevann.



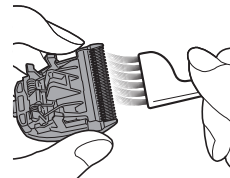
Symbolet til venstre betyr: "Ikke vask produktet med vann".

► Blad

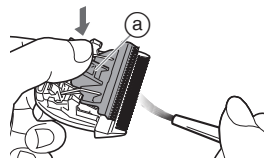
1. Børst av hår fra hoveddelen og rundt selve bladet.



2. Børst hår av bladkanten.

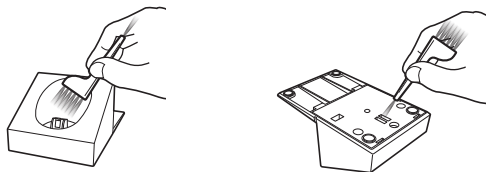


3. Børst bort eventuelle hårrester mellom det faste bladet og det bevegelige bladet, mens du trykker ned rensespaken (a) for å heve det bevegelige bladet.



► Ladestativ

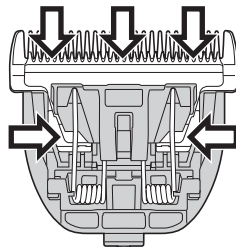
Bruk rensebørsten for å rengjøre hår og støv fra ladepluggen og i hullet på nederst på overflaten.



Smøring

- Påfør smøreolje på bladet før og etter hver bruk.

- 1 Fjern bladet. (Se side 124.)**
- 2 Påfør en dråpe smøreolje på hvert anviste punkt.**
- 3 Fest bladet til hoveddekselet, slå på strømmen og la den kjøre i ca. 5 sekunder.**



► Reservedeler

Reservedeler fås hos forhandleren eller et serviceverksted.

Reservedeler for ER-GP84	Blad	WER9920
	Smøreolje	WES003P

- Ved bruk av andre blader enn det anbefalte, ekte bladet utløper garantikrav.
- Vi anbefaler Panasonic smøreolje WES003P.

Problemløsning

Problem	Handling
Apparatet har blitt sløvt. Driftstiden er kort. Apparatet sluttet å fungere.	Fram til problemene er løst skal du følge hver framgangsmåte som følger; 1. Lad apparatet. (Se side 122.) 2. Rengjør bladet, og påfør smøreolje. (Se sidene 124 og 125.) 3. Bytt blad. (Se sidene 124 og 125.) 4. Få batteriet byttet av et autorisert serviceverksted.
Apparatet kan ikke lades.	Dytt hoveddekselet helt inn i ladestativet eller utstyrspuggen. Lad innen anbefalt ladetemperatur, 10 °C til 35 °C.
Lager en lyd.	Påfør smøreolje. (Se side 125.) Kontroller at bladet er montert riktig.

Hvis problemet ikke kan løses, kontakt butikken du kjøpte enheten fra eller et serviceverksted som er autorisert av Panasonic for reparasjon.

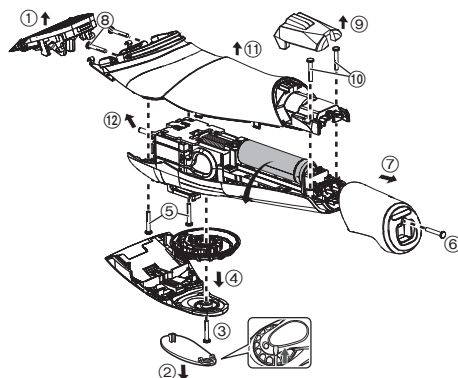
Ta ut det innebygde oppladbare batteriet

Ta ut det innebygde oppladbare batteriet før du kasserer apparatet.

- Batteriet skal kasseres på en sikker måte.
- Denne figuren må bare brukes ved avhending av apparatet, og må ikke brukes til å reparere den. Hvis du selv demonterer apparatet, kan det føre til funksjonsfeil.

Fjern batteriene slik som vist i figuren

- Koble apparatet fra vekselstrømsadapteren.
- Trykk på strømbryteren for å slå apparatet på, og la det være på helt til batteriet er fullstendig utladet.
- Utfør følgende trinn og løft batteriet, og deretter ta det ut.
- Pass på at du ikke kortslutter positive og negative terminaler på brukte batterier. Terminaler skal isoleres ved å bruke limbånd.



Miljøvern og gjenbruk av materialer

Apparatet inneholder et litium-ionbatteri.

Påse at batteriet kasseres på en miljøstasjon, dersom det er en slik der du bor.

Spesifikasjoner

Strømkilde	Se merkeplaten på vekselstrømsadapteren. (Automatisk spenningsomformer)
Motorspenning	3,6 V==
Ladetid	Omtrent 1 time.

For mer informasjon om produktets energieffektivitet kan du gå inn på www.panasonic.com og skrive modellnummeret inn i søkefeltet.

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr og brukte batterier

Bare for EU og land med retursystemer



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning. Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



Merknader for batterisymbolet (nederste symbol)

Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikaliet det gjelder.

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Autorisert representant i EU:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Produsert av:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Bruksanvisning
Laddningsbar håarklippare för professionell användning
Modellnr. ER-GP84

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter	132	Skötsel.....	138
Viktig information	135	Felsökning.....	140
Delidentifikation.....	136	Ta ut det inbyggda uppladdningsbara	
Laddar.....	136	batteriet	141
Användning.....	138	Specifikationer.....	141

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.

Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

VARNING

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av vuxen.
- Strömsladden kan inte bytas ut. Om strömsladden går sönder ska AC-adaptern kasseras.
- Använd aldrig någon annan produkt än den medföljande AC-adaptern och laddningsstativet för annat syfte. Använd inte heller andra produkter med den medföljande nätadaptern och bordsladdaren. (Se sidan 136.)
- Håll apparaten torr.

- Följande symbol indikerar att en specifik löstagbar strömförsörjningsenhet krävs för att ansluta den elektriska apparaten till elförsörjningen. Typpreferensen för strömförsörjningsenheten är markerad nära symbolen.



Säkerhetsföreskrifter

Se till att följa dessa instruktioner.

För att undvika olyckor, skador eller skador på egendom, följ instruktionerna nedan.

- **Följande tabell indikerar grad av skada orsakad av olämplig drift.**

 FARA	Indikerar en potentiell risk som kommer att resultera i allvarig personskada eller dödsfall.
 VARNING	Indikerar potentiell fara som kan resultera i allvarig personskada eller dödsfall.
 FÖRSIKTIGHET	Indikerar potentiell fara som kan resultera i en mindre personskada eller skada på egendom.

VARNING

► Strömförsörjning

- **Anslut inte och koppla inte bort adaptorn till ett vägguttag med fuktiga händer.**
- Det kan det orsaka elstöt eller personskada.

- **Sänk inte ner apparaten, nätadaptorn och bordsladdaren i vatten och tvätta inte av den med vatten.**
- **Placera inte apparaten, nätadaptorn och bordsladdaren över eller nära ett vattenfylt handfat eller badkar.**
- **Använd aldrig apparaten om nätadaptorn är trasig eller om adaptorn sitter alltför löst i vägguttaget.**
 - Du får inte förstöra, modifiera, böja kraftigt eller dra i sladden eller strömkontakten. Placera inte heller någgra tunga föremål ovanpå strömsladden och se till att den inte vrids eller kommer i kläm.
 - I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.
- **Använd inte apparaten på ett sätt som överskrider graderingen för nätströmmen eller sladdragningen.**
- Att överskrida graderingen genom att ansluta alltför många kontakter till ett och samma vägguttag kan orsaka brand pga. överhettning.
- **Se alltid till att apparaten används med en strömkälla som stämmer med märkspänningen som indikeras på AC-adaptorn.**
- **För in adaptorn helt.**
- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand eller elstöt.
- **Koppla alltid bort adaptorn från vägguttaget inför rengöring.**
- I annat fall kan det resultera i elstöt eller personskada.
- **Rengör regelbundet strömkontakten, stickproppen och laddningskontakten för att förhindra att damm ansamlas.**
- I annat fall kan det uppstå brand på grund av isoleringsfel som orsakats av fukt.
Koppla bort adaptorn och torka av den med en torr trasa.

VARNING

► Vid onormal eller felaktig funktion

- **Avbryt genast användningen och koppla bort adaptern från vägguttaget vid onormal eller felaktig funktion.**

- Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand, elstöt eller kroppsskada.

<Onormal funktion eller fel>

- Huvudenheten, bordsladdaren eller nätadaptern är deformationerad eller ovanligt varm.
- Huvudenheten, bordsladdaren eller nätadaptern luktar bränt.
- Det hörs konstiga ljud under användning eller laddning av huvudenheten, bordsladdaren eller nätadaptern.
- Begär genast en kontroll eller reparation hos ett auktoriserat servicecenter.

► Denna produkt

- Denna apparat har ett inbyggt, laddningsbart batteri. Kasta inte in det i öppen eld, utsätt det inte för värme och ladda inte upp det, använd det eller förvara det i en miljö med hög temperatur.
- Det kan i så fall orsaka vätskeläckage, överhettning, eller explosion.
- Modifiering eller reparation är inte tillåtet.
- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.
- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation (batteribyte osv.).
- Apparaten får inte monteras isär, med undantag för vid kassering.
- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.

► Förhindra olyckor

- **Placera inte apparaten inom räckhåll för barn. Låt inte barn använda apparaten.**
 - Om delar eller tillbehör kommer i munnen kan det resultera i personskada eller skada på apparaten.
- **Om oljan sväljs av misstag, framkalla inte kräkning utan drick rikligt med vatten och kontakta läkare.**
- **Om oljan kommer i kontakt med ögonen, skölj genast grundligt under rinnande vatten och kontakta läkare.**
 - Underlåtenhet att göra detta kan leda till fysiska problem.

FÖRSIKTIGHET

► Skydda huden

- Tryck inte skärbladet hårt mot huden.
- Använd inte denna produkt för annat syfte än trimning av hår.
- Placera inte bladen på öron eller grov hud (såsom svullnader, skador eller skönhetsfläckar).
 - Detta kan orsaka skador på öron och ojämnhud.
- Kontrollera före bruk att bladen inte är skadade eller deformationerade.
 - I annat fall kan det orsaka hudskada.
- Observera följande försiktighetsåtgärder
- Låt inte metallföremål eller skräp fastna på strömkontakten, apparatens kontakt eller laddarkontakten.
 - I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.
- Apparaten får inte tappas eller slås mot andra föremål.
 - Detta kan orsaka personskada.

FÖRSIKTIGHET

- **Linda inte strömsladden runt adaptern eller bordsladdaren vid förvaring.**
 - Då kan strömsladden gå sönder av belastningen och orsaka brand pga. kortslutning.
- **Koppla inte loss adaptern eller apparatens kontakt genom att hålla i sladden.**
 - I annat fall kan det resultera i elstöt eller personskada.
- **Koppla bort adaptern från vägguttaget när den inte används.**
 - Om du inte gör detta kan det resultera i elstöt eller brand pga. läckström orsakad av försämrad isolering.

Hantering av urtaget batteri vid kassering

FARA

- **Det laddningsbara batteriet är endast till för användning i denna apparat. Använd inte batteriet med andra produkter.**
- **Ladda inte batteriet när det har tagits bort från produkten.**
- **Kasta inte i eld eller applicera värme.**
- **Slå inte på, ta isär, modifiera eller punktera batteriet med en nål.**
- **Låt inte batteriets positiva och negativa poler komma i kontakt med varandra genom något metallföremål.**
- **Bär inte eller förvara inte batteriet tillsammans med metallsmcken, såsom halsband och hårnålar.**
- **Använd inte eller lämna inte batteriet där det utsätts för höga temperaturer, som t.ex. i direkt solljus eller nära andra värmekällor.**
- **Ta aldrig av höljet på batteriet.**
 - Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.

VARNING

- **Efter att du tagit bort batteriet, förvara det inte inom räckhåll för barn och spädbarn.**
 - Batteriet orsakar skador på kroppen om du råkar svälja det.
 - Om detta inträffar, kontakta läkare omedelbart.

VARNING

- **Om batterivätska läcker ut och kommer i kontakt med ögonen, gnid inte ögonen och skölj ordentligt med rent vatten, så som kranvatten.**
 - I annat fall kan det resultera i ögonskada.
 - Kontakta läkare omedelbart.

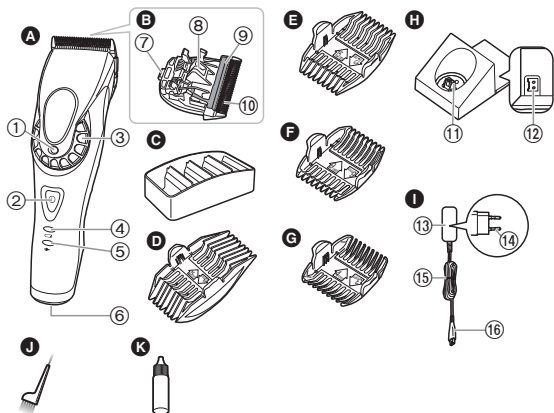
FÖRSIKTIGHET

- **Om batterivätska läcker ut och kommer i kontakt med hud eller kläder, skölj med rent vatten, så som kranvatten.**
 - I annat fall kan det orsaka inflammation.

Viktig information

- Denna apparat är utformad för professionell trimning av hår. Den kan användas antingen med en nätadapter eller ett laddningsbart batteri.
- Applicera smörjolja på skärbladet före och efter varje användning.
(Se sidan 140.)
Om smörjolja inte appliceras kan följande problem uppstå.
 - Apparaten är slö.
 - Förkortad drifttid.
 - Högre ljud.
- Apparaten kan bli varm under användning och/eller laddning. Detta är normalt.
- Använd inte andra skärblad än det avsedda då det kan orsaka försämrade prestanda.
- Låt inte permanentvätska, hårfärgning eller hårspray komma i kontakt med huvuddelen eller skärbladen. Detta kan leda till sprickor eller korrosion.
- Innan ett tillbehör används, kontrollera att det har monterats ordentligt. Om detta inte görs kan håret trimmas för kort.
- Ladda apparaten korrekt enligt dessa bruksanvisningar. (Se sidan 136 "Laddar".)
- Denna apparat innehåller batteri som endast kan bytas av en kvalificerad personal. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för mer information om reparation.

Delidentifikation



A Huvuddel

- ① Indikator för trimhöjd
- ② Strömbrytare
- ③ Reglage (höjdjustering)
- ④ Laddningslampa (Vit)
- ⑤ Laddningsstatuslampa (Röd)
- ⑥ Kontakt

B Skärblad

- ⑦ Monteringskrok
- ⑧ Rengöringsspak
- ⑨ Rörligt skärblad
- ⑩ Fast skärblad

C Distanskamshyllor

- D 19 mm/25 mm kamtillbehör

E 12 mm/15 mm kamtillbehör

F 6 mm/9 mm kamtillbehör

G 3 mm/4 mm kamtillbehör

H Bordsladdare (RC9-92)

- ⑪ Laddningskontakt
- ⑫ Stativuttag

I Nätadapter (RE9-82)

- ⑬ Adapter
- ⑭ Strömkontakt
- ⑮ Strömsladd
- ⑯ Stickpropp

Tillbehör

J Rengöringsborste

K Smörjolja

Laddar

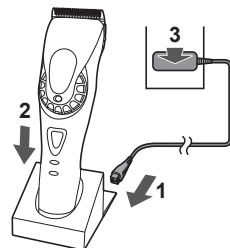
- Slå av apparaten.

1 Anslut stickproppen till stativuttaget.

2 Placera apparaten i bordsladdaren.

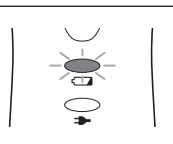
3 Sätt i adaptern i ett vägguttag.

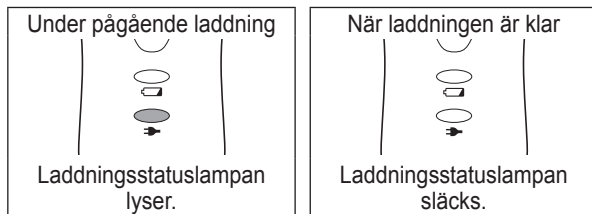
- Laddning är klar efter ca 1 timme.
- Kontrollera att laddningsstatuslampan (⇒) lyser.



4 Koppla bort strömkontakten när laddningen är klar. (av säkerhetsskäl och för att minska energiförbrukningen)

- Laddning är nödvändig när laddningslampan blinkar.
- Apparaten kan användas i cirka 5 minuter efter det att laddningslampan börjar blinka.





<Hur man kontrollera om laddning är fullbordad>

Borttagning och fastsättning av huvuddelen efter laddning leder till att laddningsstatuslampan tänds och sedan släcks efter 5 sekunder.

OBS!

- Om det hörs brus från radioapparater eller andra källor medan apparaten används eller laddas, flytta till en annan plats för användning av apparaten.
- Batteriet kommer att försämrats om det inte används under 6 månader eller mer så se till att en full uppladdning görs åtminstone var 6:e månad.
- Laddningstiden kan variera när man använder apparaten för första gången eller om den inte har använts under längre tid än 6 månader. Lampan på apparaten kanske inte tänds under flera minuter under första laddning men kommer att tändas om laddningen fortsätts.
- Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 10 °C – 35 °C. Laddningen kan ta längre tid, eller så blinkar laddningsstatuslampan snabbt och batteriet laddas eventuellt inte fullt vid extremt låga eller höga temperaturer.

- 1 full laddning ger ungefär 50 minuters oavbruten användning. (Baserad på torr användning vid 20 °C – 30 °C.)

Drifttiden kan variera beroende på hur ofta apparaten används och hur den används.

- Batteriet som används är ett litiumjonbatteri, så laddning efter varje användning kommer inte att påverka batteriets livslängd.
- Fortsatt laddning av batteriet kommer inte att påverka dess prestanda.

Ladda utan bordsladdaren

1. Anslut stickproppen till kontakten.
2. Anslut adaptern till nätet.



Nät drift

Om man kopplar AC-adaptorn till apparaten på samma sätt som för laddning och slår på strömmen kan du använda den.

- Om återstående batteri är lågt kan skärbladen röra sig långsamt eller stanna, även med nätkraftkälla. Om detta är fallet, ladda batteriet 1 minut eller längre.
- Batteriet kommer att ladda ur även med nätkraftkälla.

Användning

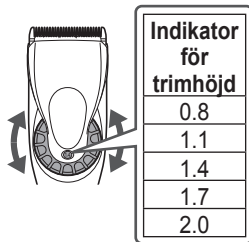
- Kontrollera före bruk att bladen inte är skadade eller deformerade.
- Slå av apparaten.
- Applicera smörjolja på skärbladet före och efter varje användning. (Se sidan 140.)
- Apparaten kanske inte fungerar i en omgivningstemperatur lägre än cirka 5 °C.

1 Ställ in trimhöjd.

2 Tryck på strömbrytaren för att slå på apparaten.

Inställning av trimhöjd

För en trimhöjd på 0,8 mm till 2,0 mm, vrid reglaget till önskad höjd.

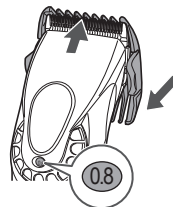


Använd ett tillbehör för trimhöjder på 3 mm eller mer.

Ta bort och montera kamtillbehör

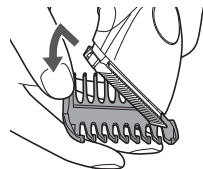
► Montera tillbehöret

1. Välj trimhöjden som markeras på insidorna och sidorna av tillbehören.
2. Ställ in reglaget på "0.8" och sätt fast tillbehöret på huvuddelen enligt bilden.



► Ta bort tillbehöret

Skjut distanskammens ena sida av fästet i pilens riktning.



Skötsel

Ta av och sätta på skärbladet

- Slå av apparaten.

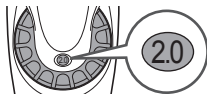
► Ta av skärbladet

Håll huvuddelen så att knappen pekar uppåt och tryck på skärbladet med tummen och fånga skärbladet med den andra handen.

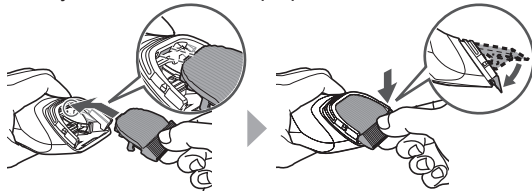


► Att sätta på blad

1. Ställ in reglaget på "2.0".



2. Sätt in monteringskroken i skärbladfästet på huvuddelen och skjut in tills den klickar på plats.



Rengöring

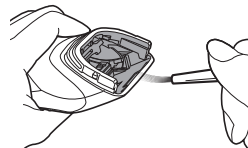
- Rengör huvuddelen, skärbladet och tillbehöret efter varje användning.
(Om det inte rengörs leder det till en dålig rörelse och sämre skärpa.)
- Slå av apparaten.
- Använd inte thinner, bensin, alkohol eller andra kemikalier. Detta kan orsaka funktionsfel, sprickor eller missfärgning på huvuddelen. Gör endast rent huvuddelen med en mjuk trasa som lätt fuktats med kranvatten eller tvål och vatten.



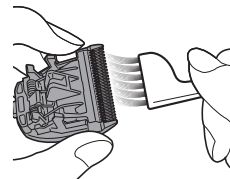
Symbolen till vänster betyder "Tvätta inte produkten med vatten".

► Skärblad

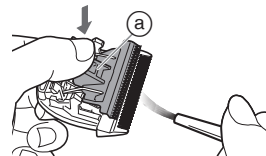
1. Borsta bort allt hår från huvuddelen och runt skärbladet.



2. Borsta bort hår från skärbladets kanter.

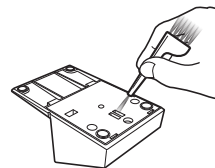
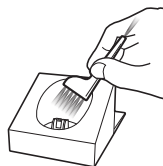


3. Borsta bort eventuellt hår mellan det fasta och rörliga skärbladet och tryck samtidigt ned rengöringsspaken (a) för att lyfta det rörliga skärbladet.



► Bordsladdare

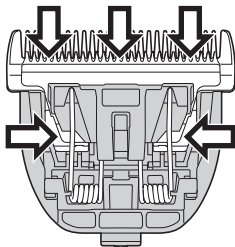
Använd rengöringsborsten för att rengöra trimmade hår och smuts i laddningskontakten eller i hålet på undersidan.



Smörjning

- Applicera smörjolja på skärbladet före och efter varje användning.

- 1 Ta av skärbladet. (Se sidan 138.)**
- 2 Applicera en droppe smörjolja på varje punkt som indikeras.**
- 3 Fäst skärbladet till huvuddelen, sätt på strömmen och låt den gå i ungefär 5 sekunder.**



► Utbytbara delar

Utbytbara delar kan inhandlas hos din återförsäljare eller servicecenter.

Utbytbara delar för ER-GP84	Skärblad	WER9920
	Smörjolja	WES003P

- Användning av andra än rekommenderade originalsärblad kommer att förverka garantin.
- Vi rekommenderar Panasonic smörjolja WES003P.

Felsökning

Problem	Åtgärd
Apparaten är slö.	Följ varje procedur nedan tills problemen lösts;
Användningstiden är kort.	1. Ladda apparaten. (Se sidan 136.)
Apparaten slutade att fungera.	2. Gör rent bladet och stryk på smörjolja. (Se sidorna 139 och 140.)
	3. Byt ut bladet. (Se sidorna 138 och 140.)
	4. Byt ut batteriet hos en auktoriserad serviceverkstad.
Apparaten kan inte laddas.	► Tryck in huvuddelen i bordsladdaren eller stickproppen hela vägen.
	► Ladda inom rekommenderad laddningstemperatur på 10 °C till 35 °C.
Ett högt ljud hörs.	► Applicera smörjolja. (Se denna sida.)
	► Se till att bladet monterats riktigt.

Om problemen inte kan lösas, kontakta butiken där du köpte enheten eller en serviceverkstad auktoriserad av Panasonic för reparation.

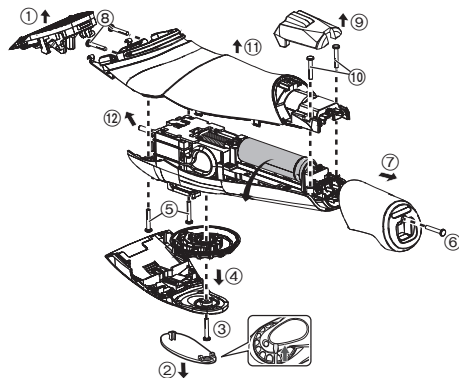
Ta ut det inbyggda uppladdningsbara batteriet

Ta bort det inbyggda uppladdningsbara batteriet innan du kasserar apparaten.

- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt.
- Denna figur får endast användas vid kassering av apparaten, och inte för reparation. Om du tar isär apparaten själv, kan det orsaka felaktig funktion.

Avlägsna batterierna som visas

- Avlägsna apparaten från AC-adaptren.
- Tryck på strömbrytaren för att slå på strömmen och låt sedan strömmen vara på till dess att batteriet är helt urladdat.
- Utför följande steg och lyft upp batteriet. Sedan tar du bort det.
- Var försiktig så att inte plus- och minuspolerna på borttagna batterier kortsluts och isolera polerna genom att sätta tejp på dem.



Miljöskydd och återvinningsbara material

Apparaten innehåller ett litiumjobjatteri.

Lämna in batteriet på en återvinningsstation för batterier om en sådan finns där du bor.

Specifikationer

Kraftkälla	Se AC-adaptrens märkplåt. (automatisk spänningskonvertering)
Motorspänning	3,6 V---
Laddningstid	Cirka 1 timme

Mer information om produktens energieffektivitet finns på vår webbplats, www.panasonic.com, där man anger modellnumret i sökfunktionen.

Avfallshantering av produkter och batterier

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.



Notering till batterisymbolen (nedanför)

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.

Importör:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Auktoriserad representant i EU:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Tillverkad av:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Sisältö

Turvatoimet.....	146	Huolto	152
Tärkeää tietoa	149	Vianetsintä	154
Osat.....	150	Sisäänrakennetun akun poisto	155
Ladataan.....	150	Tekniset tiedot	155
Käyttäminen	151		

Kiitos että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kapasiteetti tai ei kokemusta tai tietoja mikäli näille on annettu ohjausta ja valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Puhdistusta ja käyttäjän suorittamaa huoltoa ei pidä suorittaa valvomattomana lasten toimesta.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vahingoittunut, verkkolaite tulee hävittää.
- Älä käytä mitään muuta kuin toimitettua verkkolaitetta ja lataustelinettä mihinkään tarkoitukseen.
Älä myöskään käytä mitään muuta tuotetta toimitetulla verkkovirtaliittimellä ja lataustelineellä. (Katso sivu 150.)
- Pidä laite kuivana.

- Tämä symboli ilmaisee, että sähkölaitteen yhdistäminen verkkovirtaan vaatii erityisen irrotettavan verkkolaitteen. Verkkolaitteen tyyppiviite on merkitty lähelle symbolia.



Turvatoimet

Noudata seuraavassa kuvattuja ohjeita.

Noudata alla olevia ohjeita onnettomuuksien, loukkaantumisten ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.

- Seuraava kaavio ilmaisee virheellisen käytön aiheuttamien vaurioiden asteen.

 VAARA	Varoittaa vaarasta, joka aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
 VAROITUS	Varoittaa vaarasta, joka saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
 HUOMIO	Varoittaa vaarasta, joka saattaa aiheuttaa lievän loukkaantumisen tai esinevahinkoja.

VAROITUS

► Syöttövirta

- Älä liitä muuntajaa pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta jos kätesi ovat märät.
- Näin toimiminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.

- Älä upota laitetta, verkkovirtaliitintä ja lataustelinettä veteen tai pese sitä vedellä.
- Laitetta, verkkovirtaliitintä ja lataustelinettä ei saa asettaa vedellä täytetyn pesualtaan tai ammeen yläpuolelle tai niiden lähelle.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen verkkovirtaliitin on vahingoittunut tai jos muuntaja on pistorasiaan väljä.
 - Älä vaurioita, muokkaa, väkisin taivuta tai vedä johtoa tai virtapistoketta. Älä myöskään laita mitään painavaa johdon päälle äläkä väännä tai nipistä johtoa.
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.
- Älä käytä tavalla jossa pistorasian tai johdotuksen nimellisteho ylittyy.
 - Nimellistehon ylittäminen, joka johtuu siitä että liian monta pistoketta on yhdistetty yhteen pistorasiaan, voi aiheuttaa ylikuumentumisesta johtuvan tulipalon.
- Varmista aina, että laitetta käytetään voimalähteellä, joka on yhteensopiva verkkolaitteen nimellisteho- ja jännitteen kanssa.
- Työnnä muuntaja kokonaan paikalleen.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Irrota muuntaja pistorasiasta aina ennen puhdistusta.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Puhdista virtapistoke, laitteen pistoke ja latauspistoke säännöllisesti estääksesi pölyn kerääntymisen.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon kosteudesta johtuvan eristysväriön seurauksena.
 - Irrota muuntaja ja pyyhi se kuivalla kankaalla.

VAROITUS

► Poikkeavuuksien tai virhetoimintojen tapauksessa

- Jos verkkolaitteen toiminta on tavallisuudesta poikkeavaa tai siinä on virhetoimintoja, lopeta muuntajan käyttö välittömästi ja irrota verkkolaite.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

<Poikkeavuus tai toimintahäiriöt>

- Pääyksikkö, latausteline tai verkkovirtaliitin on epämuodostunut tai epätavallisen kuuma.
- Pääyksikkö, latausteline tai verkkovirtaliitin haisee palaneelle.
- Pääyksiköstä, lataustelineestä tai verkkovirtaliittimestä kuuluu epänormaali ääni käytön tai latauksen aikana.
 - Ota heti yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja pyydä laitteen tarkistusta tai korjausta.

► Tämä tuote

- Tuotteessa on kiinteä ladattava akku.
Älä heitä akkua tuleen tai lämmitä sitä, äläkä lataa tai käytä sitä korkeassa lämpötilassa tai jätä ympäristöön, jossa on korkea lämpötila.
 - Niin toimiminen voi aiheuttaa nesteen vuodon, ylikuumenemisen tai räjähtämisen.
- Älä muuntele tai korjaa laitetta.
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjaamista varten (akun vaihto jne.)
- Älä pura laitetta koskaan, paitsi sitä hävittäessäsi.
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

► Onnettomuuksien ehkäiseminen

- Älä säilytä lasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.
 - Osien tai tarvikkeiden laittaminen suuhun voi aiheuttaa tapaturman tai vamman.
- Jos öljyä niellään vahingossa, älä yritä oksennuttaa sitä pois, juo paljon vettä ja ota yhteyttä lääkäriin.
- Jos öljyä menee silmiin, pese ne välittömästi juoksevilla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa terveysongelmiin.

HUOMIO

► Ihon suojeleminen

- Älä paina terää voimakkaasti ihoa vasten.
- Älä käytä tätä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin hiusten trimmaamiseen.
- Älä laita teriä suoraan korvien tai epätasaisen ihon päälle (esim. paisumien, vammojen tai kauneusvirheiden).
 - Näin tekeminen voi vahingoittaa korvia tai epätasaista ihoa.
- Tarkista ennen käyttöä, että terät eivät ole vahingoittuneet tai vääntyneet.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa ihovamman.

► Huomioi seuraavat varoitukset

- Älä anna metalliesineiden tai roskien kiinnittyä virtapistokkeeseen, laitteen pistokkeeseen tai latauspistokkeeseen.
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.
- Älä pudota laitetta tai iske sitä muita esineitä vasten.
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.

⚠️ HUOMIO

- **Älä kierrä virtajohtoa muuntajan tai lataustelineen ympärille säilytyksen ajaksi.**
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa virtajohdon katkeamisen tai oikosulusta johtuvan tulipalon.
- **Älä irrota muuntajan tai laitteen pistoketta pitämällä kiinni johdosta.**
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.
- **Irrota muuntaja pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.**
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon eristyksen heikkenemisestä aiheutuvan sähkövuodon vuoksi.

Poistetun akun käsittely hävittämisen yhteydessä

⚠️ VAARA

- **Ladattava akku on tarkoitettu käytettäväksi vain tässä laitteessa. Älä käytä akkua muiden tuotteiden kanssa.**
- **Älä lataa akkua sen jälkeen kun se on poistettu laitteesta.**
- **Älä heitä tuleen tai altista kuumuudelle.**
- **Älä lyö, pura, muuta tai lävistä naulalla.**
- **Älä anna akun positiivisen ja negatiivisen navan olla yhteydessä metallisten esineiden kautta.**
- **Älä kanna tai säilytä akkua yhdessä metallisten korujen, kuten kaulakorujen ja hiussolkien, kanssa.**
- **Älä käytä tai jätä akkua paikkaan, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle, äläkä lähelle muita lämmönlähteitä.**
- **Älä koskaan kuori putkea.**
 - Niin toimiminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, syttymisen tai räjähtämisen.

⚠️ VAROITUS

- **Pidä ladattava akku poissa lasten ja pikkulasten ulottuvilta poistamisen jälkeen.**
 - Akku vaurioittaa elimistöä jos sen nielläään vahingossa. Jos tämä tapahtuu, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- **Jos akunestettä vuotaa ja joutuu kosketuksiin silmien kanssa, älä hankaa silmiä. Huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä.**
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa silmävamman.
 - Ota välittömästi yhteys lääkäriin.

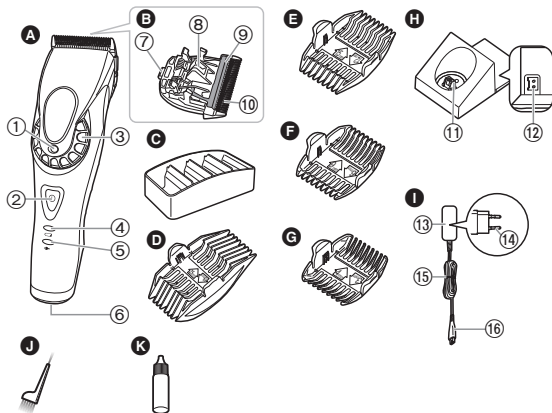
HUOMIO

- Jos akkunestettä vuotaa ja joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtelee puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulehduksen.

Tärkeää tietoa

- Tämä laite on tarkoitettu ammattikäyttöön hiustenleikkauksessa. Se toimii joko verkkovirtaliitimellä tai ladattavalla akulla.
- Lisää voiteluöljyä terään ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen. (Katso sivu 154.)
Voiteluöljyn lisäämättä jättäminen voi aiheuttaa seuraavia ongelmia.
 - Laite on tylsynyt.
 - Lyhentynyt käyttöaika.
 - Kovempi ääni.
- Laite saattaa kuumentua käytön ja/tai latauksen aikana. Tämä on normaalia.
- Älä käytä muuta terää kuin laitteen omaa, koska se voi aiheuttaa suorituskyvyn heikkenemisen.
- Älä anna rungon tai terien koskettaa permanenttiainetta, hiusväriä tai hiuslakkaa.
Kyseiset aineet voivat aiheuttaa laitteeseen murtumia tai syöpymiä.
- Tarkista ennen lisävarusteen käyttämistä, että se on kiinnitetty oikein. Tämän tekemättä jättäminen voi aiheuttaa liian lyhyet hiukset.
- Lataa laite oikein käyttöohjeiden mukaisesti. (Katso sivu 150 "Ladataan".)
- Laitteen akun saa vaihtaa vain ammattihenkilö. Saat tietoa korjauksesta ottamalla yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Osat



A Runko

- ① Leikkuukorkeuden osoitin
- ② Käyttökytkin
- ③ Valitsin
(korkeuden säädin)
- ④ Latauksen merkkivalo
(Valkoinen)
- ⑤ Lataustilan merkkivalo
(Punainen)
- ⑥ Pistokkeen liitin

B Terä

- ⑦ Kiinnityskoukku
- ⑧ Puhdistusvipu
- ⑨ Liikkuva terä
- ⑩ Kiinteä terä

C Kampatelineet

- D 19 mm/25 mm
kampalisävaruste
- E 12 mm/15 mm
kampalisävaruste
- F 6 mm/9 mm
kampalisävaruste
- G 3 mm/4 mm
kampalisävaruste

H Latausteline (RC9-92)

- ⑪ Latauspistoke
- ⑫ Telineen pistorasia

I Verkkovirtaliitin (RE9-82)

- ⑬ Muuntaja
- ⑭ Virtapistoke
- ⑮ Virtajohto
- ⑯ Pistoke

Lisätarvikkeet

- J Puhdistusharja
- K Voiteluöljy

Ladataan

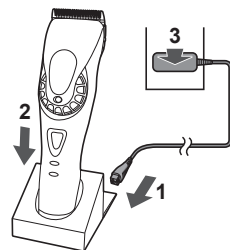
- Sammuta laite.

1 Yhdistä pistoke telineen pistorasiaan.

2 Aseta laite lataustelineeseen.

3 Liitä muuntaja verkkovirtaan.

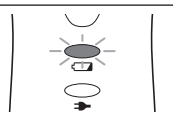
- Lataus päättyy noin 1 tunnin kuluttua.
- Tarkista, että lataustilan merkkivalo (→) palaa.

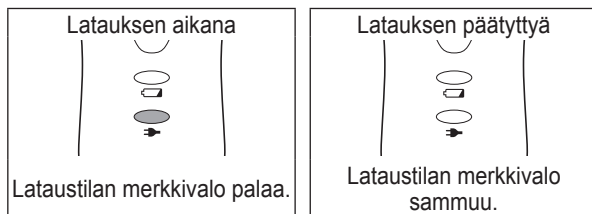


4 Ota virtapistoke pois seinästä, kun lataaminen on valmis.

(turvallisuuden ja energiankulutuksen takia)

- Laite on ladattava, kun latauksen merkkivalo vilkkuu.
- Laitetta voi käyttää noin 5 minuuttia, kun latauksen merkkivalo vilkkuu.





<Miten tarkastetaan latauksen valmistuminen>

Rungon poistaminen ja liittäminen latauksen jälkeen aiheuttaa lataustilan merkkivalon syttymisen ja sammumisen sitten 5 sekunnin kuluttua.

Huomautuksia

- Jos radiosta tai muusta lähteestä tulee häiriöääniä laitteen käytön tai lataamisen aikana, siirry toiseen paikkaan käyttämään laitetta.
- Akku heikentyy, jos sitä ei käytetä yli 6 kuukauteen, joten muista ladata akku täyteen vähintään 6 kuukauden välein.
- Latausaika voi olla erilainen, jos laitetta käytetään ensimmäistä kertaa tai sitä ei ole käytetty yli 6 kuukauteen. Laitteen merkkivalo ei ehkä syty muutamaan minuuttiin ensimmäistä kertaa ladattaessa mutta syttyy latauksen jatkuessa.
- Suositeltu latauslämpötila on 10 °C – 35 °C. Akkujen lataaminen voi kestää pidempään tai lataustilan merkkivalo voi vilkkua nopeasti, eikä akku välttämättä lataudu kunnolla hyvin korkeissa tai matalissa lämpötiloissa.
- Kun akku on ladattu täyteen, laitetta voidaan käyttää yhtäjaksoisesti noin 50 minuutin ajan. (Perustuu kuivaan käyttöön 20 °C – 30 °C:ssa.) Käyttöaika voi olla erilainen riippuen käyttöiheydestä ja käyttötavasta.

- Akku on litium-ioniakku, joten lataaminen jokaisen käytön jälkeen ei vaikuta akun käyttöikään.
- Akun latauksen jatkaminen ei vaikuta akun suorituskykyyn.

Lataaminen ilman lataustelinettä

1. Yhdistä pistoke laitteen pistorasiaan.
2. Liitä verkkovirtaliitin pistorasiaan.



Suomi

Verkkovirtakäyttö

Jos liität verkkovirtaliittimen laitteeseen samalla tavalla kuin latausta varten, ja kytket laitteeseen virran, voit käyttää laitetta.

- Jos akun jäljellä oleva teho on liian alhainen, terät voivat liikkua hitaasti tai pysähtyä myös verkkovirtakäytössä. Lataa tässä tapauksessa akkua vähintään 1 minuutti.
- Akku purkautuu myös verkkovirtakäytössä.

Käyttäminen

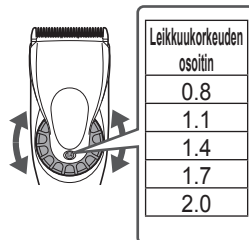
- Tarkista ennen käyttöä, että terät eivät ole vahingoittuneet tai vääntyneet.
- Sammuta laite.
- Lisää voiteluöljyä terään ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen. (Katso sivu 154.)
- Laite ei ehkä toimi, mikäli ympäristön lämpötila on alle noin 5 °C.

1 Aseta leikkuukorkeus.

2 Käynnistä laite käyttökytkintä painamalla.

Leikkuukorkeuden säätäminen

Aseta 0,8 mm–2,0 mm leikkuukorkeus kääntämällä kiekko haluamaasi korkeuteen.

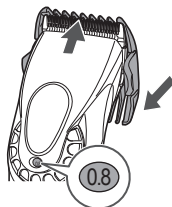


Käytä lisävarustetta, kun asetat 3 mm tai sitä pidemmän leikkuukorkeuden.

Kampalisävarusteiden irrottaminen ja asentaminen

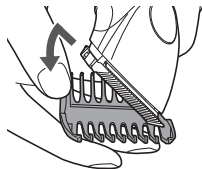
► Lisävarusteen asentaminen

1. Valitse leikkauskorkeus lisävarusteiden sisäpuolelle ja sivuille tehtyjen merkintöjen mukaisesti.
2. Aseta valitsin kohtaan "0.8" ja asenna kampaosa runkoon kuvan mukaisesti.



► Lisävarusteen irrottaminen

Liu'uta kamman toinen puoli pois laitteesta nuolella merkityn suunnan mukaisesti.



Huolto

Terän irrottaminen ja asentaminen

- Sammuta laite.

► Terän irrottaminen

Pidä runkoa niin, että kytkin osoittaa ylöspäin, ja työnnä terää peukalollasi samalla, kun otat terän toiseen käteesi.

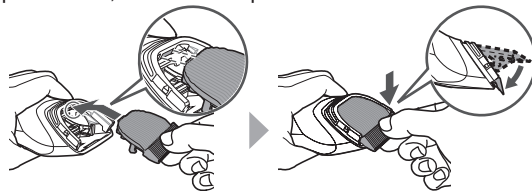


► Terän asentaminen

1. Aseta valitsin kohtaan "2.0".



2. Aseta kiinnityskoukku rungon terän kiinnityskohtaan ja paina terää, kunnes se napsahtaa.



Puhdistaminen

- Puhdista runko, terä ja lisäosa jokaisen käytön jälkeen. (Jos ei puhdisteta, liike heikkenee ja terävyys huononee.)
- Sammuta laite.

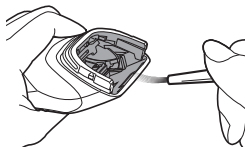
- Älä käytä tinneriä, bensiiniä, alkoholia tai muita kemikaaleja. Kyseiset aineet voivat aiheuttaa toimintahäiriön, rungon murtumisen tai värjäytymisen. Puhdista runko vain vedellä tai saippuavedellä hieman kostutetulla pehmeällä liinalla.



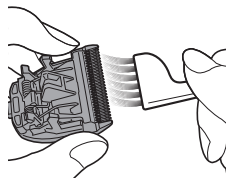
Symboli vasemmalla tarkoittaa "Älä pese tuotetta vedellä".

► Terä

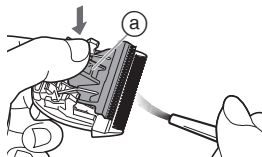
1. Harjaa pois kaikki hiukset rungosta ja terän ympäriltä.



2. Harjaa pois hiukset terän reunasta.

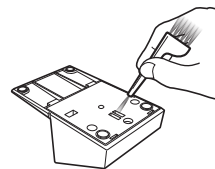
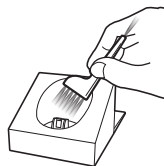


3. Harjaa irtohiukset kiinteän ja liik kuvan terän välistä; nosta liikkuva terä pitämällä puhdistusvipua (a) painettuna.



► Latausteline

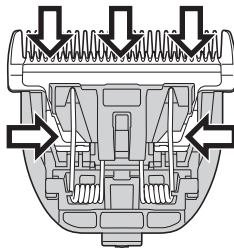
Käytä puhdistusharjaa ja puhdista irtohiukset ja pöly latauspistokkeesta tai pohjan pinnan reiästä.



Voitelu

- Lisää voiteluöljyä terään ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen.

- 1 Poista terä. (Katso sivu 152.)**
- 2 Lisää tippa voiteluöljyä jokaiseen merkittyyn kohtaan.**
- 3 Kiinnitä terä runkoon, kytke virta päälle ja anna käydä noin 5 sekuntia.**



► Varaosat

Varaosia on saatavilla jälleenmyyjälläsi tai huoltoliikkeessä.

Varaosat malliin ER-GP84	Terä	WER9920
	Voiteluöljy	WES003P

- Takuu raukeaa, jos käytät muuta kuin suositeltua aitoa terää.
- Suosittelemme Panasonicin voiteluöljyä WES003P.

Vianetsintä

Ongelma	Tehtävä asia
The appliance has become blunt.	Kunnes ongelmat on ratkaistu, noudata kaikkia seuraavia menettelyjä: 1. Lataa laite. (Katso sivu 150.)
Toiminta-aika on lyhyt.	2. Puhdista terä ja lisää voiteluöljyä. (Katso sivut 152 ja 154.)
Laite lakkasi toimimasta.	3. Vaihda terä. (Katso sivut 152 ja 154.) 4. Akku on vaihdettava valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Laitetta ei voi ladata.	► Työnnä runko lataustelineeseen tai pistoke pohjaan asti. ► Lataa suositellussa latauslämpötilassa 10 °C – 35 °C.
Aiheuttaa kovan äänen.	► Lisää voiteluöljyä. (Katso tämä sivu.) ► Varmista, että terä on kiinnitetty oikein.

Jos ongelmat eivät vieläkaan ratkea, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen tai Panasonicin korjauksiin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

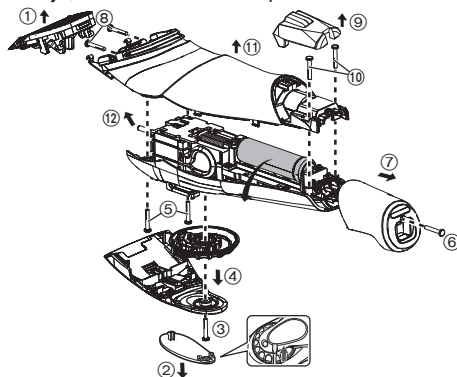
Sisäänrakennetun akun poisto

Poista sisäänrakennettu, uudelleenladattava akku ennen laitteen hävittämistä.

- Akku on hävitettävä turvallisesti.
- Kuvaa tulee käyttää vain silloin, kun laitetta poistetaan käytöstä, eikä sen korjaamiseen. Jos purat laitteen itse, se saattaa toimia väärin.

Poista paristot kuvan mukaisella tavalla

- Irrota laite verkkovirtaliittimestä.
- Laita virta päälle painamalla virtakytkintä ja pidä virta päällä kunnes akku on purkautunut kokonaan.
- Suorita seuraavat vaiheet, nosta akkua ja poista se.
- Varo oikosulkemasta irrotetun akun positiivisia ja negatiivisia terminaleja, eristä terminaalit teipillä.



Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys

Tässä laitteessa on litiumioniakku.

Varmista, että akku hävitetään ongelmajätekeskuksen kautta, mikäli maassasi on sellainen.

Tekniset tiedot

Virtalähde	Katso verkkolaitteen arvokilvestä. (automaattinen jännitteenvalinta)
Moottorin jännite	3,6 V---
Latausaika	Noin 1 tunti

Lisätietoa tuotteen energiatehokkuudesta saat nettisivuiltamme, osoitteessa, www.panasonic.com, syöttämällä hakukuvaan mallinumeron.

Vanhojen laitteiden ja paristojen hävittäminen
Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita eikä paristoja ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti, autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta. Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.



Huomautus paristosymbolista (symboli alhaalla)

Tämä symboli voidaan näyttää jonkin kemiallisen symbolin yhteydessä. Siinä tapauksessa se perustuu vastaaviin direktiiveihin, jotka on annettu kyseessä olevalle kemikaalille.

Maahantuoja:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Valtuutettu edustaja EU:ssa:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Valmistaja:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki, Osaka, Japani

Spis treści

Środki ostrożności	160	Pielęgnacja	166
Ważne informacje	163	Rozwiązywanie problemów	168
Opis części	164	Wyjmowanie wbudowanego akumulatora	169
Ładowanie	164	Dane techniczne	169
Sposób użytkowania	166		

Dziękujemy za wybór produktu firmy Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Przewód zasilający jest niewymienialny. Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, zasilacz należy wymienić na nowy.

- Nie używaj do jakichkolwiek czynności żadnego innego zasilacza i podstawki ładującej niż te dostarczone z produktem.

Ponadto, nie używaj żadnych innych urządzeń z zasilaczem i podstawką do ładowania. (Patrz strona 164.)

- Maszynkę przechowywać w suchym stanie.
- Poniższy symbol wskazuje, że określony odłączalny zasilacz wymagany jest do podłączenia urządzenia elektrycznego do sieci elektrycznej. Oznaczenie typu zasilacza znajduje się obok symbolu.



Środki ostrożności

Upewnij się, że przestrzegasz poniższych instrukcji.

Aby zapobiegać wypadkom, urazom ciała i uszkodzeniom mienia, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

■ **Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisanie poziomu zagrożenia.**

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.
 OSTRZEŻENIE	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
 UWAGA	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.

OSTRZEŻENIE

► Zasilanie

- **Nie podłączaj ani nie odłączaj adaptera do/z gniazda elektrycznego mokrą ręką.**
 - Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

- **Nie zanurzaj urządzenia, zasilacza i podstawki do ładowania w wodzie, nie myj ich wodą.**
- **Nie umieszczaj urządzenia, zasilacza i podstawki do ładowania w pobliżu zlewu czy wanny lub nad nimi, jeśli znajduje się w nich woda.**
- **W żadnym wypadku nie używaj urządzenia, jeżeli zasilacz został uszkodzony lub jeżeli adapter wetknięty do kontaktu jest poluzowany.**
 - **Nie wolno niszczyć, modyfikować ani na siłę zginać albo rozciągać przewodu zasilającego lub wtyczki sieciowej. Nie wolno również kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym, skręcać ani przytrząskiwać przewodu zasilającego.**
 - Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.
- **Nie należy używać urządzenia niezgodnie z parametrami domowej instalacji lub sieci elektrycznej.**
 - Przekroczenie parametrów poprzez podłączenie zbyt wielu wtyczek do jednego gniazda elektrycznego może spowodować pożar w wyniku przegrzania.
- **Pamiętaj, aby urządzenie było zawsze zasilane ze źródła energii elektrycznej zgodnego z napięciem znamionowym wskazanym na zasilaczu.**
- **Włóż do końca adapter.**
 - W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.
- **Zawsze należy wyjmować adapter z gniazda elektrycznego podczas czyszczenia urządzenia.**
 - W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.

OSTRZEŻENIE

- **Aby zapobiec gromadzeniu się kurzu, należy regularnie czyścić wtyczkę zasilania, wtyczkę urządzenia i wtyczkę ładowania.**

- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek usterki izolacji spowodowanej wilgotnością.

Odłącz adapter i wytrzyj go suchą szmatką.

- **W przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub awarii**
- **Natychmiast zaprzestań używania adaptera i odłącz go, jeśli wystąpią jakieś nieprawidłowości lub awaria.**

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała.

<Przypadki nieprawidłowości lub usterek>

• **Urządzenie, podstawka do ładowania lub zasilacz są zdeformowane lub nietypowo gorące.**

• **Urządzenie, podstawka do ładowania lub zasilacz pachną spaleniną.**

• **Występują nietypowe odgłosy podczas ładowania lub używania urządzenia, podstawki do ładowania lub zasilacza.**

- Należy natychmiast zażądać sprawdzenia lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

► Ten produkt

- **Ten produkt posiada wbudowany akumulator.**

Nie należy wrzucać go do ognia, podgrzewać, używać bądź pozostawiać w miejscu o wysokiej temperaturze.

- Może to spowodować wyciek płynu, przegrzanie lub wybuch.

- **Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia.**

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy (wymiana akumulatora itp.).

- **Nigdy nie należy demontować produktu, z wyjątkiem sytuacji wyrzucania produktu.**

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

► Zapobieganie wypadkom

- **Nie należy pozostawiać urządzenia w miejscu**

dostępnym dla dzieci lub niemowląt ani pozwalać im na jego używanie.

- Włożenie części lub akcesoriów do ust grozi wypadkiem lub obrażeniami.

- **W przypadku spożycia oleju nie wolno wywoływać wymiotów; należy wypić dużą ilość wody i skontaktować się z lekarzem.**

- **Jeśli olej dostanie się do oczu, należy go natychmiast spłukać dokładnie bieżącą wodą i skontaktować się z lekarzem.**

- Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować obrażeniami ciała.

⚠ UWAGA

► Ochrona skóry

- **Nie przyciskaj silnie ostrza do skóry.**
- **Nie używaj tego produktu do celu innego niż przycinanie włosów.**
- **Ostrzy nie stosować bezpośrednio do uszu lub podrażnionej skóry (jak obrzęki, rany lub wypryski).**
 - Takie postępowanie może być przyczyną zranienia uszu lub nierównej skóry.
- **Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź, czy ostrza nie są uszkodzone lub odkształcone.**
 - W przeciwnym razie może wystąpić uszkodzenie skóry.
- **Przestrzegaj następujących środków ostrożności:**
- **Nie można dopuścić, aby jakiegokolwiek metalowe przedmioty lub zanieczyszczenia przyłgnęły do wtyczki zasilacza, wtyczki przewodu zasilającego lub wtyczki podstawki ładującej.**
 - Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.
- **Nie należy upuszczać urządzenia ani uderzać nim o inne przedmioty.**
 - Może to spowodować uszkodzenie ciała.
- **Nie owijaj przewodu wokół adaptera lub podstawki do ładowania w trakcie przechowywania.**
 - W przeciwnym razie może dojść do wyrwania przewodu na skutek naprężenia i w rezultacie spowodować pożar z powodu zwarcia.
- **Nie odłączaj adaptera lub wtyczki urządzenia, trzymając za przewód.**
 - W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.

- **Odłącz adapter od gniazda elektrycznego, gdy urządzenie nie jest używane.**

- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przebicia elektrycznego spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.

Postępowanie z wyjętym akumulatorem podczas użycia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- **Akumulator jest przeznaczony do użytku wyłącznie z opisywanym urządzeniem. Nie używaj akumulatora z innymi produktami.**
- **Nie ładuj akumulatora po wyjęciu go z produktu.**
- **Nie wrzucaj go do ognia i nie podgrzewaj.**
- **Nie uderzaj, nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie przebijaj ostrym narzędziem.**
- **Nie pozwalaj, aby dodatni i ujemny styk akumulatora zetknęły się ze sobą poprzez inne metalowe obiekty.**
- **Nie przenoś ani nie przechowuj akumulatora wraz z metalową biżuterią, taką jak naszyjniki i spinki do włosów.**
- **Nie używaj ani nie pozostawiaj akumulatora w miejscu, w którym będzie narażony na wysoką temperaturę, na przykład w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innych źródeł ciepła.**
- **Nigdy nie zdejmuj ochronnej powłoki akumulatora.**
 - Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Po wyjęciu akumulatora nie przechowuj go w zasięgu niemowląt i małych dzieci.**
 - Przypadkowe połącznie akumulatora spowoduje uszkodzenie ciała.
 - W takim przypadku natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- **Jeśli z akumulatora wycieknie ciecz i dostanie się do oczu, nie należy ich pocierać. Oczy należy dokładnie przepłukać czystą wodą, np. wodą bieżącą.**
 - W przeciwnym razie mogą wystąpić urazy oka.
 - Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

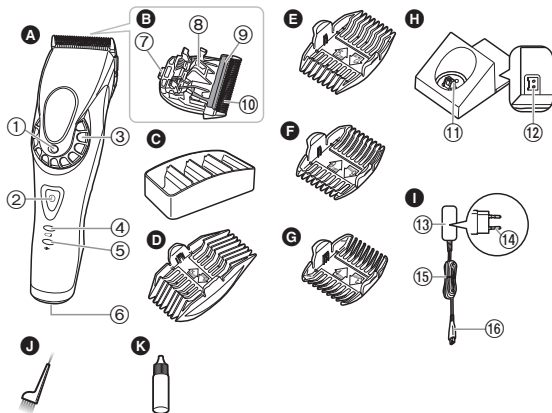
⚠ UWAGA

- **Jeśli z akumulatora wycieknie ciecz i zetknie się ze skórą lub ubraniem, należy ją dokładnie spłukać czystą wodą, np. wodą bieżącą.**
 - W przeciwnym razie może wystąpić zapalenie skóry.

Ważne informacje

- To urządzenie jest przeznaczone do profesjonalnego przycinania włosów. Może być użytkowane z zasilaczem lub akumulatorem.
- Smaruj ostrze olejem smarnym przed i po każdym użyciu. (Patrz strona 168.)
Pominięcie zastosowania oleju smarnego może spowodować poniższe problemy.
 - Urządzenie stępiło się.
 - Krótszy czas działania.
 - Głośna praca.
- Urządzenie może się nagrzewać podczas pracy i/lub ładowania. To normalne zjawisko.
- Nie używaj ostrzy innych niż przeznaczone do tego urządzenia, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.
- Nie pozwól na kontakt środka do trwałej ondulacji, środka do farbowania włosów lub lakieru do włosów z korpusem maszynki lub ostrzami.
Może to spowodować pęknięcie lub korozję.
- Przed użyciem końcówki sprawdzić, czy jest poprawnie zainstalowana. Nieprawidłowy montaż może być przyczyną zbyt krótkiego przycięcia włosów.
- Naładuj prawidłowo urządzenie zgodnie z tą Instrukcją obsługi. (Patrz strona 164 "Ładowanie").
- Urządzenie zawiera akumulator, który może zostać wymieniony tylko przez wykwalifikowane osoby. Proszę skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące naprawy.

Opis części

**A Korpus**

- ① Wskaźnik wysokości strzyżenia
- ② Włącznik zasilania
- ③ Pokrętko (Regulacja wysokości)
- ④ Kontrolka ładowania (biała)
- ⑤ Kontrolka stanu naładowania (czerwona)
- ⑥ Gniazdko

B Ostrze

- ⑦ Haczyk mocujący
- ⑧ Dźwignia czyszczenia
- ⑨ Ruchome ostrze
- ⑩ Ostrze nieruchome

C Stelaż do przechowywania nasadek**D Nasadka grzebieniowa 19 mm/25 mm****E Nasadka grzebieniowa 12 mm/15 mm****F Nasadka grzebieniowa 6 mm/9 mm****G Nasadka grzebieniowa 3 mm/4 mm****H Podstawka do ładowania (RC9-92)**

- ⑪ Wtyczka ładowania
- ⑫ Gniazdo podstawki

I Zasilacz (RE9-82)

- ⑬ Adapter
- ⑭ Wtyczka zasilania
- ⑮ Przewód
- ⑯ Wtyczka

Akcesoria

- J Szczoteczka do czyszczenia
- K Olej smarny

Ładowanie

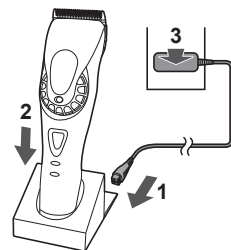
- Wyłączyć urządzenie.

1 Podłączyć wtyczkę do gniazda podstawki.**2 Umieścić urządzenie w podstawce do ładowania.****3 Włożyć adapter do gniazda elektrycznego.**

- Ładowanie trwa ok. 1 godziny.
- Sprawdź, czy kontrolka stanu naładowania (➔) świeci.

4 Odłączyć wtyczkę zasilania po zakończeniu ładowania.

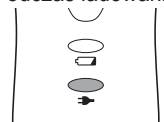
- (z powodów bezpieczeństwa i w celu redukcji zużycia energii)



- Gdy kontrolka ładowania miga, konieczne jest ładowanie.
- Gdy kontrolka ładowania zacznie migać, urządzenie może być używane jeszcze przez ok. 5 minut.

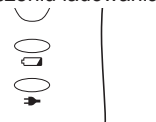


Podczas ładowania



Kontrolka stanu naładowania świeci.

Po zakończeniu ładowania



Kontrolka stanu naładowania wyłącza się.

<Jak sprawdzić, czy ładowanie zostało zakończone>

Odłączenie i ponowne podłączenie korpusu po zakończeniu ładowania spowoduje, że kontrolka stanu naładowania zacznie świecić, a następnie wyłączy się po 5 sekundach.

Uwagi

- Jeżeli korzystanie z urządzenia lub jego ładowanie powoduje zakłócenia w pracy radioodbiornika lub innego urządzenia, zmień miejsce, w którym korzystasz z urządzenia.
- Właściwości akumulatora ulegną pogorszeniu, jeśli nie będzie on używany przez ponad 6 miesięcy. Z tego powodu należy wykonać pełne ładowanie przynajmniej raz na 6 miesięcy.
- Czas ładowania może być inny, gdy urządzenie jest używane po raz pierwszy lub gdy nie było używane przez ponad 6 miesięcy. Kontrolka na urządzeniu może nie świecić przez kilka minut podczas pierwszego ładowania, ale zaświeci się, gdy ładowanie będzie kontynuowane.

- Zalecana temperatura otoczenia przy ładowaniu wynosi 10 °C – 35 °C. W przypadku bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur czas ładowania akumulatora może się wydłużyć lub kontrolka stanu naładowania będzie szybko migać i mogą wystąpić problemy z prawidłowym naładowaniem akumulatora.
- Jedno całkowite naładowanie wystarcza na około 50 minut nieprzerwanej pracy. (W przypadku użycia na sucho w temperaturze od 20 °C do 30 °C). Czas pracy może się różnić w zależności od częstotliwości i sposobu użytkowania.
- W maszynie jest używany akumulator litowo-jonowy, dlatego ładowanie po każdym użyciu nie wpłynie na żywotność akumulatora.
- Dalsze ładowanie akumulatora nie wpływa na jego wydajność.

Ładowanie bez podstawki do ładowania

1. Podłącz wtyczkę do gniazdka.
2. Podłącz zasilacz do gniazdka ściennego.



Praca przy zasilaniu z sieci przez zasilacz

Urządzenia można używać po podłączeniu do niego zasilacza w taki sposób, jak do ładowania akumulatora.

- Jeśli stan naładowania akumulatora nie jest wystarczający, ostrza mogą poruszać się wolniej lub mogą zatrzymać się, nawet przy podłączonym zasilaniu sieciowym. W takim wypadku należy ładować akumulator jeszcze przez co najmniej 1 minutę.

- Akumulator rozładuje się, nawet przy podłączonym zasilaniu sieciowym.

Sposób użytkowania

- Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź, czy ostrza nie są uszkodzone lub odkształcone.
- Wyłącz urządzenie.
- Smaruj ostrze olejem smarnym przed i po każdym użyciu. (Patrz strona 168.)
- Urządzenie może nie działać przy temperaturze otoczenia niższej niż około 5 °C.

1 Ustaw długość strzyżenia.

2 Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć urządzenie.

Ustawianie długości strzyżenia

Przy długości strzyżenia od 0,8 mm do 2,0 mm ustawić pokrętkę na żadaną długość.

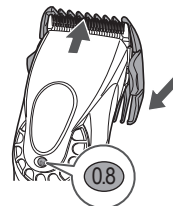
Przy długości strzyżenia ponad 3 mm użyć nasadki.



Zdejmowanie i mocowanie nasadek grzebieniowych

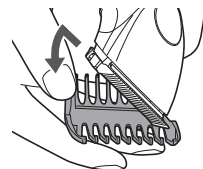
► Mocowanie nasadki

1. Wybierz wysokość przycinania zgodnie z informacjami podanymi po bokach i wewnątrz nasadek.
2. Ustaw pokrętkę na „0.8” i zamocuj nasadkę na korpusie zgodnie z ilustracją.



► Zdejmowania nasadki

Zsuń jeden bok nasadki z mocowania w kierunku wskazywanym strzałką.



Pielęgnacja

Zdejmowanie i mocowanie ostrza

- Wyłącz urządzenie.

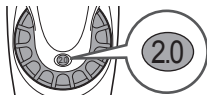
► Zdejmowanie ostrza

Przytrzymaj korpus z włącznikiem skierowanym do góry, pchnij ostrze kciukiem i złap je drugą ręką.

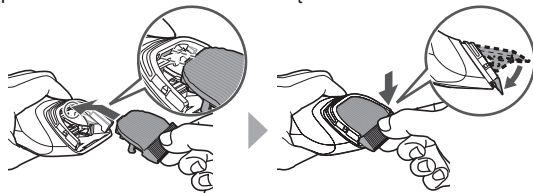


► Mocowanie ostrza

1. Ustaw pokrętkę na „2.0”.



2. Zamocuj haczyk mocujący ostrza na zaczepie korpusu i przesun ostrze aż do zatrzaśnięcia.



Czyszczenie

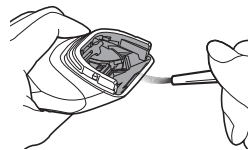
- Po każdym użyciu wyczyść korpus, ostrze i końcówkę. (Jeśli nie będzie czysta, ruch będzie słabszy i zmniejszy się ostrość.)
- Wyłącz urządzenie.
- Nie stosuj rozcieńczalników, benzyny, alkoholu ani innych chemikaliów. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować awarię, pęknięcie lub odbarwienie korpusu. Korpus należy czyścić tylko miękką szmatką, delikatnie zwilżoną wodą z kranu lub wodą rozrobioną z mydłem.



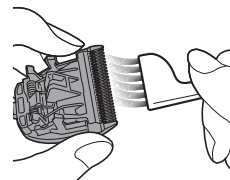
Symbol po lewej stronie oznacza „Nie myć urządzenia wodą”.

► Ostrze

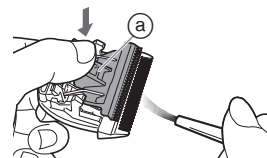
1. Usuń wszelkie włosy z korpusu i wokół ostrza.



2. Usunąć szczoteczką włosy z krawędzi ostrza.

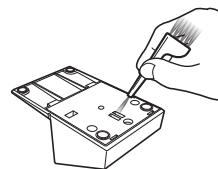
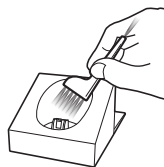


3. Usuń pędzlem wszelkie resztki włosów z przestrzeni pomiędzy ostrzem nieruchomym a ostrzem ruchomym, naciskając na dźwignię do czyszczenia (a) w celu podniesienia ostrza ruchomego.



► Podstawka do ładowania

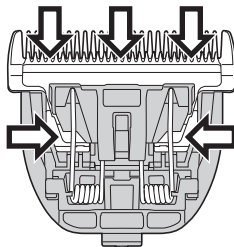
Aby usunąć resztki ściętych włosów i pył we wtyczce do ładowania lub w otworze na spodzie podstawki, należy użyć szczoteczki do czyszczenia.



Smarowanie

- Smaruj ostrze olejem smarnym przed i po każdym użyciu.

- 1 Zdejmij ostrze. (Patrz strona 166.)**
- 2 Na każdy wskazany punkt nanieść kroplę oleju smarnego.**
- 3 Zamocować ostrze w korpusie, włączyć zasilanie i pozostawić działającą maszynkę na ok. 5 sekund.**



► Części zamienne

Części zamienne dostępne są u sprzedawcy lub w Centrum Serwisowym.

Części zamienne dla ER-GP84	Ostrze	WER9920
	Olej smarny	WES003P

- Użycie innego ostrza niż zalecane oryginalne ostrze spowoduje unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.
- Zalecamy stosowanie oleju smarnego Panasonic WES003P.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Działanie
Urządzenie stępiło się. Czas pracy jest krótki. Urządzenie przestało działać.	Jeśli problem nie zanika, należy postępować zgodnie z następującymi procedurami: 1. Naładuj urządzenie. (Patrz strona 164.) 2. Wyczyść ostrze i nałóż na nie olej smarny. (Patrz strony 167 i 168.) 3. Wymień ostrze. (Patrz strony 166 i 168.) 4. Wymienić akumulator w autoryzowanym serwisie.
Nie można naładować urządzenia.	Wsunąć do końca korpus maszynki w podstawkę do ładowania lub wtyczkę. Ładowanie należy przeprowadzać przy zalecanej temperaturze ładowania 10 °C do 35 °C.
Pojawia się głośny dźwięk.	Nałóż olej smarny. (Instrukcja wymiany na tej stronie.) Upewnij się, że ostrze jest właściwie zamocowane.

Jeżeli problemy nadal występują, skontaktuj się z punktem zakupu urządzenia lub autoryzowanym centrum serwisowym Panasonic.

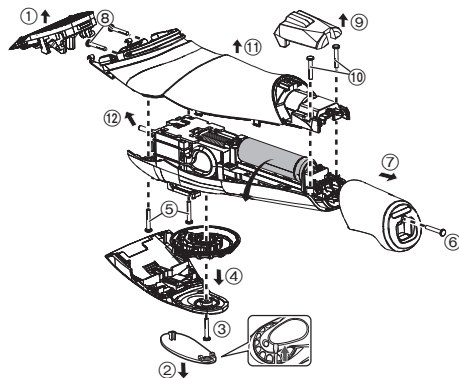
Wyjmowanie wbudowanego akumulatora

Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć wbudowany akumulator.

- Akumulator należy utylizować w bezpieczny sposób.
- Ze wskazówek podanych na tym rysunku należy korzystać tylko podczas utylizacji urządzenia, a nie do celów jego naprawy. Jeżeli rozbierzesz urządzenie samodzielnie, może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.

Wymij akumulatory postępując zgodnie z ilustracją

- Odłącz urządzenie od zasilacza.
- Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć zasilanie i nie wyłączaj go, aż bateria rozładuje się całkowicie.
- Wykonaj następujące kroki, unieś akumulator, a następnie wyjmij go.
- Zachowaj ostrożność, aby złącza dodatnie i ujemne wyjętego akumulatora nie zostały zwarte. Zaizoluj złącza taśmą klejącą.



Ochrona środowiska i recykling materiałów

Urządzenie zawiera akumulator litowo-jonowy. Upewnij się, że akumulator wyrzucany jest w wyznaczonym punkcie gromadzenia odpadów, jeżeli takie miejsce znajduje się w Twoim kraju.

Dane techniczne

Źródło zasilania	Patrz tabliczka znamionowa na zasilaczu. (automatyczna zmiana napięcia zasilania)
Napięcie pracy silnika	3,6 V---
Czas ładowania	Około 1 godziny

Więcej informacji na temat efektywności energetycznej produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej www.panasonic.com, wpisując numer modelu w pole wyszukiwania.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii
Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej)

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Upoważniony przedstawiciel w UE:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Wyprodukowano przez:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Provozní pokyny
Profesionální zastříhovač vlasů (síťový provoz/akumulátor)
Model č. ER-GP84

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	174	Péče	180
Důležité informace.....	177	Řešení potíží	182
Identifikace dílů	178	Vyjmutí zabudované dobíjecí baterie ...	183
Nabíjení.....	178	Specifikace.....	183
Použití.....	179		

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.

Před zahájením provozu tohoto přístroje si přečtěte všechny tyto pokyny a uložte je pro budoucí použití.

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Děti si se spotřebičem hrát nesmějí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí děti provádět bez dohledu.
- Přívodní kabel nelze nahradit. Je-li kabel poškozen, je třeba síťový adaptér vyhodit.
- Nepoužívejte žádný jiný, než dodaný síťový adaptér a nabíjecí stojan k žádnému jinému účelu. Dodaný síťový adaptér a nabíjecí stojan nepoužívejte s žádným jiným výrobkem. (Viz str. 178.)
- Spotřebič udržujte suchý.

- Následující symbol znamená, že k připojení elektrického spotřebiče k rozvodné síti je nutná specifická odnímatelná napájecí jednotka. Označení typu napájecí jednotky je vyznačené vedle symbolu.



Bezpečnostní opatření

Postupujte vždy podle těchto pokynů.

Aby se zabránilo nehodám, zraněním nebo poškození majetku, řiďte se prosím níže uvedenými pokyny.

■ **Následující tabulka znázorňuje stupeň ohrožení způsobeného nesprávným provozováním.**

	NEBEZPEČÍ	Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným úrazem nebo usmrcením.
	VAROVÁNÍ	Označuje možné ohrožení, které by mohlo mít za následek vážný úraz či usmrcení.
	UPOZORNĚNÍ	Označuje možné ohrožení, které by mohlo mít za následek lehké zranění nebo poškození majetku.

VAROVÁNÍ

► Napájení

• **Napájecí adaptér do zásuvky nezapojujte ani jej neodpojujte mokrýma rukama.**

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.

- **Spotřebič, síťový adaptér ani nabíjecí stojan neponořujte do vody, ani je neomývejte vodou.**
 - **Spotřebič, síťový adaptér ani nabíjecí stojan neumísťujte nad vodou naplněné umyvadlo nebo vanu, ani v jejich blízkosti.**
 - **Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud je síťový adaptér poškozen, nebo je-li adaptér do zásuvky vložen volně.**
 - Kabel ani napájecí vidlici nepoškozujte, neupravujte, násilně neohýbejte ani nevytahujte. Nepokládejte na kabel nic těžkého a vyvarujte se jeho zkroucení nebo skřípnutí.
 - Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.
 - **Nepoužívejte způsobem přesahujícím jmenovité napětí nebo vedení zásuvky elektrické sítě.**
 - Překročení napětí připojením příliš mnoha zástrček k jedné zásuvce elektrické sítě může způsobit požár v důsledku přehřátí.
 - **Vždy se ujistěte, zda je přístroj zapojený do rozvodné sítě odpovídajícího napětí, které je uvedené na síťovém adaptéru.**
 - **Adaptér zcela zasuňte.**
 - Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
 - **Při čištění, adaptér vždy odpojte z elektrické zásuvky.**
 - Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
 - **Napájecí konektor, přípojku spotřebiče i nabíjecí přípojku pravidelně čistěte, aby se v nich nehromadil prach.**
 - Pokud tak neučiníte, může dojít ke vzniku požáru v důsledku závady izolace, způsobené vlhkostí.
- Adaptér odpojte a otřete jej suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ

- ▶ **V případě jakékoliv abnormality nebo selhání**
- **Adaptér přestaňte okamžitě používat a odpojte jej, pokud dojde k nějaké abnormalitě nebo k selhání.**
 - Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- ◀ **Případy abnormality nebo selhání▶**
- **Hlavní jednotka, nabíjecí stojánek nebo síťový adaptér jsou zdeformované nebo abnormálně horké.**
- **Z hlavní jednotky, nabíjecího stojánku nebo síťového adaptéru je cítit spálená elektroinstalace.**
- **Z hlavní jednotky, nabíjecího stojánku nebo ze síťového adaptéru se během používání nebo nabíjení ozývají abnormální zvuky.**
 - Okamžitě vyžádejte kontrolu nebo opravu v autorizovaném servisním středisku.
- ▶ **Tento spotřebič**
- **Tento produkt má vestavěnou dobíjecí baterii. Nevhazujte jej do ohně, nevystavujte teplu, ani nenabíjejte, nepoužívejte nebo neponechávejte v prostředí s vysokou teplotou.**
 - Takové chování může způsobit unikání, přehřátí nebo explozi.
- **Výrobek neupravujte ani neopravujte.**
 - Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
 - Kvůli opravám (výměna baterie atd.) se obraťte na autorizované servisní středisko.
- **S výjimkou jeho likvidace výrobek nikdy nerozebírejte.**
 - Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

▶ **Prevence nehod**

- **Výrobek neskladujte v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim přístroj používat.**
 - Vkládání částí nebo příslušenství do úst může způsobit úraz nebo zranění.
- **Je-li náhodně požit olej, nevyvolávejte zvracení, vypijte velké množství vody a kontaktujte lékaře.**
- **Pokud se olej dostane do kontaktu s očima, okamžitě je důkladně propláchněte tekoucí vodou a kontaktujte lékaře.**
 - Nedodržení tohoto pokynu může způsobit fyzické problémy.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ **Ochrana pokožky**
- **Netlačte čepel silně na kůži.**
- **Nepoužívejte tento výrobek pro jiný účel, než pro zastříhávání vlasů.**
- **Planžetu nepřikládejte přímo na uši nebo drsnou kůži (např. jizvy, zranění nebo znaménka).**
 - V opačném případě může dojít ke zranění uší nebo k poškození kůže.
- **Před použitím zkontrolujte, jestli břity nejsou poškozené nebo zdeformované.**
 - V opačném případě může dojít ke zranění pokožky.

UPOZORNĚNÍ

- **Dodržujte ve vlastním zájmu následující bezpečnostní opatření**
- **Nedovolte, aby se do napájecí vidlice, zástrčky přístroje nebo do nabíjecí zástrčky dostaly kovové předměty nebo nečistoty.**
 - Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.
- **Vyvarujte se upuštění přístroje, ani jej neházejte na jiné předměty.**
 - Mohlo by dojít ke zranění.
- **Kabel během skladování neotáčejte kolem adaptéru nebo nabíjecího stojánu.**
 - Takové počínání může způsobit zlomení drátů kabelu pod tlakem a následný požár v důsledku zkratu.
- **Neodpojujte adaptér nebo zástrčku přístroje chycením kabelu.**
 - Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- **Odpojte adaptér od zásuvky elektrické sítě, pokud ho nepoužíváte.**
 - Pokud tak neučiníte, můžete způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku probíjení elektřiny, způsobeného poškozením izolace.

Manipulace s vyjmutou baterií při likvidaci

NEBEZPEČÍ

- **Nabíjecí baterie je určena k použití výhradně pro tento přístroj. Nepoužívejte baterii s žádnými jinými výrobky.**
- **Baterii nenabíjejte po jejím vyjmutí z výrobku.**
- **Nevhazujte ji do ohně a nevystavujte teplu.**
- **Baterii nedemontujte, neupravujte, nevystavujte úderům, ani neprorážejte hřebíkem.**
- **Nepropojujte vzájemně kladný a záporný pól baterie pomocí jiných kovových předmětů.**
- **Baterii nepřpravujte ani neskladujte společně s kovovými šperky, jako jsou náhrdelníky a vlásenky.**
- **Baterii nepoužívejte ani nenechávejte v místech, kde bude vystavena vysokým teplotám, jako je přímé sluneční záření nebo v blízkosti zdrojů tepla.**
- **Nikdy trubici nezbavujte pláště.**
 - Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.

VAROVÁNÍ

- **Po vyjmutí z přístroje nenechávejte nabíjecí baterii v dosahu dětí či kojců.**
 - V případě náhodného požití baterie hrozí nebezpečí zranění.
 - Pokud k tomu dojde, neprodleně se obraťte na lékaře.

VAROVÁNÍ

- **Pokud kapalina z baterie vytéká a dostane se do kontaktu s očima, oči si netřete a důkladně je vypláchněte čistou vodou, například kohoutkovou.**
 - V opačném případě může dojít ke zranění očí.
 - Neprodleně se obraťte na lékaře.

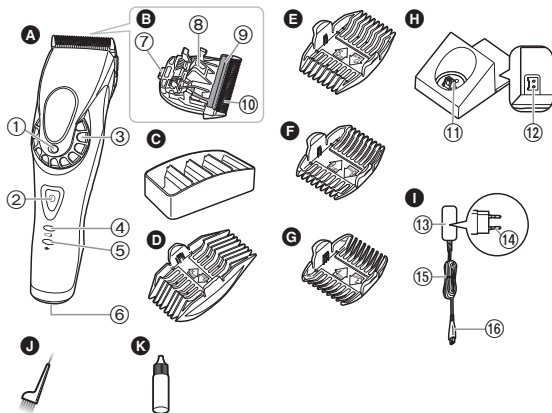
UPOZORNĚNÍ

- **Pokud kapalina z baterie vytéká a dostane se do kontaktu s pokožkou nebo oblečením, vypláchněte ji čistou vodou, například kohoutkovou.**
 - V opačném případě může dojít k zánětu.

Důležité informace

- Tento spotřebič je navržen k profesionálnímu použití k zastřihávání vlasů. Lze ho napájet buď síťovým adaptérem, nebo dobíjecí baterií.
- Aplikujte lubrikační olej na čepel před a po každém použití. (Viz str. 182.)
 - Pokud lubrikační olej neaplikujete, může dojít k následujícím problémům.
 - Spotřebič se může ztupit.
 - Kratší provozní doba.
 - Hlučnost.
- Spotřebič se může při provozu a/nebo nabíjení ohřát. To je normální.
- Nepoužívejte jinou čepel než k tomu určenou, protože by mohla způsobit zhoršení výkonu.
- Neměli byste dovolit, aby hlavní část nebo čepele přišly do kontaktu s tužidlem, barvou nebo s lakem na vlasy. Mohlo by dojít k popraskání nebo ke korozi.
- Před použitím nástavce zkontrolujte, zda je správně nasazen. Pokud tomu tak není, může dojít k příliš krátkému zastřihnutí vlasů.
- Nabíjte přístroj správně podle těchto Provozních pokynů. (Viz str. 178 "Nabíjení").
- Tento přístroj obsahuje baterii, kterou mohou vyměňovat pouze kvalifikované osoby. Podrobné informace k opravám vám poskytne autorizované servisní středisko.

Identifikace dílů



A Hlavní část

- ① Indikátor výšky střihu
- ② Spínač
- ③ Stupnice
(pro výšku zastříhování)
- ④ Kontrolka dobíjení (Bílá)
- ⑤ Kontrolka stavu nabíjení
(Červená)
- ⑥ Zdiřka

B Čepel

- ⑦ Připevňovací háček
- ⑧ Čistící páčka
- ⑨ Pohyblivá čepel
- ⑩ Statická čepel

C Mista pro hřebenové nástavce

D 19 mm/25 mm hřebenový nástavec

E 12 mm/15 mm hřebenový nástavec

F 6 mm/9 mm hřebenový nástavec

G 3 mm/4 mm hřebenový nástavec

H Nabíjecí stojánek (RC9-92)

- ⑪ Nabíjecí přípojka
- ⑫ Port stojánu

I Síťový adaptér (RE9-82)

- ⑬ Adaptér
- ⑭ Napájecí konektor
- ⑮ Kabel
- ⑯ Přípojka spotřebiče

Příslušenství

- J Čistící kartáček
- K Lubrikační olej

Nabíjení

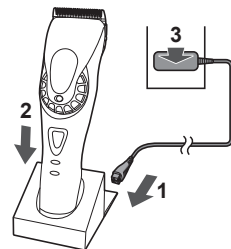
- Spotřebič vypněte.

1 Připojte přípojku spotřebiče do portu stojánu.

2 Spotřebič zasuňte do nabíjecího stojánu.

3 Zapojte adaptér do zásuvky.

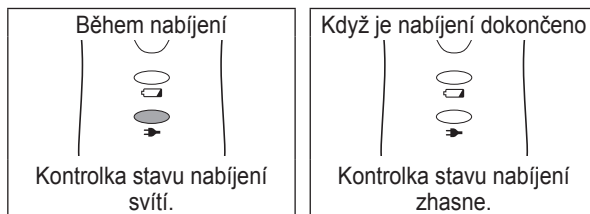
- Nabíjení se dokončí zhruba po 1 hodině.
- Přesvědčte se, zda kontrolka stavu nabíjení (➡) svítí.



4 Po dokončení nabíjení odpojte napájecí konektor. (z bezpečnostních důvodů i kvůli snížení spotřeby energie)

- Nabíjení je nutné, když kontrolka nabíjení bliká.
- Spotřebič lze použít zhruba 5 minut od chvíle, kdy začne kontrolka nabíjení blikat.





<Jak zkontrolovat, zda je spotřebič nabitý>

Odpojení a připojení hlavní jednotky po nabití způsobí, že se kontrolka stavu nabíjení baterie rozsvítí a poté po 5 sekundách zhasne.

Poznámky

- Pokud použití nebo nabíjení spotřebiče způsobuje rušení rádia nebo jiných elektrospotřebičů, přesuňte se se spotřebičem na jiné místo.
- Stav baterie se zhorší v případě, že zařízení nebude použito déle než 6 měsíců, proto minimálně každých 6 měsíců proveďte plné nabití.
- Délka nabíjení se může lišit, pokud je spotřebič použit poprvé nebo nebyl používán déle než 6 měsíců. Kontrolka spotřebiče se nemusí během prvního nabíjení rozsvítit po dobu několika minut, ale v průběhu nabíjení se rozsvítí.
- Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 10 °C – 35 °C. V extrémně nízkých nebo vysokých teplotách může nabíjení trvat déle, nebo kontrolka stavu nabíjení rychle blikne a baterie se nemusí nabít vůbec.
- 1 plné nabití zajistí přibližně 50 minut nepřetržitého chodu. (Při použití nasucho při teplotě 20 °C – 30 °C) Provozní doba se může lišit v závislosti na četnosti a způsobu použití.

- Použitá baterie je lithium-iontová, proto nabíjení po každém použití životnost baterie nijak neovlivní.
- Trvalé nabíjení baterie její výkonnost neovlivní.

Nabíjení bez nabíjecího stojánu

1. Připojte přípojku spotřebiče do zdířky.
2. Zapojte adaptér do zásuvky.



Provoz ze sítě

Pokud do spotřebiče síťový adaptér zapojíte stejně jako při nabíjení, a zapnete jej, můžete spotřebič používat.

- Je-li zbývajících baterie příliš slabá, čepele se mohou pohybovat pomaleji nebo se zastavit, i s napájením ze sítě. V takovém případě dobíjejte baterii 1 minutu nebo více.
- Baterie se vybije i při nabíjení ze sítě.

Použití

- Před použitím zkontrolujte, jestli břity nejsou poškozené nebo zdeformované.
- Spotřebič vypněte.
- Aplikujte lubrikační olej na čepele před a po každém použití. (Viz str. 182.)
- Přístroj nemusí fungovat při okolní teplotě nižší než 5 °C.

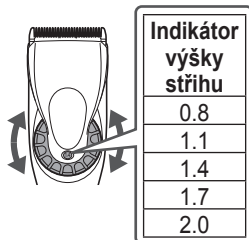
1 Nastavte výšku zastřihování.

2 Pro zapnutí spotřebiče stiskněte spínač.

Nastavení výšky zastříhování

Pro výšku zastříhování 0,8 mm až 2,0 mm otočte kolečko na požadovanou výšku.

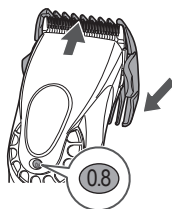
Pro výšku zastříhování vyšší než 3 mm nebo více použijte nástavec.



Demontáž a montáž hřebenových nástavců

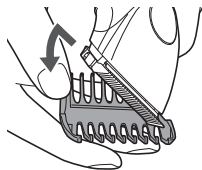
► Montáž nástavce

1. Vyberte výšku zastříhování označenou na vnitřní a boční straně nástavců.
2. Nastavte stupnici na „0.8“ a připevněte nástavec na hlavní část, jak je to ukázáno na obrázku.



► Demontáž nástavce

Odsuňte jednu stranu nástavce z úchytky ve směru označeném šipkou.



Péče

Sejmutí a připevnění čepele

- Spotřebič vypněte.

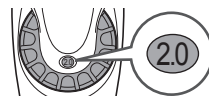
► Sejmutí čepele

Uchopte hlavní část tak, aby byl přepínač nahoře, a zatlačte na čepel palcem. Čepel zachyťte druhou rukou.

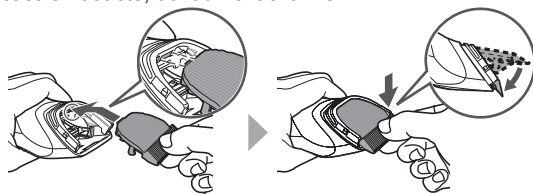


► Připevnění čepele

1. Nastavte stupnici na „2.0“.



2. Připevněte připevňovací háček k úchytce čepele na hlavní části a zatlačte, dokud nezacvakne.



Čištění

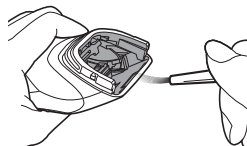
- Po každém použití vyčistěte hlavní část, čepel a nástavec. (Nebude-li vyčištěný, bude pohyb slabý a čepel se ztupí.)
- Spotřebič vypněte.
- Nepoužívejte ředidla, benzín, alkohol ani jiné chemikálie. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poruchu, prasknutí nebo změnu barvy hlavní části. Hlavní část čistěte jen měkkým hadříkem, lehce navlhčeným v pitné vodě, nebo v mýdlové pitné vodě.



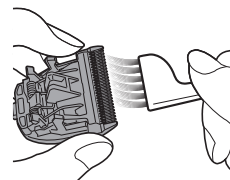
Symbol vlevo znamená „Nemyjte produkt pomocí vody“.

► Čepel

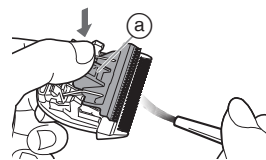
1. Pomocí kartáčku z hlavní části a z okolí čepele odstraňte zbytky vlasů.



2. Z okraje čepele vykartáčujte vlasy.

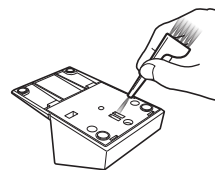
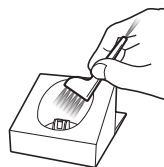


3. Smette všechny zbytky vlasů, které se nacházejí mezi statickou a pohyblivou čepelí, zatímco tlačíte na čisticí páčku (a), aby pohyblivá čepel byla zdvižena.



► Nabíjecí stojánek

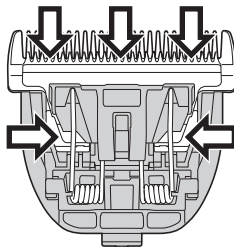
K čištění zastříhnutých vlasů a prachu v nabíjecí přípojkě nebo v otvoru na spodním povrchu použijte čisticí kartáček.



Mazání

- Aplikujte lubrikační olej na čepel před a po každém použití.

- 1 Sejměte čepel. (Viz str. 180.)**
- 2 Na každý označený bod naneste kapku lubrikačního oleje.**
- 3 Připojte čepel k hlavní části, zapněte napájení a nechejte jej běžet asi 5 sekund.**



► Náhradní díly

Náhradní díly jsou k dispozici u vašeho prodejce nebo servisního střediska.

Náhradní díly pro model ER-GP84	Čepel	WER9920
	Lubrikační olej	WES003P

- Použití jiné než originální čepele ruší platnost záruky.
- Doporučujeme lubrikační olej Panasonic WES003P.

Řešení potíží

Problém	Akce
Spotřebič se může ztupit.	Dokud se problémy nevyřeší, postupujte podle všech následujících kroků; 1. Spotřebič nabijte. (Viz str. 178.) 2. Čepel očistěte a naneste na ni lubrikační olej. (Viz strany 181 a 182.) 3. Vyměňte břit. (Viz strany 180 a 182.) 4. Baterii nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
Provozní doba je krátká.	
Spotřebič přestal fungovat.	
Spotřebič nelze dobít.	Zasuňte hlavní část do nabíjecího stojánu nebo přípojky spotřebiče. ► Dobíjejte v rámci doporučené teploty pro dobíjení - 10 °C až 35 °C.
Vydává hlasitý zvuk.	► Aplikujte lubrikační olej. (Viz tato strana.) ► Zkontrolujte, zda je planžeta správně vložena.

Pokud problémy nelze vyřešit, kontaktujte obchod, kde jste výrobek zakoupili nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic a požádejte o opravu.

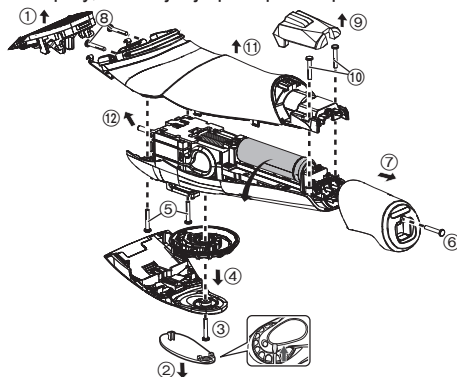
Vyjmutí zabudované dobíjecí baterie

Před likvidací spotřebiče vyjměte vestavěnou nabíjecí baterii.

- Baterii je třeba bezpečným způsobem zlikvidovat.
- Tento obrázek lze použít pouze při likvidaci spotřebiče, a ne k jeho opravě. V případě, že spotřebič sami demontujete, může dojít k selhání.

Vyjměte baterie podle obrázku

- Odpojte spotřebič od síťového adaptéru.
- Stisknutím spínače strojek zapněte a nechte jej zapnutý až do úplného vybití baterie.
- Nadzvedněte baterii a poté ji vyjměte.
- Dbejte na to, abyste u vyjmuté baterie nezkratovali kladné a záporné póly, a izolujte je přelepením páskou.



Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

Tento spotřebič obsahuje lithium-iontovou baterii.

Baterii prosím odevzdejte k likvidaci na oficiálně určené místo, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Specifikace

Zdroj napájení	Viz typový štítek na síťovém adaptéru. (Automatický převod napětí)
Napětí motoru	3,6 V---
Doba nabíjení	Cca 1 hodina

Další informace k energetické účinnosti produktu získáte na naší webové stránce, www.panasonic.com tak, že zadáte do vyhledávací masky číslo modelu.

Likvidace použitých zařízení a baterií
Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem
recyklace a zpracování odpadu



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použité elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad. Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem)

Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je v souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.

Dovozce:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Oprávněný zástupce v EU:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Vyrobil:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Návod na obsluhu
Nabíjateľný profesionálny strojček na strihanie vlasov
Model č. ER-GP84

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	188	Starostlivosť	194
Dôležité informácie.....	191	Riešenie problémov	196
Popis jednotlivých častí.....	192	Výmena zabudovanej nabíjateľnej batérie.....	197
Nabíjanie.....	192	Technické údaje.....	197
Spôsob používania.....	194		

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Panasonic.

Pred používaním tejto jednotky si v celom rozsahu prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

VÝSTRAHA

- Deti vo veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento prístroj pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní prístroja bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním prístroja. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Napájací kábel nemožno vymeniť. Ak dôjde k poškodeniu kábla, adaptér na striedavý prúd je nutné zneškodniť.
- Nepoužívajte iný, len dodaný adaptér na striedavý prúd a nabíjací stojan; používajte ich len na určený účel. Taktiež v spojení s adaptérom na striedavý prúd a nabíjacím stojanom nepoužívajte žiadny iný výrobok. (Pozrite stranu 192.)
- Prístroj udržiavajte v suchu.

- Nasledujúci symbol znamená, že na pripojenie elektrického prístroja k elektrickej sieti je potrebné používať odpojiteľnú napájaciu jednotku. Typ napájacej jednotky je uvedený pri symbole.



Bezpečnostné opatrenia

Uistite sa, že dodržiavate tieto pokyny.

Aby ste predišli úrazom, poraneniam alebo poškodeniu majetku, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

■ **Nasledujúca tabuľka označuje stupeň rizika v dôsledku nesprávnej obsluhy.**

 NEBEZPEČENSTVO	Označuje potenciálne nebezpečenstvo s dôsledkom vážneho poranenia alebo smrti.
 VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktorého dôsledkom by mohlo byť vážne poranenie alebo smrť.
 UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktorého dôsledkom by mohlo byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.

VÝSTRAHA

► Napájanie

- **Adaptér nepripájajte ani neodpájajte z elektrickej zásuvky mokrými rukami.**
- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

- **Prístroj, adaptér na striedavý prúd ani nabíjací stojan neponárajte do vody ani ho neumývajte vodou.**
- **Nepoužívajte prístroj, adaptér na striedavý prúd ani nabíjací stojan nad alebo v blízkosti umývadla alebo vane napustenej vodou.**
- **Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je adaptér na striedavý prúd poškodený alebo ak adaptér nie je pevne zasunutý v elektrickej zásuvke.**
- Nepoškodzuje, neupravujte, nasilu neohýbajte ani nenatáľhajte kábel ani elektrickú zástrčku. Taktiež na kábel nič ťažké nekladte, neskrúcajte ho a zabráňte jeho privretiu.
- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.
- **Výrobok nikdy nepoužívajte pri prekročení menovitých hodnôt elektrickej zásuvky alebo kabeláže.**
- Prekročenie menovitých hodnôt pripojením veľmi veľa zástrčiek k jednej elektrickej zásuvke môže spôsobiť požiar v dôsledku prehrievania.
- **Uistite sa, že zariadenie je vždy pripojené k zdroju elektrickej energie so zhodným menovitým napätím uvedeným na adaptéri na striedavý prúd.**
- **Dôkladne zasuňte adaptér.**
- Opomenutím môže dôjsť k požiaru alebo k zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- **Počas čistenia vždy odpojte adaptér z elektrickej zásuvky.**
- Opomenutím môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

VÝSTRAHA

- **Elektrickú zástrčku, zástrčku prístroja a nabíjaciu zástrčku pravidelne čistite, aby sa zabránilo usádzaniu prachu.**
 - Opomenutím môže dôjsť k požiaru kvôli chybe izolácie spôsobenej vlhkosťou.Adaptér odpojte a utrite ho suchou tkaninou.
- **V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy**
- **V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy okamžite prestaňte prístroj používať a odpojte adaptér.**
 - Opomenutím môže dôjsť k požiaru, k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k poraneniu.
- ◄ **Prípady nezrovnalostí alebo porúch** ►
 - **Hlavná jednotka, nabíjací stojan alebo adaptér na striedavý prúd sú deformované alebo neštandardne horúce.**
 - **Z hlavnej jednotky, nabíjacieho stojana alebo z adaptéra na striedavý prúd cítiť zápach spálenia.**
 - **Počas používania alebo nabíjania hlavnej jednotky, nabíjacieho stojana alebo adaptéra na striedavý prúd počuť neštandardný zvuk.**
 - Okamžite požiadajte autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly alebo opravy.
- **Tento produkt**
- **Tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu. Nevhadzujte ho do ohňa, nevystavujte účinkom tepla, nenabíjajte, nepoužívajte ani nenechávajte na miestach s vysokou teplotou.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k unikaniu kvapaliny, prehrievaniu alebo explózii.

• Výrobok neupravujte ani neopravujte.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
- O opravu požiadajte autorizované servisné stredisko (výmena batérie a pod.).

• Výrobok nikdy nerozoberajte, len pri jeho likvidácii.

- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

► **Predchádzanie úrazom**

• Neumiestňujte v dosahu detí alebo batoliat. Nenechajte ich prístroj používať.

- Vloženie častí alebo príslušenstva do úst môže spôsobiť nehodu alebo zranenie.

• V prípade náhodného požitia oleja nevyvolávajte zvracanie, vypite veľké množstvo vody a kontaktujte lekára.

• Ak sa olej dostane do kontaktu s očami, okamžite vypláchnite tečúcou vodou a kontaktujte lekára.

- V opačnom prípade môže dôjsť k fyzickým problémom.

UPOZORNENIE

► **Ochrana pokožky**

• Nepřitláčajte čepel silno k pokožke.

• Tento výrobok nepoužívajte na žiadny iný účel, len na strihanie vlasov.

• Čepele neprikladajte priamo na uši ani nerovnú kožu (ako sú opuchliny, poranenia alebo škvrny).

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu uší alebo nerovnej pokožky.

• Pred použitím skontrolujte, či čepele nie sú poškodené alebo deformované.

- Zanedbaním môže dôjsť k poraneniu kože.

⚠ UPOZORNENIE

► Dodržiavajte nasledujúce opatrenia

- **Nedovoľte, aby sa na elektrickú zástrčku, konektor alebo nabíjaciu zástrčku prilepili kovové predmety alebo špina.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.
- **Nevystavujte nárazom o iné predmety a zabráňte pádu.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.
- **Pri skladovaní kábel neovíjajte okolo adaptéra ani nabijacieho stojana.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť v dôsledku namáhania k zlomeniu vodiča kábla, čo môže spôsobiť požiar, ktorého príčinou je skrat.
- **Neodpájajte adaptér ani konektor tak, že budete držať kábel.**
 - Opomenutím môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
- **Ak prístroj nepoužívate, odpojte adaptér z elektrickej zásuvky.**
 - Opomenutím môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku zvodu elektrického prúdu cez poškodenú izoláciu.

Manipulácia s vybratou batériou počas likvidácie

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- **Nabíjateľná batéria je určená výlučne na použitie s týmto prístrojom. Batériu nepoužívajte v iných výrobkoch.**
- **Batériu po vybratí z výrobku nenabíjajte.**
- **Nevhadzujte ju do ohňa ani ju nevystavujte účinkom tepla.**
- **Neudierajte do nej, nerozoberajte ju, neupravujte ju ani ju neprepichujte klincom.**
- **Zabráňte vzájomnému spojeniu kladnej a zápornej koncovky batérie kovovými predmetmi.**
- **Neprenášajte ani neskladujte batériu spolu s bižutériou, ako sú retiazky či spony do vlasov.**
- **Nepoužívajte ani nenechávajte batériu na miestach vystavených vysokým teplotám, ako sú miesta na priamom slnku či v blízkosti iných zdrojov tepla.**
- **Nikdy neodlupujte tubus.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, vznieteniu alebo explózii.

⚠ VÝSTRAHA

- **Po vybratí nabíjateľnú batériu nenechávajte v dosahu detí a batoliat.**
 - Batéria v prípade náhodného požitia ohrozí zdravie.
 - Ak k tomu dôjde, okamžite sa poraďte s lekárom.
- **Ak dochádza k unikaniu kvapaliny z batérie a príde do kontaktu s očami, oči si nešúchajte a dôkladne ich vypláchnite čistou vodou, napríklad vodou z vodovodu.**
 - Zanedbaním môže dôjsť k poraneniu očí.
 - Okamžite sa poraďte s lekárom.

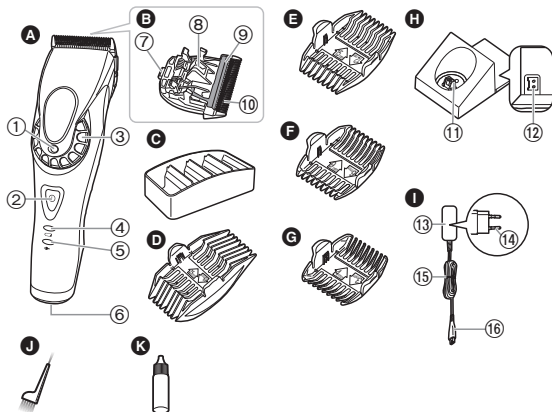
UPOZORNENIE

- Ak dochádza k unikaniu kvapaliny z batérie a príde do kontaktu s kožou alebo odevom, vykonajte opláchnutie čistou vodou, napríklad vodou z vodovodu.
 - Zanedbaním môže dôjsť k zápalu.

Dôležité informácie

- Tento prístroj je navrhnutý na profesionálne použitie, na strihanie vlasov. Môže byť prevádzkovaný napájaním pomocou adaptéra na striedavý prúd alebo nabíjateľnou batériou.
- Olej na mazanie naneste na čepeľ pred a po každom použití.
 - (Pozrite stranu 196.)
 - Opomenutie naniest' olej na mazanie môže spôsobiť nasledujúce problémy.
 - Prístroj sa otupil.
 - Kratší prevádzkový čas.
 - Hlasnejší zvuk.
- Počas používania a/alebo nabíjania sa prístroj môže zahriať. Je to normálny jav.
- Okrem určenej čepele nepoužívajte žiadnu inú čepeľ, pretože môže dôjsť k poruche činnosti.
- Je nutné zabrániť kontaktu roztoku na trvalú vlasovú onduláciu, prípravku na farbenie vlasov alebo spreja na vlasy s hlavnou časťou strihacieho strojčeka alebo čepeľami.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu alebo korózii.
- Pred používaním nástavca skontrolujte jeho správne nainštalovanie. Nedodržanie môže mať za následok veľmi krátku dĺžku strihania vlasov.
- Prístroj nabíjajte správne, podľa tohto návodu na obsluhu.
 - (Pozrite si stranu 192 "Nabíjanie".)
- Tento prístroj obsahuje batériu, ktorú môžu vymeniť len skúsené osoby. Podrobnosti o oprave získate od autorizovaného servisného strediska.

Popis jednotlivých častí



A Hlavná časť

- ① Indikátor dĺžky strihania
- ② Hlavný vypínač
- ③ Otočný prepínač (ovládanie nastavenia výšky)
- ④ Kontrolka dobíjania (biela)
- ⑤ Kontrolka stavu nabíjania (červená)
- ⑥ Vstup pre zástrčku

B Čepel'

- ⑦ Západka čepele
- ⑧ Čistiaca páčka
- ⑨ Pohyblivá čepeľ
- ⑩ Nepohyblivá čepeľ

C Priehradky na odkladanie hrebeňových nástavcov

- D 19 mm/25 mm hrebeňový nástavec
- E 12 mm/15 mm hrebeňový nástavec
- F 6 mm/9 mm hrebeňový nástavec

G 3 mm/4 mm hrebeňový nástavec

H Nabíjací stojan (RC9-92)

- ⑪ Nabíjacia zástrčka
- ⑫ Zásuvka na stojane

I Adaptér na striedavý prúd (RE9-82)

- ⑬ Adaptér
- ⑭ Elektrická zástrčka
- ⑮ Kábel
- ⑯ Zástrčka prístroja

Príslušenstvo

J Čistiaca kefka

K Olej na mazanie

Nabíjanie

- Prístroj vypnite.

1 Zástrčku prístroja zapojte do zásuvky na stojane.

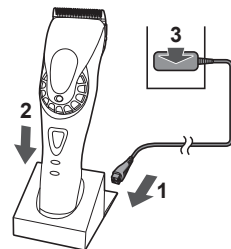
2 Prístroj vložte do nabíjacieho stojana.

3 Adaptér zastrčte do elektrickej zásuvky.

- Nabíjanie sa skončí po asi 1 hodine.
- Skontrolujte, že kontrolka stavu nabíjania (→) svieti.

4 Po dokončení nabíjania elektrickú zástrčku odpojte.

(kvôli bezpečnosti a zníženiu spotreby elektrickej energie)



- Keď kontrolka nabíjania bliká, prístroj je potrebné nabiť.
- Keď začne kontrolka nabíjania blikáť, prístroj možno používať ešte asi 5 minút.



Počas nabíjania



Kontrolka stavu nabíjania
svieti.

Po dokončení nabíjania



Kontrolka stavu nabíjania
zhasne.

<Ak chcete skontrolovať, či sa prístroj nabil>

Odstránenie a pripojenie hlavnej časti po nabití spôsobí, že sa kontrolka stavu nabíjania rozsvieti a po 5 sekundách zhasne.

Poznámky

- Ak počas používania alebo nabíjania prístroja dochádza k šumu z rádia alebo iného zdroja, prejdite na iné miesto, kde budete prístroj používať.
- Batéria sa znehodnotí po viac než 6 mesiacoch nepoužívania, preto aspoň raz za 6 mesiacov batériu úplne nabite.
- Čas nabíjania môže byť odlišný v prípade prvého použitia prístroja alebo ak ste ho nepoužívali viac než 6 mesiacov. Kontrolka na prístroji nemusí niekoľko minút svietiť pri prvom spustení nabíjania, ale počas pokračovania nabíjania sa rozsvieti.

- Odporúčaná teplota na nabíjanie je 10 °C – 35 °C. V prípade nabíjania pri veľmi vysokých alebo veľmi nízkych teplotách sa batéria môže nabíjať dlhšie alebo kontrolka stavu nabíjania bude rýchlo blikáť a batéria sa nemusí nabíjať správne.
- 1 plné nabitie zabezpečí približne 50 minút nepretržitej prevádzky prístroja. (V prípade používania za sucha pri teplote 20 °C až 30 °C.)
Prevádzkový čas sa môže líšiť v závislosti od frekvencie a spôsobu používania.
- Používa sa lítium-iónová batéria, preto nabitie po každom použití nemá na životnosť batérie vplyv.
- Ak batériu necháte nabíjať, jej výkon nebude ovplyvnený.

Nabíjanie bez nabíjacieho stojana

1. Pripojte zástrčku sieťového prívodu do prístrojovej zásuvky.
2. Adaptér zapojte do sieťovej zásuvky.



Slovensky

Prevádzka na striedavý prúd

Ak pripojíte adaptér na striedavý prúd k prístroju rovnakým spôsobom ako pri nabíjaní a zapnete napájanie, môžete ho používať.

- Ak je zostávajúca kapacita batérie veľmi nízka, čepele sa môžu pohybovať pomaly alebo sa zastavia, aj ak je prístroj napájaný striedavým prúdom. V tomto prípade nechajte batériu 1 minútu alebo dlhšie nabíjať.
- Batéria sa vybijie aj pri napájaní striedavým prúdom.

Spôsob používania

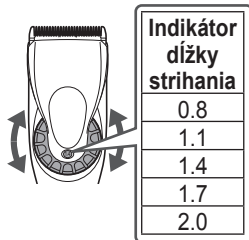
- Pred použitím skontrolujte, či čepele nie sú poškodené alebo deformované.
- Prístroj vypnite.
- Olej na mazanie naneste na čepeľ pred a po každom použití. (Pozrite stranu 196.)
- Prístroj nemusí pri teplote okolia menej než 5 °C fungovať.

1 Nastavte dĺžku strihania.

2 Pomocou hlavného vypínača zapnite prístroj.

Nastavenie dĺžky strihania

Ak chcete nastaviť dĺžku strihania na 0,8 mm až 2,0 mm, otočte otočný prepínač na požadovanú dĺžku.

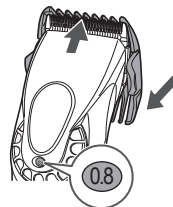


Použite nástavec pre dĺžku strihania 3 mm a viac.

Demontáž a namontovanie hrebeňových nástavcov

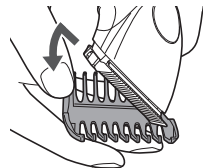
► Montáž nástavca

1. Zvoľte výšku strihu vyznačenú na vnútornej a bočnej časti nástavcov.
2. Otočný prepínač nastavte na hodnotu "0.8" a potom nasadte nástavec na hlavnú časť tak, ako je to zobrazené.



► Demontáž nástavca

Vysuňte jednu stranu nástavca zo strihača v smere naznačenom šípkou.



Starostlivosť

Vyberanie a nasadzovanie čepele

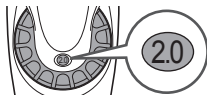
- Prístroj vypnite.
- **Vyberanie čepele**

Hlavnú časť držte tak, aby prepínač smeroval nahor a palcom vysuňte čepeľ, pričom druhou rukou ju zachytíte.

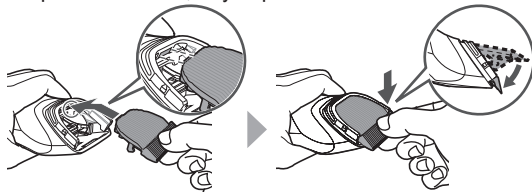


► Nasadzovanie čepele

1. Otočný prepínač nastavte na hodnotu "2.0".



2. Vložte západku čepele do priestoru čepele na hlavnej časti a čepeľ zatlačte tak, aby zapadla.



Čistenie

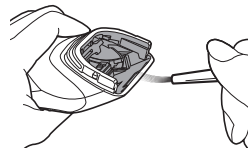
- Po každom použití vyčistíte hlavnú časť, čepeľ a nástavec. (Ak ho neočistíte, pohyb nebude plynulý a ostrosť sa zhorší.)
- Prístroj vypnite.
- Nepoužívajte riedidlo, benzín, alkohol, ani iné chemikálie. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasknutiu alebo k zmene farby hlavnej časti. Hlavnú časť čistíte len mäkkou tkaninou slabو navlhčenou vo vode z vodovodnej siete alebo vo vode z vodovodnej siete s pridaním saponátu.



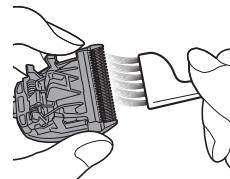
Symbol vľavo znamená „Neumývajte produkt vodou“.

► Čepeľ

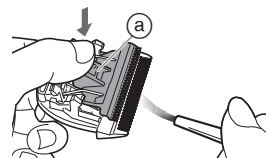
1. Kefkou odstráňte všetky vlasy z hlavnej časti a z okolia čepele.



2. Kefkou odstráňte vlasy z okraja čepele.

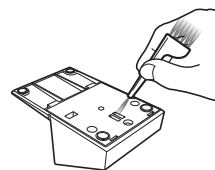
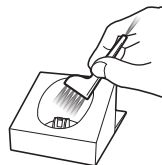


3. Odstráňte kefkou vlasy medzi nepohyblivou a pohyblivou čepeľou stlačením páčky čistenia (a), čím sa nadvihne pohyblivá čepeľ.



► Nabíjací stojan

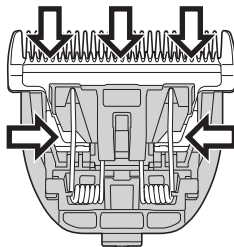
Pomocou čistiacej kefy očistíte zvyšky vlasov a prachu z nabíjacej zástrčky alebo z otvoru na spodnom povrchu.



Mazanie

- Olej na mazanie naneste na čepeľ pred a po každom použití.

- 1 Vyberte čepeľ. (Pozrite stranu 194.)**
- 2 Na všetky označené body naneste kvapku oleja na mazanie.**
- 3 Čepeľ namontujte na hlavnú časť, zapnite napájanie a nechajte asi 5 sekúnd bežať.**



► Náhradné diely

Náhradné diely zakúpíte u predajcu alebo v servisnom stredisku.

Náhradné diely pre ER-GP84	Čepeľ	WER9920
	Olej na mazanie	WES003P

- Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené použitím inej než odporúčanej originálnej čepele.
- Odporúčame používať olej na mazanie Panasonic WES003P.

Riešenie problémov

Problém	Činnosť
Prístroj sa otupil. Prevádzkový čas je krátky. Prístroj prestal fungovať.	Až do odstránenia problémov postupujte podľa dolu uvedeného postupu: 1. Prístroj nabite. (Pozrite stranu 192.) 2. Vyčistite čepeľ a naneste olej na mazanie. (Pozrite si strany 195 a 196.) 3. Čepeľ vymeňte. (Pozrite si strany 194 a 196.) 4. Výmenu batérie zverte autorizovanému servisnému stredisku.
Prístroj nemožno nabíjať.	Hlavnú časť zasuňte na doraz do nabíjacieho stojana alebo zástrčky prístroja. ► Nabite pri odporúčanom rozsahu teplôt na nabíjanie 10 °C až 35 °C.
Vydáva hlasný zvuk.	► Naneste olej na mazanie. (Pozrite si túto stranu.) ► Skontrolujte správne namontovanie čepele.

Ak problém nemožno vyriešiť, kontaktujte predajňu, kde ste jednotku zakúpili alebo o opravu požiadajte servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic.

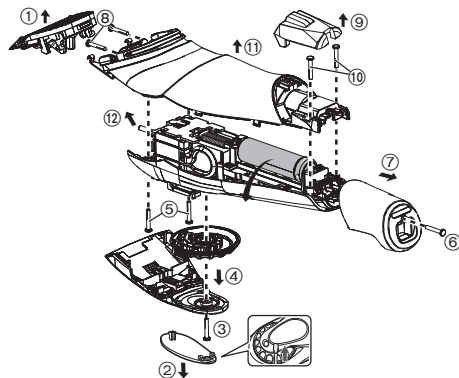
Výmena zabudovanej nabíjateľnej batérie

Pred zneškodnením prístroja z neho vyberte zabudovanú nabíjateľnú batériu.

- Batéria sa musí zlikvidovať bezpečným spôsobom.
- Tento obrázok sa smie používať len pri likvidácii prístroja a nesmie sa používať na jeho opravu. Ak prístroj svojpomocne rozoberiete, môže to mať za následok jeho poruchu.

Batérie vyberte tak, ako je to zobrazené

- Odpojte prístroj od adaptéra na striedavý prúd.
- Stlačením hlavného vypínača prístroj zapnete a potom nechajte bežať, kým sa batéria celkom nevybije.
- Batériu zodvihnite a vyberte ju.
- Dávajte pozor, aby ste neskratovali kladnú a zápornú koncovku vybratej batérie, a koncovky odizolujte tak, že na ne aplikujete pásky.



Informácie o ochrane životného prostredia a recyklovaní materiálu

Tento prístroj obsahuje lítium iónovú batériu. Zabezpečte, aby bola batéria zlikvidovaná na úradne ustanovenom mieste, ak také existuje.

Technické údaje

Zdroj napájania	Pozrite štítok na adaptéri na striedavý prúd. (Automatický prevod napätia)
Napätie motora	3,6 V---
Čas nabíjania	Približne 1 hodina

Ďalšie informácie o energetickej účinnosti produktu získate na našej webovej stránke www.panasonic.com tak, že do vyhľadávacej masky zadáte číslo modelu.

Likvidácia opotrebovaných zariadení a batérií Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.



Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (spodný symbol)

Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade vyhovuje požiadavke stanovenej Smernicou týkajúcou sa príslušnej chemikálie.

Dovozca:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Autorizovaný zástupca v EÚ:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Výrobca:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Használati utasítás
Újratölthető hajnyíró professzionális használatra
Típuszám ER-GP84

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	202	Karbantartás	208
Fontos tudnivalók.....	205	Hibaelhárítás	210
Az alkatrészek azonosítása	206	A beépített feltölthető akkumulátor eltávolítása	211
Töltés	206	Műszaki adatok	211
Használat.....	208		

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

FIGYELEM

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- A tápkábelt nem lehet kicserélni. Ha a kábel megsérült, a hálózati adaptert le kell selejtezni.
- Ne használjon más eszközt a hálózati adapter és a töltőállomás helyett semmilyen céllal. Továbbá ne használjon semmilyen más eszközt a hálózati adapterrel és a töltőállvánnyal. (Lásd 206. oldal.)
- Tartsa a készüléket szárazon!

- Az alábbi szimbólum azt jelzi, hogy egy különleges leválasztható tápegység szükséges a készülék hálózati áramhoz való csatlakoztatásához. A tápegység referenciatípusa a szimbólum közelében van feltüntetve.



Biztonsági előírások

Mindig kövesse ezeket az utasításokat.

A balesetek, a sérülések, és az anyagi károk elkerülése érdekében mindig kövesse az alábbi utasításokat.

■ Az alábbi ábra a helytelen használatból eredő kár mértékét jelzi.

 **VESZÉLY** Lehetséges súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.

 **FIGYELEM** Súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.

 **VIGYÁZAT** Olyan lehetséges veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, illetve anyagi kárt okozhat.

FIGYELEM

► Áramellátás

- Soha ne csatlakoztassa és ne húzza ki vizes kézzel az adaptert.
 - Ez elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

- Ne süllyessze víz alá, ne tisztítsa vízzel a készüléket, a hálózati adaptert, illetve a töltőállványt.
- Ne helyezze a készüléket, hálózati adaptert, illetve a töltőállványt vízzel feltöltött mosdó vagy fürdőkád közelébe.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati adapter sérült, vagy ha az adapter laza a fali aljzatban.
 - Ne tépje el, ne módosítsa és erőltetve ne hajlítsa és ne feszítse a kábelt vagy a csatlakozódugót. Továbbá, ne helyezzen nehéz tárgyat a kábelre és vigyázzon, nehogy összetekeredjen vagy becsípődjön.
 - Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.
- Ne használja, ha túllépi a fali aljzat vagy a vezetékek maximális terhelhetőségét.
 - Ha túl sok csatlakozódugó csatlakoztatásával túllépi a fali aljzat terhelhetőségét, akkor a túlmelegedés miatt tüzet okozhat.
- Minden esetben győződjön meg arról, hogy a készülék a hálózati adapteren feltüntetett névleges feszültségértékének megfelelő elektromos tápforrásra csatlakozik.
- Teljesen dugja be az adaptert.
 - Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- Tisztításkor mindig húzza ki az adaptert a hálózati aljzattól.
 - Ellenkező esetben fennáll az áramütés vagy sérülés veszélye.
- A porlerakódás elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót, a készülék csatlakozóját és a töltődugaszt.
 - Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.
 - Húzza ki az adaptert és törölje le egy száraz kendővel.

FIGYELEM

- ▶ **Rendellenesség vagy hibás működés esetén**
- **Azonnal hagyja abba a használatot és húzza ki az adaptert abnormalis működés vagy hiba esetén.**
 - Ellenkező esetben fennáll a tűz, az áramütés vagy sérülés veszélye.
- ◁ **Abnormalis vagy hibás működés**
- **A főegység, a töltőállvány vagy a hálózati adapter deformálódott, vagy rendellenesen forró.**
- **A főegység, a töltőállvány vagy a hálózati adapter égett szagú.**
- **A főegység, a töltőállvány vagy a hálózati adapter használata vagy töltése közben rendellenes hang hallható.**
 - Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizben.
- ▶ **Ez a termék**
- **Ez a termék beépített tölthető akkumulátorral rendelkezik. Ne dobja tűzbe, ne helyezze hőforrás közelébe, ne töltsé, ne használja és ne hagyja magas hőmérsékletű helyen.**
 - Ez folyadékszivárgást, túlmelegedést vagy robbanást okozhat.
- **Ne alakítsa át és ne javítsa a készüléket.**
 - Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.
 - A javításhoz (akkumulátorcseréhez stb.) vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
- **Soha ne szerelje szét, kivéve, ha leselejtezi a terméket.**
 - Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.
- ▶ **Balesetek megelőzése**
- **Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik. Ne engedje, hogy használják a készüléket.**
 - A készülék alkatrészeinek vagy tartozékainak szájba vétele balesetet vagy sérülést okozhat.

- **Az olaj véletlen lenyelése esetén ne próbálkozzon hánytatással, hanem igyon nagy mennyiségű vizet és forduljon orvoshoz.**
- **Ha az olaj szembe kerül, azonnal mossa ki folyó vízzel, és forduljon orvoshoz.**
 - Ennek elmulasztása fizikai sérülést okozhat.

VIGYÁZAT

- ▶ **A bőr védelme**
- **Ne nyomja erősen a vágókést a bőrhöz!**
- **Ne használja ezt a terméket más célra, csak haj nyírására.**
- **Ne használja közvetlenül a vágókéseket a füleken vagy ráncos bőrön (mint például duzzanatok, sérülések vagy bőrhibák).**
 - Ezzel megsértheti a füleket vagy az egyenetlen bőrt.
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a vágókések nem sérültek, vagy deformálódtak!**
 - Ellenkező esetben fennáll a bőr sérülésének veszélye.
- ▶ **Vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket**
- **Ne hagyja, hogy fémtárgyak vagy szennyeződés ragadjon a csatlakozódugóra, a készülék csatlakozójára vagy a töltőcsatlakozóra.**
 - Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.
- **Vigyázzon, nehogy a készülék leessen vagy nekiütődjön valaminek!**
 - Sérüléseket szenvedhet.
- **Ne tekerje a vezetékét az adapter, illetve a töltőállvány köré tárolás előtt.**
 - Ha ezt teszi, a terhelés miatt a vezeték megtörhet, és a rövidzár tüzet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

- **Az adaptert, illetve a készülék csatlakozóját ne a kábelnél fogva húzza ki.**
 - Ellenkező esetben fennáll az áramütés vagy sérülés veszélye.
- **Amikor nem használja a készüléket, húzza ki az adaptert a fali aljzatból.**
 - Ellenkező esetben a szigetelés elhasználódása miatt fellépő elektromos szivárgás miatt elektromos áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.

Az eltávolított akkumulátor kezelése selejtezéskor

⚠ VESZÉLY

- **Az akkumulátor kizárólag ehhez a készülékhez használható. Ne használja az akkumulátort más termékekhez.**
- **Ne töltsé az akkumulátort, miután eltávolította termékünkéből.**
- **Ne dobja tűzbe és ne tegye ki hőnek.**
- **Ne rongálja meg, ne szedje szét, ne módosítsa, illetve ne szűrje fel szöggel.**
- **Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor negatív és pozitív pólusa ne kerüljön egymással kapcsolatba fémtárgyakon keresztül.**
- **Ne szállítsa vagy tárolja az akkumulátort fém ékszerekkel együtt, mint például nyakláncok vagy hajtűk.**
- **Ne használja, illetve ne hagyja az akkumulátort olyan helyen, ahol magas hőmérsékletnek lehet kitéve, mint például a közvetlen napfény vagy más hőforrások közelében.**
- **Soha ne távolítsa el a cső burkolatát.**
 - Ez túlmelegedést, öngyulladást vagy robbanást okozhat.

⚠ FIGYELEM

- **Miután eltávolította az akkumulátort, tartsa távol azt a gyermekektől és csecsemőktől.**
 - Az akkumulátor károsítja a szervezetet, ha azt véletlenül lenyeli valaki.
 - Amennyiben ez megtörténne, azonnal értesítsen egy orvost.

FIGYELEM

- **Ha az akkumulátorsav kifolyt és a szembe került, ne dörzsölje a szemet és alaposan öblítse ki tiszta vízzel, például csapvízzel.**
 - Ellenkező esetben fennáll a szem sérülésének veszélye. Azonnal értesítsen egy orvost.

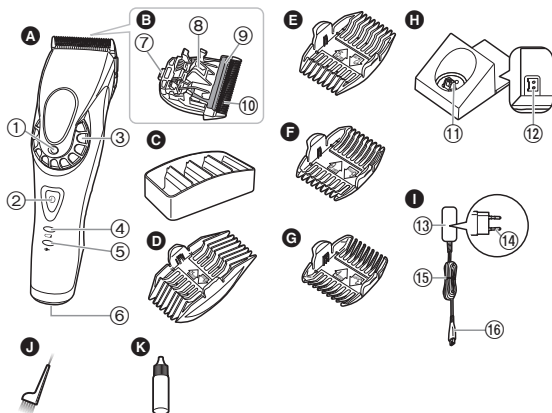
VIGYÁZAT

- **Ha az akkumulátorsav kifolyt és a bőrrre vagy a ruházatra került, öblítse le tiszta vízzel, például csapvízzel.**
 - Ellenkező esetben gyulladást okozhat.

Fontos tudnivalók

- Ezt a készüléket professzionális hajnyíráshoz tervezték. Hálózati adapterrel vagy akkumulátorral használható.
- Minden használat előtt és után vigyen fel kenőolajat a vágókésre.
(Lásd 210. oldal.)
A kenőolaj használatának elmulasztása a következő problémákat okozhatja.
 - A készülék életlenné válik.
 - Rövidebb használati idő.
 - Hangos zaj.
- Használat és/vagy feltöltés közben a készülék felforrósodhat. Ez normális jelenség.
- Ne használjon a tartozéktól eltérő vágókést, mert az csökkentheti a teljesítményt.
- Ne hagyja, hogy hajgöndörítő szer, hajszínező vagy hajlakk érje a készüléktestet, vagy a vágókéseket.
Ellenkező esetben repedés és korrózió jelentkezhet.
- Toldalék használata előtt ellenőrizze, hogy megfelelően illesztette-e. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy túl rövidre nyírja a haját.
- A készüléket a jelen használati utasítást követve, megfelelően töltsse. (Lásd "Töltés" című szakaszt, 206. oldal.)
- Ez a készülék akkumulátorral rendelkezik, amely csak szakképzett személyek által cserélhető. Kérjük, a javítással kapcsolatos részletekért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal.

Az alkatrészek azonosítása



A Készüléktest

- 1 Nyírási magasság jelzése
- 2 Üzemkapcsoló
- 3 Tárcsa
(vágási hossz beállítása)
- 4 Újratöltés lámpa (Fehér)
- 5 Töltésjelző lámpa
(Piros)
- 6 Dugasz aljzata

B Vágókés

- 7 Rögzítőhurok
- 8 Tisztítási kioldókar
- 9 Mozgó-vágókés
- 10 Rögzített vágókés

C Fésűtoldalék-tartó rekeszek

D 19 mm/25 mm fésűtoldalék

E 12 mm/15 mm fésűtoldalék

F 6 mm/9 mm fésűtoldalék

G 3 mm/4 mm fésűtoldalék

H Töltőállvány (RC9-92)

- 11 Töltődugas
- 12 Állványcsatlakozó

- I Hálózati adapter (RE9-82) Tartozékok
- 13 Adapter
- 14 Csatlakozódugó
- 15 Vezeték
- 16 A készülék csatlakozója
- J Tisztítókefe
- K Kenőolaj

Töltés

- Kapcsolja ki a készüléket.

1 Csatlakoztassa a készülék csatlakozóját az állványcsatlakozóhoz.

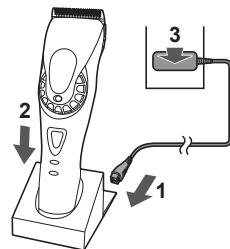
2 Helyezze a készüléket a töltőállványra.

3 Dugja be az adaptert a fali aljzatba.

- A töltés kb. 1 óra után fejeződik be.
- Ellenőrizze, hogy a (→) töltésjelző lámpa világít-e.

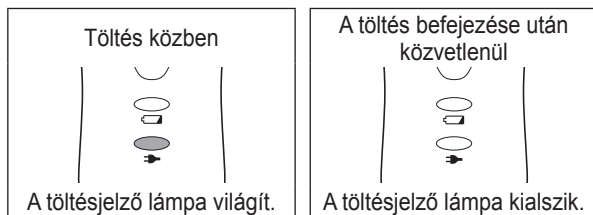
4 A töltés befejezése után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.

(a biztonságos használatért és az energiafogyasztás csökkentéséért)



- Ha az újratöltés lámpa villog, akkor a készüléket fel kell tölteni.
- Amikor az újratöltés lámpa villogni kezd, a készülék 5 percig még használható.





<Hogyan kell a töltés befejezését ellenőrizni>

Töltést követően, a készüléket eltávolítása és felhelyezése után a töltésjelző lámpa világítani kezd, majd 5 másodperc múlva kialszik.

Megjegyzések

- Ha zajt hall a rádióból vagy más forrásból a készülék használata vagy töltése közben, akkor máshol használja a készüléket.
- Az akkumulátor tönkremegy, ha több, mint 6 hónapig nem használják, így legalább 6 havonként hajtson végre egy teljes feltöltést.
- A töltési idő eltérhet, ha első alkalommal használja, vagy ha több mint 6 hónapig nem használta a készüléket. Előfordulhat, hogy a készüléken található lámpa nem világít néhány percig, ha első alkalommal tölti a készüléket, de később a töltés folyamán világítani fog.
- A töltés közbeni ajánlott környezeti hőmérséklet $10^{\circ}\text{C} - 35^{\circ}\text{C}$. Különösen magas vagy alacsony hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy a töltés hosszabb időt vesz igénybe, vagy a töltésjelző lámpa gyorsan villog, és az akkumulátor nem tölt fel megfelelően.

- 1 teljes töltés kb. 50 percnyi folyamatos működéshez elegendő. (Száras, $20^{\circ}\text{C} - 30^{\circ}\text{C}$ közötti használatra alapozva.) A használati idő eltérhet a használat gyakoriságától és a használat módjától.
- Az akkumulátor lítium-ionos, így a minden egyes használat utáni töltés nincs befolyással az akkumulátor élettartamára.
- Nem befolyásolja az akkumulátor teljesítményét, ha az akkumulátort a töltőn hagyja.

Töltés a töltőállvány nélkül

1. Csatlakoztassa az adapter vezeték csatlakozódugóját a készülék aljzatába.
2. Csatlakoztassa az adaptert a hálózati aljzatba!



Hálózatról történő működtetés

Ha a hálózati adaptert a töltés kapcsán ismertetett módon csatlakoztatja a készülékhez, majd bekapcsolja az áramellátást, akkor használhatja a készüléket.

- Ha az akkumulátor hátralévő töltése túl alacsony, a vágókések lassan mozoghatnak vagy megállhatnak, akár hálózati áramforrás mellett is. Ebben az esetben töltse az akkumulátort 1 percig vagy tovább.
- Az akkumulátor lemerül még hálózati áramforrás mellett is.

Használat

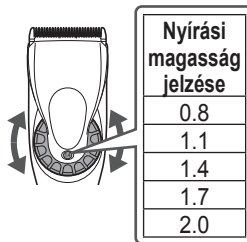
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a vágókésék nem sérültek, vagy deformálódtak!
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Minden használat előtt és után vigyen fel kenőolajat a vágókésre. (Lásd 210. oldal.)
- Előfordulhat, hogy a készülék nem működik 5 °C-nál alacsonyabb környezeti hőmérséklet esetén.

1 Állítsa be a nyírásmagasságot.

2 Nyomja meg az üzemi kapcsolót a készülék bekapcsolásához.

Nyírásmagasság beállítása

0,8 mm és 2,0 mm közötti nyírásmagassághoz fordítsa el a beállítókörongot a kívánt magassághoz.

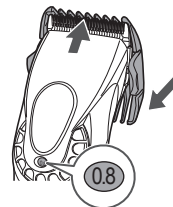


Használjon toldalékot 3 mm vagy nagyobb nyírásmagassághoz.

A fésűtoldalékok eltávolítása és csatlakoztatása

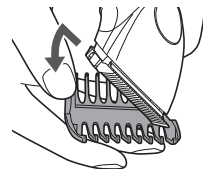
► A toldalék csatlakoztatása

1. Válassza ki toldalékok belső részén és oldalán feltüntetett megfelelő vágási hosszt!
2. Állítsa a tárcsát a "0.8" jelzésre, majd szerelje fel a toldalékot a készüléktestre az ábrán látható módon!



► A toldalék eltávolítása

Csúsztassa le a toldalék egyik oldalát a rögzítésről a nyíllal jelzett irányba!



Karbantartás

A vágókés eltávolítása és beszerelése

- Kapcsolja ki a készüléket.

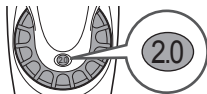
► A vágókés eltávolítása

Tartsa úgy a készüléktestet, hogy a kapcsoló felfelé álljon, és egyik hüvelykujjával nyomja meg, másik kezével pedig kapja el a vágókést.

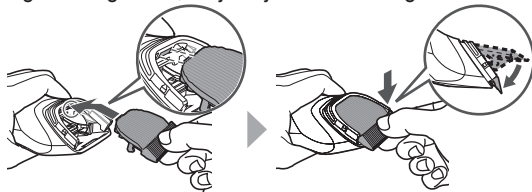


► A vágókés beszerelése

1. Állítsa a tárcsát "2.0" állásba!



2. Illessze a rögzítőhurkot a készüléktesten található vágókés-rögzítőbe, majd tolja be kattanásig!



Tisztítás

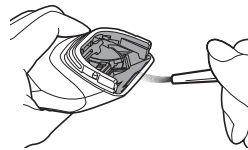
- Minden egyes használat után tisztítsa meg a készüléktestet, a vágókést és a toldalékot.
(Ha nincs megtisztítva, a mozgás gyengébb lesz és az élesség tompul.)
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Ne használjon hígítót, benzint, alkoholt vagy más vegyszert.
Ezzel meghibásodást, repedést vagy a készüléktest elszíneződését okozhatja. Csak enyhén csapvizet vagy szappanos vizet, puha ronggyal tisztítsa meg a készüléktestet.



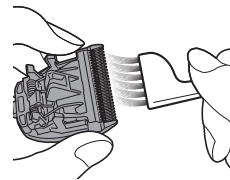
A bal oldali szimbólum azt jelenti, hogy „A készüléket nem szabad vízzel lemosni”.

► Vágókés

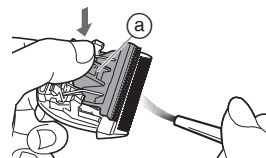
1. A kefével távolítsa el a hajszálakat a készüléktestről és a vágókés környékéről!



2. Söpörje le a hajmaradványokat a vágókés éléről.

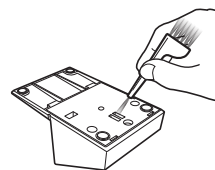
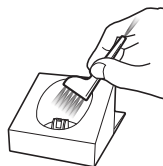


3. Seperje ki az ecsettel a lenyírt szőrszálakat a rögzített vágókés és a mozgó vágókés közül! Eközben nyomja le a mozgó vágókés tisztítási kioldókarját (a)!



► Töltőállvány

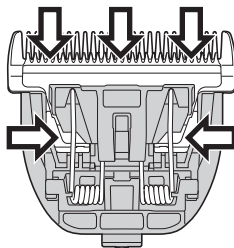
Használja a tisztítókefét a hajmaradványok és a por eltávolításához a töltőből vagy az alsó felületen található lyukból.



Kenés

- Minden használat előtt és után vigyen fel kenőolajat a vágókésre.

- Távolítsa el vágókést. (Lásd 208. oldal.)
- Cseppentsen egy csepp kenőolajat minden egyes megjelölt pontra.
- Csatlakoztassa a vágókést a készüléktesthez, kapcsolja be a készüléket és járassa körülbelül 5 másodpercig.



► Cserealkatrészek

A cserealkatrészek a forgalmazótól vagy a szervizközpontban vásárolhatók meg.

Az ER-GP84 cserealkatrészei	Vágókés	WER9920
	Kenőolaj	WES003P

- Nem eredeti vágókés használata esetén megszűnik a garancia.
- A Panasonic WES003P kenőolaj használatát ajánljuk.

Hibaelhárítás

Probléma	Művelet
A készülék életlenne válik.	Amíg a problémák el nem hárulnak, hajtsa végre a következő műveleteket: - Töltse fel a készüléket. (Lásd 206. oldal.) - Tisztítsa meg a vágókést és használjon kenőolajat. (Lásd 209 és 210 oldal.) - Cserélje ki a vágókést. (Lásd 208 és 210 oldal.) - Márkaserviz-központban cseréltesse az akkumulátort.
Az üzemidő rövid.	
A készülék nem működik.	
A készüléket nem lehet feltölteni.	
Hangos zajt kelt.	Nyomja bele teljesen a készüléktestet a töltőállványba vagy a készülék csatlakozójába. Csak az ajánlott 10 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltsen a készüléket.
	Vigyen fel kenőolajat. (Lásd az oldalon.) Ellenőrizze, hogy helyesen csatlakoztatta a vágókést.

Ha a problémákat továbbra sem sikerült elhárítani, akkor a javításért vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol vásárolta a készüléket vagy egy Panasonic hivatalos márkaszerviz-központtal.

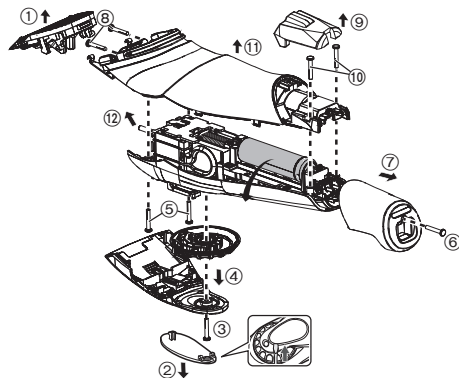
A beépített feltölthető akkumulátor eltávolítása

A készülék leselejtezése előtt távolítsa el a beépített akkumulátort.

- Az akkumulátort gondosan kell ártalmatlanítani.
- Mindezt csak a készülék kiselejtezésekor tegye, ne a javításánál. Ha Ön bontja szét a készüléket, az meghibásodáshoz vezethet.

Az akkumulátorokat az ábrán látható módon távolítsa el!

- Válassza le a készüléket a hálózati adapterről.
- Nyomja meg a főkapcsolót a bekapcsoláshoz, és hagyja bekapcsolva, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.
- Végezze el a következő lépéseket, emelje ki az akkumulátort, majd távolítsa el.
- Ügyeljen arra, hogy ne zárja rövidre az eltávolított akkumulátor pozitív és negatív termináljait, és szigetelje a terminálokat szigetelőszalag használatával.



Környezetvédelem és újrahasznosítás

A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz.

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátort hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítják (ha országában van ilyen kijelölt hely).

Műszaki adatok

Tápforrás	Lásd a hálózati adapteren levő adattáblát. (Automatikus feszültségátalakítás)
Motorfeszültség	3,6 V---
Töltési idő	Kb. 1 óra

A termék energiahatékonyságával kapcsolatos további információkhoz keresse fel webhelyünket, www.panasonic.com, és írja be ott a modellszámot a keresőablakba.

Tájékoztató felhasználók számára az elhasznált eszközök, szárazselemlerek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket, szárazselemlereket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni.

Az elhasznált eszközök, szárazselemlerek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazselemlerek és akkumulátorok előírás szerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megőrzéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását. Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Megjegyzés a szárazselemler- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda)
Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.



Műszaki adatok:

Minőséggarancia

Motorfeszültség: 3,6 V DC egyenfeszültség

Töltési idő: 1 óra

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 3,6 V egyenfeszültség

Méret (szélesség x magasság x mélység):

4,8 cm x 17,6 cm x 4,7 cm

Tömeg: 245 g

Hálózati tápegység és akkumulátor töltő adatai:

Típus: RE9-82

Hálózati feszültség: 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz

(Automatikus feszültségátalakítás)

Áramfelvétel: 180 mA

Kimenő feszültség: 4,8 V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 1,25 A

Áramfogyasztás: 6,0 W

Érintésvédelmi osztály: II.

Méret (szélesség x magasság x mélység):

4,8 cm x 2,4 cm x 10,2 cm

Tömeg: 170 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg- és méretadatok megközelítő értékek.

Importőr:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hivatalos képviselő az EU-ban:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Gyártotta:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán

Instrucțiuni de utilizare
Mașină de tuns profesională cu alimentare de la priză/reîncărcabilă
Nr. Model ER-GP84

Cuprins

Măsuri de siguranță	216	Îngrijire	222
Informații importante.....	219	Depanare	224
Identificarea componentelor	220	Îndepărtarea acumulatorului reîncărcabil	
Încărcare.....	220	încorporat.....	225
Modul de utilizare	222	Specificații.....	225

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

AVERTISMENT

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, adaptorul c.a. trebuie aruncat.
- Nu utilizați în niciun scop decât adaptorul c.a. furnizat și suportul pentru încărcare.
De asemenea, nu utilizați alte produse cu adaptorul c.a. și bancul de încărcare furnizate. (Consultați pagina 220.)
- Mențineți aparatul uscat.

- Simbolul următor indică faptul că o unitate de alimentare detașabilă specifică este necesară pentru conectarea aparatului electric la rețeaua de alimentare. Referința tipului unității de alimentare este marcată lângă simbol.



Măsurile de siguranță

Asigurați-vă că respectați aceste instrucțiuni.

Pentru a preveni accidentele, rănirile sau deteriorarea bunurilor, respectați instrucțiunile de mai jos.

■ **Graficul următor indică gradul de deteriorare provocat de operarea incorectă.**

 **PERICOL** Indică un risc potențial care va cauza rănirea gravă sau moartea.

 **AVERTISMENT** Indică un pericol potențial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.

 **ATENȚIE** Indică un pericol potențial care poate cauza o rănire minoră sau pagube materiale.

AVERTISMENT

► **Sursa de alimentare**

• **Nu conectați sau deconectați adaptorul la/de la o priză dacă aveți mâna udă.**

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau rănire.

- **Nu introduceți aparatul, adaptorul c.a. și bancul de încărcare în apă și nu le spălați cu apă.**
- **Nu așezați aparatul, adaptorul c.a. și bancul de încărcare pe sau lângă chiuveta sau cada pline cu apă.**
- **Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care adaptorul c.a. este avariata sau dacă adaptorul are joc în priză.**
 - **Nu deformați, modificați, îndoiți forțat sau trageți de cablu sau de ștecherul de alimentare.** De asemenea, nu așezați obiecte grele, nu răsuciți sau ciupiți izolația cablului.
 - În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.
- **A nu se utiliza astfel încât să fie depășite valorile nominale ale prizei sau ale cablurilor.**
 - Depășirea valorilor nominale prin conectarea prea multor ștecere la o singură priză poate provoca incendiu din cauza supraîncălzirii.
- **Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este conectat la o sursă de alimentare cu electricitate care să fie compatibilă cu tensiunea nominală menționată pe adaptorul c.a.**
- **Introduceți complet adaptorul.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau electrocutare.
- **Când efectuați activități de curățenie, deconectați întotdeauna adaptorul de la priză.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutare sau rănire.

AVERTISMENT

- **Curățați regulat ștecărul de alimentare, ștecărul aparatului și conectorul de încărcare pentru a preveni acumularea prafului.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendiu din cauza problemelor de izolare provocate de umiditate. Deconectați adaptorul și ștergeți cu o cârpă uscată.
- **În caz de anomalie sau defecțiune**
- **Opriti imediat utilizarea și scoateți adaptorul dacă apar anomalii sau defecțiuni.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu, electrocutare sau leziuni.
- ◀ **Anomalii sau defecțiuni**
- **Unitatea principală, bancul de încărcare sau adaptorul c.a. sunt deformate sau sunt anormal de fierbinți.**
- **Unitatea principală, bancul de încărcare sau adaptorul c.a. miros a ars.**
- **Se aude un sunet ciudat în timpul încărcării sau utilizării unității principale, a bancului de încărcare sau a adaptorului c.a.**
 - Solicitați imediat verificarea sau repararea la un centru de service autorizat.
- **Acest produs**
- **Acest produs este prevăzut cu un acumulator încorporat. Nu-l aruncați în foc, nu-l expuneți la căldură, nu-l încălcați, utilizați sau lăsați într-un mediu cu temperatură ridicată.**
 - În caz contrar, există risc de scurgere de lichide, supraîncălzire sau explozie.

• **Nu efectuați modificări sau reparații.**

- În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire.
Contactați un centru de service autorizat pentru reparații (schimbarea acumulatorului etc.).

• **Nu dezamblați produsul decât atunci când doriți să-l aruncați.**

- În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire.

► **Prevenirea accidentelor**

- **A nu se lăsa în locuri accesibile copiilor sau sugarilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.**

- Introducerea părților sau accesoriilor în gură poate provoca accidente sau leziuni.

• **Dacă uleiul este înghițit accidental, nu provocați vărsături, beți o cantitate mare de apă și consultați un medic.**

• **Dacă uleiul vine în contact cu ochii, clătiți-i imediat sub jet de apă și consultați un medic.**

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni corporale.

ATENȚIE

► **Protejarea pielii**

- **Nu apăsați lama puternic pe piele.**
- **Nu folosiți acest produs pentru niciun alt scop în afară de tunderea părului.**
- **Nu aplicați lamele direct pe urechi sau pe pielea cu probleme (precum umflături, leziuni sau semne).**
 - Acest lucru poate cauza accidentarea urechilor sau un ton inegal al pielii.

ATENȚIE

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că lamele nu sunt deteriorate sau deformate.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca leziuni ale pielii.
- Rețineți următoarele precauții
- Nu lăsați obiecte metalice sau murdărie să adere la ștecărul de alimentare, la fișa adaptorului sau la fișa de încărcare.
 - În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.
- Nu-l scăpați pe jos și nu-l loviți de alte obiecte.
 - În caz contrar, există risc de rănire.
- Nu înfășurați cablul în jurul adaptorului sau bancului de încărcare atunci când le depozitați.
 - Procedând astfel, există riscul ca firul din interiorul cablului să se rupă, putând provoca incendiu din cauza unui scurtcircuit.
- Nu scoateți adaptorul sau fișa aparatului ținând de cablu.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutare sau rănire.
- Deconectați adaptorul de la priză atunci când nu-l utilizați.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau incendiu din cauza scurgerilor de electricitate provocate de probleme de izolare.

Manipularea bateriei înlocuite în momentul eliminării acesteia

PERICOL

- Acumulatorul este destinat exclusiv utilizării cu acest aparat. Nu utilizați acumulatorul cu alte produse.
- Nu încărcați acumulatorul după ce a fost scos din produs.
- Nu-l aruncați în foc și nu aplicați căldură.
- Nu loviți, demontați, modificați sau înțepați acumulatorul cu un cui.
- Nu lăsați bornele pozitivă și negativă ale acumulatorului să intre în contact una cu cealaltă prin intermediul unor obiecte metalice.
- Nu transportați sau depozitați acumulatorul împreună cu bijuterii metalice precum coliere și agrafe de păr.
- Nu utilizați și nu lăsați acumulatorul în locuri în care va fi expus la temperaturi ridicate, de exemplu, în lumina directă a soarelui sau în apropierea altor surse de căldură.
- Nu desfaceți niciodată tubul.
 - În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.

AVERTISMENT

- După scoaterea acumulatorului, nu-l lăsați la îndemâna copiilor sau a bebelușilor.
 - Acumulatorul va avea efecte dăunătoare asupra organismului dacă este înghițit accidental.
 - Dacă se întâmplă acest lucru, consultați imediat un medic.

AVERTISMENT

- **Dacă lichidul din acumulator se scurge și intră în contact cu ochii, nu vă frecați la ochi, ci clătiți bine cu apă curată, precum apa de la robinet.**

- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca leziuni ale ochilor.
Consultați imediat un medic.

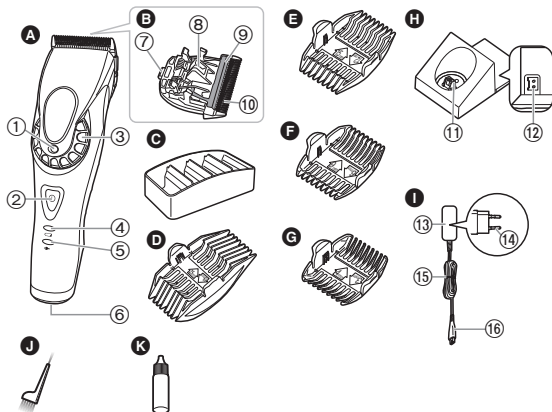
ATENȚIE

- **Dacă lichidul din acumulator se scurge și intră în contact cu pielea sau hainele, clătiți cu apă curată, precum apa de la robinet.**
- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca inflamații.

Informații importante

- Acest aparat este conceput pentru utilizare profesională la tunsul părului. Poate fi utilizat fie cu un adaptor c.a., fie cu un acumulator.
- Aplicați ulei de lubrifiere pe lamă înainte și după fiecare utilizare.
(Consultați pagina 224.)
În cazul în care nu aplicați ulei de lubrifiere, pot apărea următoarele probleme.
 - Aparatul nu mai taie.
 - Durată de funcționare mai redusă.
 - Sunet mai puternic.
- Aparatul se poate încălzi în timpul funcționării și/sau încărcării. Acest lucru este normal.
- Nu folosiți nicio altă lamă decât cea dedicată deoarece acest lucru poate cauza o problemă de funcționare.
- Nu lăsați soluții de ondulare permanentă, vopsele pentru păr sau fixativ pentru păr să intre în contact cu corpul principal sau lamele mașinii.
Acest lucru poate provoca fisuri sau oxidare.
- Înainte de a utiliza un accesoriu, verificați dacă acesta a fost corect instalat. Nerespectarea acestei indicații poate avea ca rezultat un păr tăiat prea scurt.
- Încărcați aparatul corect în conformitate cu aceste Instrucțiuni de utilizare (Vezi pagina 220 "Încărcare").
- Acest aparat conține un acumulator care poate fi înlocuit numai de către persoane calificate. Vă rugăm să contactați un centru de service autorizat pentru detalii referitoare la reparații.

Identificarea componentelor



A Corpul principal

- ① Indicator de înălțime a tunsului
- ② Întrerupător de pornire
- ③ Disc (comandă de reglare a înălțimii)
- ④ Indicator luminos de reîncărcare (Alb)
- ⑤ Indicator luminos al stării de încărcare (Roșu)
- ⑥ Mufă conectare

B Lamă

- ⑦ Cârlig de montare
- ⑧ Manetă de curățare
- ⑨ Lamă mobilă
- ⑩ Lamă fixă

C Suporturi pentru accesorii pieptene

D Accesoriu pieptene 19 mm/25 mm

E Accesoriu pieptene 12 mm/15 mm

F Accesoriu pieptene 6 mm/9 mm

G Accesoriu pieptene 3 mm/4 mm

H Banc de încărcare (RC9-92)

- ⑪ Conector de încărcare
- ⑫ Priză suport

I Adaptor c.a. (RE9-82)

- ⑬ Adaptor
- ⑭ Ștecăr de alimentare
- ⑮ Cablu
- ⑯ Ștecher aparat

Accesorii

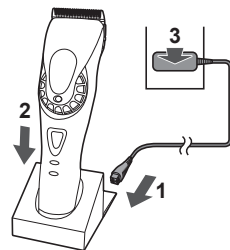
J Perie de curățare

K Ulei de lubrifiere

Încărcare

- Opritiți aparatul.

- 1 Conectați ștecherul aparatului la priza suport.**
- 2 Așezați aparatul în bancul de încărcare.**
- 3 Introduceți adaptorul într-o priză.**
 - Încărcarea se finalizează după aproximativ 1 oră.
 - Verificați dacă indicatorul luminos al stării de încărcare (→) este aprins.



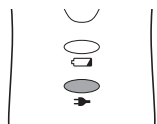
- 4 Deconectați ștecărul de alimentare după finalizarea încărcării.**

(pentru siguranță și pentru reducerea consumului de energie)

- Când indicatorul luminos de reîncărcare clipește este necesară încărcarea aparatului.
- După ce indicatorul luminos de reîncărcare începe să lumineze intermitent, aparatul mai poate fi folosit aproximativ 5 minute.

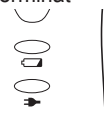


În timpul încărcării



Indicatorul luminos al stării de încărcare se aprinde.

După ce încărcarea s-a terminat



Indicatorul luminos al stării de încărcare se stinge.

<Cum se verifică dacă încărcarea este finalizată>

Îndepărtarea și atașarea corpului principal după încărcare va determina aprinderea și apoi stingerea după 5 secunde a indicatorului luminos al stării de încărcare.

Note

- Dacă în timp ce utilizați sau încărcați aparatul apar interferențe de la aparatul radio sau altă sursă, schimbați locul de utilizare a aparatului.
- Dacă nu este utilizat timp de peste 6 luni, acumulatorul se va strica, de aceea asigurați-vă că efectuați o încărcare completă cel puțin o dată la 6 luni.

- Durata încărcării poate să difere la prima utilizare a aparatului sau dacă acesta nu a fost folosit o perioadă mai mare de 6 luni. La prima încărcare, este posibil ca indicatorul luminos de pe aparat să nu se aprindă timp de câteva minute, însă în cele din urmă se va aprinde dacă încărcarea este continuată.
- Temperatura ambientală recomandată pentru încărcare este de 10°C - 35°C . Există posibilitatea ca durata de încărcare să crească, indicatorul luminos al stării de încărcare să se aprindă intermitent rapid, iar acumulatorul să nu se încarce corespunzător la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.
- 1 încărcare completă asigură aproximativ 50 de minute de funcționare continuă. (Pentru utilizarea uscată în intervalul 20°C - 30°C .) Durata de funcționare poate să difere în funcție de frecvența utilizării și metoda de utilizare.
- Acumulatorul utilizat este litiu-ion, astfel că încărcarea după fiecare utilizare nu va avea niciun impact asupra duratei de viață a acestuia.
- Continuarea încărcării acumulatorului nu va afecta performanța acestuia.

Încărcarea fără banc de încărcare

1. Conectați ștecherul aparatului la mufa de conectare.
2. Conectați transformatorul la priza casnică.



Funcționarea la c.a.

În cazul în care conectați adaptorul c.a. la aparat în același mod ca pentru încărcare și porniți alimentarea, puteți folosi aparatul.

- Dacă acumulatorul este descărcat aproape în totalitate, este posibil ca lamele să se miște încet sau să se oprească, chiar dacă mașina este conectată la sursa de alimentare cu c.a. În acest caz, încărcați acumulatorul cel puțin 1 minut.
- Acumulatorul se va descărca, chiar dacă mașina este conectată la sursa de alimentare cu c.a.

Modul de utilizare

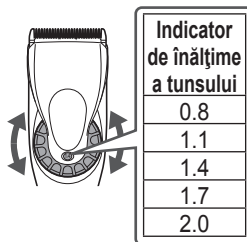
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că lamele nu sunt deteriorate sau deformate.
- Opritiți aparatul.
- Aplicați ulei de lubrifiere pe lamă înainte și după fiecare utilizare. (Consultați pagina 224.)
- Este posibil ca aparatul să nu funcționeze dacă temperatura ambiantă este mai scăzută de aproximativ 5 °C.

1 Setați înălțimea tunsului.

2 Apăsați întrerupătorul de pornire pentru a porni aparatul.

Setarea înălțimii tunsului

Pentru o înălțime a tunsului de 0,8 mm până la 2,0 mm, rotiți discul la înălțimea dorită.

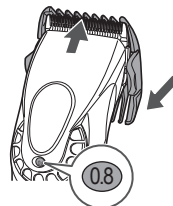


Utilizați un accesoriu pentru o înălțime a tunsului mai mare de 3 mm.

Îndepărtarea și montarea pieptenilor

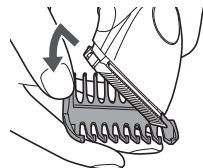
► Montarea pieptenului

1. Alegeți înălțimile de tuns indicate pe părțile interioare și cele laterale ale accesoriilor.
2. Poziționați discul la "0.8" și apoi montați accesoriul la corpul principal, conform imaginii.



► Îndepărtarea pieptenului

Glisiți o parte a accesoriului afară din montaj în direcția indicată cu săgeata.



Îngrijire

Demontarea și montarea lamei

- Opritiți aparatul.

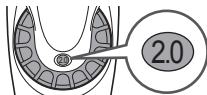
► Demontarea lamei

Țineți corpul principal cu comutatorul îndreptat în sus și împingeți lama cu degetul în timp ce prindeți lama cu cealaltă mână.

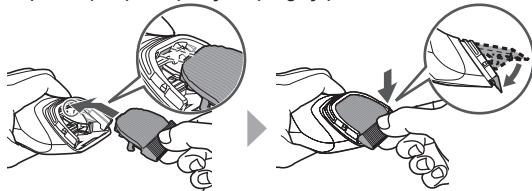


► Montarea lamei

1. Poziționați discul la "2.0".



2. Fixați cârligul de montare în elementul de montare a lamei de pe corpul principal și împingeți până când face un clic.



Curățare

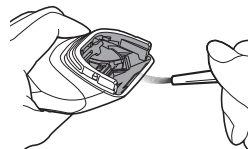
- Curățați corpul principal, lama și accesoriul după fiecare utilizare.
(Dacă lamele nu sunt curățate, mișcarea va fi slăbită iar tăișul se va deteriora.)
- Opiți aparatul.
- Nu folosiți diluant, benzină, alcool sau alte produse chimice. Acest lucru poate provoca defecțiuni, fisuri sau decolorarea corpului principal. Curățați corpul principal cu o lavetă moale, ușor umezită cu apă de la robinet sau apă și săpun.



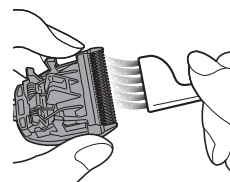
Simbolul din partea stângă înseamnă „Nu spălați produsul cu apă”.

► Lamă

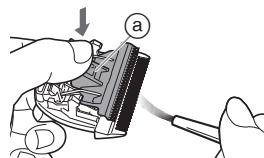
1. Îndepărtați cu peria părul de pe corpul principal și din jurul lamei.



2. Îndepărtați cu peria părul de pe marginea lamei.

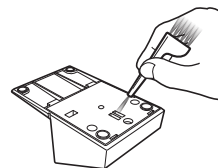
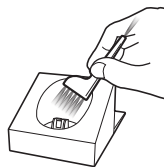


3. Îndepărtați cu peria toate resturile de păr dintre lama fixă și lama mobilă, apăsând în jos maneta de curățare (a) pentru a ridica lama mobilă.



► Banc de încărcare

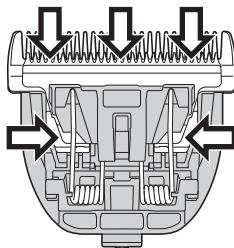
Utilizați peria de curățare pentru a îndepărta părul și praful de pe conectorul de încărcare sau din orificiul de pe suprafața inferioară.



Lubrifiere

- Aplicați ulei de lubrifiere pe lamă înainte și după fiecare utilizare.

- 1 Demontați lama.**
(Consultați pagina 222.)
- 2 Aplicați o picătură de ulei de lubrifiere în fiecare punct indicat.**
- 3 Montați lama pe corpul principal, porniți alimentarea și lăsați mașina să funcționeze aproximativ 5 secunde.**



► Piese de schimb

Piesele de schimb sunt disponibile la distribuitorul dvs. sau la centrul de service.

Piese de schimb pentru ER-GP84	Lamă	WER9920
	Ulei de lubrifiere	WES003P

- Utilizarea altor lame decât cea originală recomandată duce la anularea oricăror drepturi în garanție.
- Recomandăm ulei de lubrifiere Panasonic WES003P.

Depanare

Problema

Măsura

Aparatul nu mai taie.

Durata de funcționare este scurtă.

Aparatul nu mai funcționează.

Aparatul nu poate fi încărcat.

Scoate un zgomot strident.

Până la rezolvarea problemelor, vă rugăm să urmați fiecare procedură, după cum urmează:

1. Încărcați aparatul.
(Consultați pagina 220.)
2. Curățați lama și aplicați ulei de lubrifiere.
(Consultați paginile 223 și 224.)
3. Înlocuiți lama.
(Consultați paginile 222 și 224.)
4. Duceți mașina la un centru service autorizat pentru a-i schimba acumulatorul.

Împingeți până la capăt ștecherul aparatului sau corpul principal în bancul de încărcare.

Încărcați în intervalul de temperatură recomandat, între 10 °C și 35 °C.

Aplicați ulei de lubrifiere.
(Consultați această pagină.)

Verificați dacă lama este atașată corespunzător.

Dacă problemele tot nu pot fi rezolvate, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul sau un centru service autorizat de Panasonic pentru reparații.

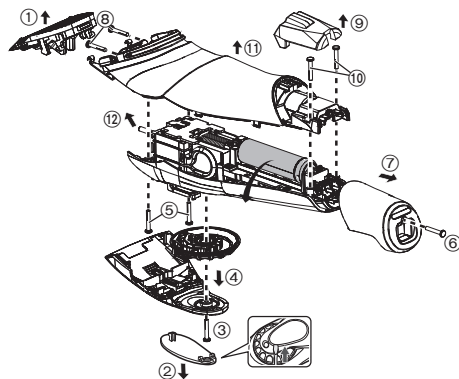
Îndepărtarea acumulatorului reîncărcabil încorporat

Scoateți acumulatorul reîncărcabil încorporat înainte de a elimina aparatul.

- Acumulatorul trebuie să fie depus la deșeuri în condiții de siguranță.
- Această schiță trebuie folosită doar atunci când aparatul este eliminat ca deșeu și nu trebuie utilizată pentru a efectua lucrări de reparații. Dacă demontați singur aparatul, acest lucru poate duce la defectarea aparatului.

Scoateți toți acumulatorii conform imaginii

- Scoateți aparatul din adaptorul c.a.
- Apăsăți întrerupătorul de pornire pentru a porni aparatul și lăsați-l să funcționeze până când acumulatorul este complet descărcat.
- Parcurgeți următorii pași și ridicați acumulatorul, apoi scoateți-l.
- Aveți grijă să nu scurtcircuitați borna pozitivă și cea negativă a acumulatorului scos, de aceea izolați bornele cu bandă.



Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Acest aparat conține un acumulator litiu-ion.

Asigurați-vă că acumulatorul este eliminat la un centru desemnat oficial, dacă există unul în țara dumneavoastră.

Specificații

Sursa de alimentare	Consultați plăcuța de identificare de pe adaptorul c.a. (conversie automată a tensiunii)
Tensiunea motorului	3,6 V---
Timp de încărcare	Aprox. 1 oră

Pentru informații suplimentare privind eficiența energetică a produsului vă rugăm vizitați site-ul nostru internet www.panasonic.com introducând numărul de model în masca de căutare.

Depunerea la deșeuri a echipamentelor și a bateriilor vechi
Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Este posibil ca depunerea incorrectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri)

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directiva pentru elementul chimic în cauză.



Importator:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Reprezentant autorizat în UE:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Fabricat de:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Kullanım Talimatları
AC/Şarj Edilebilir Profesyonel Saç Kesme Makinesi
Model No. ER-GP84

İçindekiler

Güvenlik önlemleri	230	Bakım	236
Önemli bilgiler	233	Sorun giderme	238
Parçaların tanımı	234	Tümleşik şarjlı pili çıkartma	239
Şarj etme	234	Teknik özellikler	239
Kullanılması	235		

Bu Panasonic ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen talimatları eksiksiz okuyun ve ileride kullanmak için saklayın.

UYARI

- Bu cihaz, 8 yaşında ya da 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Ayrıca sınırlı fiziksel, duyuşal ve zihinsel yeteneklere, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak cihazın güvenli biçimde kullanılması ve taşıdığı tehlikeler ile ilgili bilgi veya eğitim verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosu değiştirilemez. Kablo hasarlıysa, AC adaptörü atılmalıdır.
- Herhangi bir amaçla, verilen AC adaptörü ve şarj etme ayağı dışında başka bir şey kullanmayın.
Ayrıca, sağlanan AC adaptörü ve şarj yuvasıyla başka bir ürünü kullanmayın. (Bakınız sayfa 234.)
- Cihazın her zaman kuru kalmasını sağlayın.

- Aşağıdaki sembol, elektrikli aletin şebekeye bağlanması için özel bir ayrılabilir güç kaynağı ünitesi gerektiğini belirtir. Güç kaynağı ünitesinin türü sembolün yanında belirtilir.



Güvenlik önlemleri

Bu talimatları uyguladığınızdan emin olun.

Kazaları, yaralanmaları veya maddi zararı önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları uygulayın.

■ **Aşağıdaki çizelge yanlış işlemden kaynaklanan hasarın derecesini belirtir.**

 TEHLİKE	Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanacak potansiyel bir kazayı belirtir.
 UYARI	Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı belirtir.
 DİKKAT	Küçük bir yaralanmayla veya mal hasarıyla sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı belirtir.

UYARI

► Güç kaynağı

• **Adaptörü ıslak elle prize takmayın ya da prizden çıkarmayın.**

- Aksi takdirde elektrik çarpması ya da yaralanmaya neden olabilir.

- **Cihazı, AC adaptörünü ve şarj yuvasını suya sokmayın ya da suyla yıkamayın.**
- **Cihazı, AC adaptörünü ve şarj yuvasını su dolu lavabo veya banyo küvetinin üzerine ya da yanına koymayın.**
- **AC adaptörü hasar görmüşse ya da adaptör prize gevşek biçimde oturuyorsa cihazı asla kullanmayın.**
 - **Kabloyu veya elektrik fişini tahrif etmeyin, değiştirmeyin, zorlayarak bükmeyin veya çekmeyin.**
 - **Ayrıca, kablounun üzerine ağır bir şey bırakmayın, kabloyu kıvrımayın ya da sıkıştırmayın.**
 - Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.
- **Prizin ya da elektrik tesisatının gücünü aşıyorsa kullanmayın.**
 - Birden fazla fişin bir prize bağlanmasıyla gücün aşılması aşırı ısınmaya ve yangına neden olabilir.
- **Daima cihazın AC adaptöründe belirtilen nominal gerilimle uyuşan bir elektrik gücü kaynağında çalıştırıldığınıdan emin olun.**
- **Adaptörü sonuna kadar sokun.**
 - Aksi halde yangın veya elektrik çarpması meydana gelebilir.
- **Temizleyeceğiniz zaman adaptörü prizden mutlaka çıkarın.**
 - Aksi durumda elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.
- **Toz birikmesini engellemek için elektrik fişini, cihazın fişini ve şarj etme fişini düzenli olarak temizleyin.**
 - Aksi durumda nem sonucu oluşan yalıtım arızasıyla yangın çıkabilir.
 - Adaptörün bağlantısını kesin ve kuru bir bezle silin.

⚠ UYARI

► Anormallik veya arıza durumunda

- **Eğer bir anormallik ya da arıza varsa kullanmayı hemen bırakın ve adaptörü çıkarın.**

- Aksi durumda yangın, elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.

<Anormallik veya arıza durumları>

- **Ana ünite, şarj yuvası ya da AC adaptörü deforme olmuş veya anormal derecede ısınmış.**
- **Ana ünite, şarj yuvası ya da AC adaptörü yanık kokuyor.**
- **Kullanırken ya da şarj ederken ana üniteden, şarj yuvasından ya da AC adaptöründen anormal ses çıkıyor.**
- Hemen yetkili servisten muayene ya da tamir talep edin.

► Bu ürün

- **Bu ürün şarj edilebilir yerleşik pil içermektedir.**
- **Ateşe atmayın, ısı uygulamayın veya yüksek sıcaklıklı bir ortamda şarj etmeyin, kullanmayın ya da bırakmayın.**
- Aksi takdirde sıvı sızıntısına, aşırı ısınmaya veya patlamaya neden olabilir.
- **Değişiklik yapmayın ya da tamir etmeyin.**
- Aksi takdirde yangına, elektrik çarpmasına ya da yaralanmaya neden olabilir.
- Tamir edilmesi (pil değiştirmek, vs.) için yetkili bir servisle iletişime geçin.
- **Ürünü elden çıkartmadığınız sürece asla sökmeyin.**
- Aksi takdirde yangına, elektrik çarpmasına ya da yaralanmaya neden olabilir.

► Kazaların önlenmesi

- **Çocukların ya da bebeklerin ulaşabileceği yerlere koymayın. Kullanmalarına izin vermeyin.**
- Parçaların veya aksesuarların ağza alınması kazaya ya da yaralanmaya neden olabilir.
- **Yağ yanlışlıkla yutulursa, kusmaya zorlamayın, bol miktarda su içip bir doktora başvurun.**
- **Yağ gözlere temas ederse, hemen akan suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.**
- Aksi durumda yaralanmalara neden olabilir.

⚠ DİKKAT

► Cildin korunması

- **Bıçağı sert bir şekilde cilde bastırmayın.**
- **Bu ürünü saç kesmek dışında bir amaçla kullanmayın.**
- **Bıçakları doğrudan kulaklara ya da sorunlu cilde (örn., şişlikler, yaralar ya da lekeler) uygulamayın.**
- Aksi takdirde kulaklarınızın yaralanmasına veya cildinizde bozulmaya neden olabilir.
- **Kullanmadan önce, bıçakların hasarlı veya deforme olmadığından emin olunuz.**
- Aksi durumda cilt yaralanmasına neden olabilir.
- **Aşağıdaki önlemlere dikkat edin**
- **Elektrik fişine, cihazın fişine veya şarj etme fişine metal nesne ya da çer çöp yapışmasına izin vermeyin.**
- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.
- **Düşürmeyin veya başka nesnelere çarpmayın.**
- Aksi takdirde yaralanmaya neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- **Kaldıracağınız zaman kabloyu adaptöre veya şarj yuvasına sarmayın.**
 - Aksi takdirde çok sıkma sonucu kablounun içindeki tel kopabilir, bu da kısa devreye neden olarak yangın çıkartabilir.
- **Adaptörü veya cihazın fişini kablosundan tutarak çıkarmayın.**
 - Aksi durumda elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.
- **Kullanmadığınız zaman adaptörü prizden çekin.**
 - Aksi durumda yalıtımın bozulmasıyla meydana gelen elektrik kaçağı sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

Elden çıkarma sırasında pilin imha edilmesi

⚠ TEHLİKE

- **Şarj edilebilir pil yalnızca bu cihaz ile birlikte kullanmak içindir. Pili başka ürünlerle kullanmayın.**
- **Üründen çıkarıldıktan sonra pili şarj etmeyin.**
- **Ateşe atmayınız veya sıcaklık uygulamayın.**
- **Darbeye maruz bırakmayınız, parçalarına ayırmayın, değiştirmeyiniz ve çivi ile delmeyin.**
- **Pilin artı ve eksi bağlantı uçlarının, herhangi bir metal nesne yoluyla, birbirleriyle temas etmesine izin vermeyin.**
- **Pili, kolye ve saç tokası gibi metal takılarla birlikte taşımayın veya depolamayın.**
- **Pili, doğrudan güneş ışığı veya başka ısı kaynaklarının yakınları gibi yüksek sıcaklıklara maruz kalabileceği yerlerde kullanmayın ve bırakmayın.**
- **Tüpün yüzeyini asla soymayınız.**
 - Aksi takdirde aşırı ısınma, tutuşma ya da patlamaya neden olabilir.

⚠ UYARI

- **Şarj edilebilir pili çıkardıktan sonra, bebeklerin ve çocukların ulaşabilecekleri yerlere bırakmayın.**
 - Pil, yanlışlıkla yutulursa vücuda zarar verebilir. Böyle olması durumunda derhal doktora başvurun.
- **Pil sıvısı akarsa ve gözlere temas ederse, gözleri ovalamayın ve musluk suyu gibi temiz bir suyla iyice durulayın.**
 - Aksi durumda göz yaralanmasına neden olabilir. Derhal doktora başvurun.

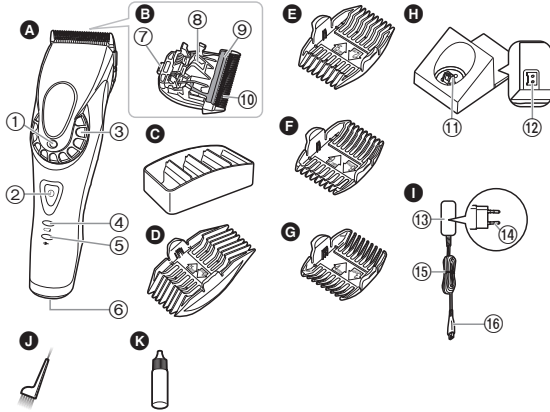
⚠ DİKKAT

- **Pil sıvısı akarsa ve cilde veya elbiselere temas ederse, musluk suyu gibi temiz bir suyla durulayarak temizleyin.**
- Aksi durumda iltihaba neden olabilir.

Önemli bilgiler

- Bu cihaz, profesyonel saç kesimi için tasarlanmıştır. AC adaptörüyle veya şarj edilebilir pille çalıştırılabilir.
- Her kullanımdan önce ve sonra bıçağa yağ sürün.
(Bakınız sayfa 238.)
Yağ sürmezseniz aşağıdaki sorunlarla karşılaşabilirsiniz.
 - Cihaz köreldi.
 - Daha kısa çalışma süresi.
 - Daha yüksek ses.
- Cihaz, çalışma ve/veya şarj sırasında ısınabilir. Bu normaldir.
- Performansı olumsuz etkileyebileceğinden, verilenin dışında herhangi bir bıçak kullanmayın.
- Kalıcı dalga (perma) losyonunun, saç boyasının veya saç spreyinin ana gövdeye veya bıçaklara temas etmesine izin vermemeniz gerekir.
Aksi takdirde çatlak veya aşınma meydana gelebilir.
- Bir eklenti kullanmadan önce doğru biçimde takıldığını kontrol edin. Aksi takdirde saçın çok kısa kesilmesine neden olabilir.
- Cihazı, Kullanım Talimatları'na uygun ve doğru bir şekilde şarj edin. (Bkz. sayfa 234 "Şarj etme".)
- Bu cihaz, yalnızca kalifiye bir kişi tarafından değiştirilebilen bir pil içerir. Tamir edilmesi ile ilgili detaylı bilgi almak için yetkili bir servis ile iletişime geçin.

Parçaların tanımı



A Ana gövde

- ① Kesme yüksekliği göstergesi
- ② Güç düğmesi
- ③ Kadran (Yükseklik ayarı kontrolü)
- ④ Yeniden şarj etme lambası (Beyaz)
- ⑤ Şarj seviye lambası (Kırmızı)
- ⑥ Cihaz yuvası

B Bıçak

- ⑦ Takma çengeli
- ⑧ Temizleme kolu
- ⑨ Hareketli bıçak
- ⑩ Sabit bıçak

C Tarak eki rafları

- D 19 mm/25 mm tarak eki
- E 12 mm/15 mm tarak eki
- F 6 mm/9 mm tarak eki
- G 3 mm/4 mm tarak eki
- H Şarj yuvası (RC9-92)

- ⑪ Şarj etme fişi
- ⑫ Kızak yuvası

1 AC adaptörü (RE9-82)

- ⑬ Adaptör
- ⑭ Elektrik fişi
- ⑮ Kablo
- ⑯ Cihazın fişi

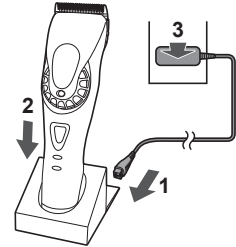
Aksesuarlar

- J Temizleme fırçası
- K Yağ

Şarj etme

- Cihazı kapatın.

- 1 Cihazın fişini kızak yuvasına bağlayın.
- 2 Cihazı şarj yuvasına yerleştirin.
- 3 Adaptörü bir prize takın.
 - Şarj etme yaklaşık 1 saat sonra tamamlanır.
 - Şarj seviye lambasının (→) yandığını kontrol edin.



- 4 Şarj etme tamamlandığında fişi çekin. (güvenlik için ve enerji kullanımını azaltmak için)

- Yeniden şarj etme lambası yanıp söndüğünde şarj etmek gereklidir.
- Cihaz, şarj etme lambası yanıp sönmeye başladıktan sonra yaklaşık 5 dakika daha kullanılabilir.





<Şarj işleminin tamamlanıp tamamlanmadığı nasıl kontrol edilir>

Şarj ettikten sonra ana gövdeyi çıkarmak ve takmak şarj seviye lambasının yanmasına ve 5 saniye sonra sönmesine sebep olur.

Notlar

- Cihazı kullanırken veya şarj ederken radyo veya başka bir kaynaktan gürültü varsa cihazı kullanmak için başka bir yere geçin.
- 6 ayı aşkın süre kullanılmazsa pil bozulur, bu nedenle en az 6 ayda bir kere tam şarj edin.
- Cihaz ilk kez kullanılırken veya 6 aydan uzun süredir kullanılmamışsa şarj etme süresi farklılık gösterebilir. Şarj işlemi ilk başlatıldığında cihazdaki lamba birkaç dakika boyunca yanmayabilir ama şarj etmeye devam edildiğinde yanacaktır.
- Şarj etme için önerilen ortam sıcaklığı 10 °C – 35 °C şeklindedir. Önerilen sıcaklığın dışında şarj etme süresi değişebilir veya pilin performansı düşebilir. Aşırı yüksek ya da düşük sıcaklıklar altında pilin şarj edilmesi daha uzun sürebilir veya şarj seviye lambası hızlı hızlı yanıp sönebilir ya da pil şarj olmayabilir.

- Dolu 1 şarj, yaklaşık 50 dakika aralıksız çalışma sağlar. (20 °C – 30 °C arası sıcaklıkta kuru kullanımda.) Çalışma süresi, kullanım sıklığına ve çalıştırma yöntemine bağlı olarak değişebilir.
- Kullanılan pil lityum iyon olduğundan her kullanımdan sonra şarj etmek pil ömrünü etkilemez.
- Pili şarj etmeye devam etmek, pil performansını etkilemeyecektir.

Şarj yuvası olmadan şarj etme

1. Cihazın fişini cihazın soketine bağlayın.
2. Adaptörü elektrik prizine takın.



AC ile çalışma

- AC adaptörünü cihaza şarj etme işlemiyle aynı şekilde bağlar ve gücü açarsanız kullanabilirsiniz.
- Kalan pil düzeyi çok düşükse, AC çalışmasıyla bile bıçaklar yavaş hareket edebilir veya durabilir. Bu durumda pili 1 dakika veya daha uzun süre şarj edin.
 - Pil, AC çalışmasıyla bile boşalacaktır.

Kullanılması

- Kullanmadan önce, bıçakların hasarlı veya deforme olmadığından emin olunuz.
- Cihazı kapatın.
- Her kullanımdan önce ve sonra bıçağa yağ sürün. (Bakınız sayfa 238.)

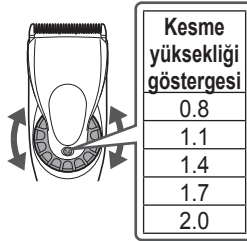
- Cihaz, ortam sıcaklığının yaklaşık 5 °C'nin altında olduğu durumlarda çalışmayabilir.

1 Kırpma yüksekliğini ayarlayın.

2 Cihazı açmak için güç düğmesine basın.

Kırpma yüksekliğini ayarlama

0,8 mm ila 2,0 mm kırpma yüksekliği için kadranı istenen yüksekliğe döndürün.

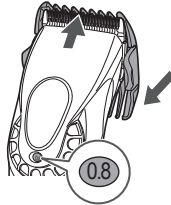


3 mm veya daha fazla kırpma yüksekliği için bir ek kullanın.

Tarak eklentilerini takmak ve çıkarmak

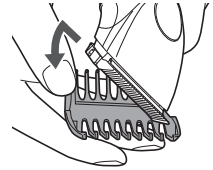
► Eklenti takmak

1. Ataşmanların içinde ve yanlarında belirtilen kısaltma yüksekliklerini seçin.
2. Kadranı "0.8" ayarına getirin ve ardından eki, şekilde gösterildiği gibi ana gövdeye takın.



► Eklenti çıkarmak

Ekin bir tarafını okla gösterilen yönde, takma yerinden kaydırarak çıkartın.



Bakım

Bıçağı çıkartma ve takma

- Cihazı kapatın.

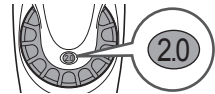
► Bıçağı çıkarma

Ana gövdeyi düğme yukarı doğru bakar şekilde tutun ve bıçağı diğer elinizde tutarken başparmağınızla itin.

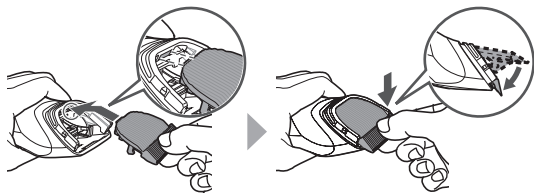


► Bıçağı takma

1. Kadranı "2.0" ayarına getirin.



2. Takma çengelini ana gövdedeki bıçak yuvasına takın ve yerine oturma sesi duyulana kadar itin.



Temizlemek

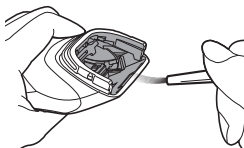
- Her kullanımdan sonra ana gövdeyi, bıçağı ve eki temizleyin. (Temizlenmezse, hareket etmesi zayıflayacak ve keskinlik kötüleşecektir.)
- Cihazı kapatın.
- Tiner, benzin, alkol veya diğer kimyasalları kullanmayın. Aksi takdirde arıza, çatlama veya ana gövdede renk değişiklikleri oluşabilir. Ana gövdeyi sadece musluk suyu veya sabunlu musluk suyu ile biraz ıslatılmış yumuşak bir bezle temizleyin.



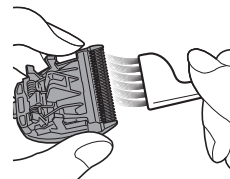
Soldaki sembol "Ürünü suyla yıkamayın" anlamına gelir.

► Bıçak

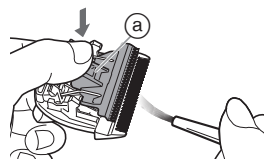
1. Ana gövdedeki ve bıçağın çevresindeki kılları fırçayla temizleyin.



2. Bıçağın kenarındaki kılları fırçayla temizleyin.

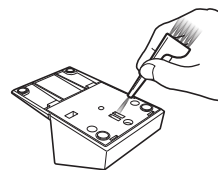
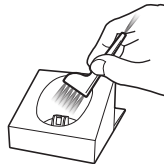


3. Hareketli bıçağı kaldırmak için temizleme kolunu (a) aşağı doğru bastırırken sabit bıçakla hareketli bıçağın arasındaki kesik kılları fırçayla temizleyin.



► Şarj yuvası

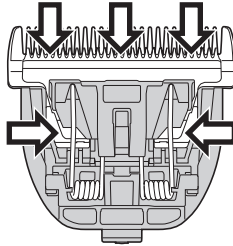
Şarj etme fişindeki veya alt yüzeyde bulunan delikteki kılları temizlemek için temizleme fırçasını kullanın.



Yağlama

• Her kullanımdan önce ve sonra bıçağa yağ sürün.

- 1 Bıçağı çıkartınız.
(Bakınız sayfa 236.)
- 2 Belirtilen her noktaya bir damla yağ sürün.
- 3 Bıçağı ana gövdeye takın, gücü açın ve yaklaşık 5 saniye çalıştırın.



► Yedek parçalar

Yedek parçalar satıcınızda veya Servis Merkezinde bulunmaktadır.

ER-GP84 için yedek parçalar	Bıçak	WER9920
	Yağ	WES003P

- Önerilen orijinal bıçak dışında bir bıçak kullanmak, ürünün garanti kapsamı dışında kalmasına sebep olacaktır.
- Panasonic yağı WES003P tavsiye ederiz.

Sorun giderme

Problem	Eylem
Cihaz köreldi.	Sorunlar çözülene kadar lütfen her prosedürü şu şekilde uygulayın;
Çalışma süresi kısa.	1. Cihazı şarj edin. (Bakınız sayfa 234.)
Cihaz çalışmayı durdurdu.	2. Bıçağı temizleyin ve yağlayın. (237 ve 238 sayfaları arasında bakın.)
	3. Bıçağı değiştirin. (236 ve 238 sayfalarına bakın.)
	4. Pilin yetkili bir servis tarafından değiştirilmesini sağlayın.
Cihaz şarj olmuyor.	► Ana gövdeyi şarj yuvasına veya cihazın fişine sonuna kadar itin.
	► Tavsiye edilen şarj sıcaklığında 10 °C ila 35 °C şarj edin.
Yüksek ses yapıyor.	► Yağ sürün. (Bu sayfaya bakın.)
	► Bıçağın doğru bir şekilde takıldığını kontrol edin.

Sorunlar yine de çözülemezse onarım için cihazı satın aldığınız mağazaya veya yetkili Panasonic servisine başvurun.

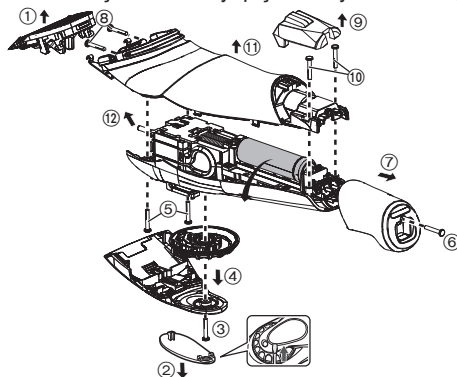
Tümleşik şarjlı pili çıkartma

Cihazı elden çıkarmadan önce tümleşik şarj edilebilir pili çıkartın.

- Pili güvenli bir şekilde atılması gerekir.
- Bu şekil sadece cihazı atarken kullanılmalıdır ve tamir etmek için kullanılmamalıdır. Eğer cihazı kendiniz sökerseniz bir arızaya neden olabilirsiniz.

Pilleri şekilde gösterildiği gibi çıkartın

- Cihazı AC adaptöründen çıkarın.
- Cihazı açmak için güç düğmesine basın ve pil tamamen boşalana kadar cihazı açık tutun.
- Aşağıdaki adımları izleyin. Pili kaldırın ve ardından çıkarın.
- Çıkarılan pilin artı ve eksi uçlarını kısa devre yapmamaya dikkat edin ve uçlarına bant yapıştırarak yalıtımını sağlayın.



Çevre koruması ve materyallerin geri dönüştürülmesi için
Bu cihaz bir lityum iyon pil içerir.
Lütfen pilin (ülkenizde varsa) resmi olarak belirlenmiş bir yerde atılmasını sağlayınız.

Teknik özellikler

Güç kaynağı	AC adaptöründeki isim plakasına bakın. (Otomatik voltaj dönüştürme)
Motor voltajı	3,6 V---
Şarj süresi	Yaklaşık 1 saat

Ürünün enerji verimliliği ile ilgili ayrıntılı bilgileri www.panasonic.com web sayfamızın arama kısmından model numarasını girerek bulabilirsiniz.

ÜRETİCİ

Panasonic Corporation

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

FABRİKA

Panasonic Corporation

33 Okamachi, Hikone-shi, Shiga, Japan

YETKİLİ TEMSİLCİ

İthalatçı Firma:

Tesan İletişim A.Ş.

Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17

34196 Yenibosna- İstanbul

Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20

www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Eski Ekipman ve Bataryaların İşlenmesi.

Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.



Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

İthalatçı:

Panasonic Marketing Europe GmbH

AB Yetkili Temsilcisi:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

Tarafından Üretilmiştir:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma Şehri, Osaka, Japonya

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2021-2022